



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 7 - Numéro 48

3 décembre 2010



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2010

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	34
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	105
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

5. Institutions financières	112
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	120
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées	279
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Luc Despatie (intimé)</i>	2010-006	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 décembre 2010 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 21 avril 2010 et de la demande de remise
2°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Lester Asset Management inc. (intimée)</i>	2010-037	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 décembre 2010 14 h 30	Demande de pénalité administrative et ordonnance de déposer les rapports de vérification et les états financiers annuels de 2008 et 2009 [LVM-273.1 et LAMF-93 et 94]	À la suite de l'avis d'audience du 18 octobre 2010
3°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Pascal Cusson et Construction PCA Inc. (intimés)</i>	2010-042	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 décembre 2010-14 h 30	Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et de fermeture d'un site Internet [LAMF – 93 et LVM - 265]	À la suite de l'avis d'audience du 18 novembre 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
4°	Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9102-9520 Québec Inc. (faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC)	2010-027	Alain Gélinas Claude St Pierre	7 décembre 2010 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et de radiation d'inscription [LDPSF-115]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 22 juillet 2010 et de la demande de remise
5°	Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9102-9520 Québec Inc. (faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC)	2010-027	Alain Gélinas Claude St Pierre	8 décembre 2010 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et de radiation d'inscription [LDPSF-115]	À la suite de l'audience du 7 décembre 2010
6°	Autorité des marchés financiers (demanderesse.) c. F.D. De Leeuw & Associés Inc. et Francis Daniel De Leeuw	2006-026	Alain Gélinas	10 décembre 2010 9 h 30		À la suite de l'audience du 30 juin 2010 Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
7°	<i>Valeurs Mobilières Desjardins inc. et Serge Tourangeau (requérants) c. Organisme Canadien de Réglementation du Commerce des Valeurs Mobilières (OCRCVM) (intimé) et Marc-André Lacaille, André Bourret, Tom Aiken, François Breton, Benoit Carignan, François Gervais, James Meltzer, Jean Morin, Luc Papineau, Stéphane Rozier, Claudyne Bienvenu, Carmen Crépin et Laurie-Ann Gingras (mis en cause)</i>	2010-041	Alain Gélinas Claude St Pierre	15 décembre 2010 9 h 30	Demande de révision d'une décision rendue par un organisme d'autoréglementation [LVM – 322 et 93 et 115.15 LAMF]	À la suite de l'audience du 26 novembre 2010
8°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Christina Provost (intimée)</i>	2010-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 décembre 2010 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 et LVM-152]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 18 octobre 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
9°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Dominic Côté (intimé), Scotia Capitaux Inc. faisant affaires sous le nom de Scotia Itrade, RBC Placements en direct, TD Canada Trust et Banque Royale du Canada (mises en cause)</i>	2010-002	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 janvier 2011 14 h	Demande de prolongation de blocage [LVM-250]	À la suite de l'avis d'audience du 15 novembre 2010
10°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Alan Murphy (intimé)</i>	2010-014	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 janvier 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller, radiation d'inscription de représentant autonome, interdiction d'activité de représentant, dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure. [LAMF 93, 94 et 115.12, LDPSF 115 et 1461. et LVM 265 et 266]	À la suite de l'avis d'audience du 22 octobre 2010 et de la demande de remise

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
11°	<i>AMF c. Alan Murphy (intimé)</i>	2010-014	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 janvier 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller, radiation d'inscription de représentant autonome, interdiction d'activité de représentant, dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure. [LAMF 93, 94 et 115.12, LDPSF 115 et 1461. et LVM 265 et 266]	À la suite de l'audience du 13 janvier 2011
12°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kader Hanahem et 9073-1266 Québec Inc. (faisant affaire sous le nom de Groupe financier Orizon) (intimés)</i>	2010-022	Alain Gélinas Claude St Pierre	20 janvier 2011 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs et d'exercer l'activité de conseiller [LVM - 265, 266 et LAMF – 93, 94]	À la suite de l'avis d'audience du 9 novembre 2010
13°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Jean-Pierre Desmarais,</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 janvier 2011 9 h 30	Ordonnance de blocage et interdiction d'opération sur valeurs Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 24 septembre 2010 <i>Audience pro forma</i>



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<p><i>Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (intimés) et 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc. et Sylvain Auger (intervenants)</i></p>				[LVM-249, 250, 265 et 323.7]	

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
14°	<i>Autorité des marchés financiers c. Sherpa Holding inc. et Relève d'entreprise Élan inc. faisant affaires sous le nom de Guillaume Chabot inc. et Guillaume Chabot Services financiers inc. et Déry Capital inc. (intimés)</i>	2010-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 janvier 2011 10 h	Demande de radiation, de pénalité administrative, ordonnance de remise de dossiers clients [LDPSF-115 et LAMF-93]	À la suite de l'audience du 28 octobre 2010
15°	<i>Autorité des marchés financiers c. Sherpa Holding inc. et Relève d'entreprise Élan inc. faisant affaires sous le nom de Guillaume Chabot inc. et Guillaume Chabot Services financiers inc. et Déry Capital inc. (intimés)</i>	2010-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	25 janvier 2011 9 h 30	Demande de radiation, de pénalité administrative, ordonnance de remise de dossiers clients [LDPSF-115 et LAMF-93]	À la suite de l'audience du 24 janvier 2011

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
16°	<i>Autorité des marchés financiers c. Sherpa Holding inc. et Relève d'entreprise Élan inc. faisant affaires sous le nom de Guillaume Chabot inc. et Guillaume Chabot Services financiers inc. et Déry Capital inc. (intimés)</i>	2010-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	26 janvier 2011 9 h 30	Demande de radiation, de pénalité administrative, ordonnance de remise de dossiers clients [LDPSF-115 et LAMF-93]	À la suite de l'audience du 25 janvier 2011
17°	<i>Vincenzo Farrugia (demandeur) c. Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) (intimée)</i>	2010-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	31 janvier 2011 9 h 30	Demande de retirer d'un site Internet la référence au dossier du demandeur	À la suite de l'avis d'audience du 21 septembre 2010 et à la demande de remise
18°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. René Joubert (intimé)</i>	2010-038	Claude St Pierre	2 février 2010 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 - LVM-152]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 26 novembre 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
19°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9153-2986 Québec inc. et 9154-1896 Québec inc. et Yvan Charron et Marcel Champagne et Réjean Gouin et Jacques Saint-Louis et Bernard de Valicourt et Mario Gouin et Guy Brisebois et Christian Lamarche (intimés)</i>	2010-025	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 février 2011 9 h 30	Pénalité administrative et ordonnance de se conformer à la loi [LAMF-93 et 94 - LVM-262.1 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 12 octobre 2010
20°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 2 novembre 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
21°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	15 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 14 mars 2011
22°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 15 mars 2011
23°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	17 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 16 mars 2011

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
24°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	18 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 17 mars 2011
25°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 18 mars 2011
26°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	22 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 21 mars 2011

Le 3 décembre 2010

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca www.bdr@gouv.qc.ca

2.2 DÉCISIONS**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2010-028
 DÉCISION N° : 2010-028-003
 DATE : Le 22 novembre 2010

EN PRÉSENCE DE : **M^e CLAUDE ST PIERRE**

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

CAROLE MORINVILLE

et

CAROLE MORINVILLE, représentante autonome

et

9068-3442 QUÉBEC INC., faisant affaires sous la dénomination sociale d'Agence Carole Morinville

et

9074-5613 QUÉBEC INC.

et

9215-3998 QUÉBEC INC., faisant affaires sous les dénominations de Boîte Bagel MTL (Mtl Bagel Box) et de Mtl Bagel Cie (Mtl Bagel Co.)

et

ROBERTO DIANO

Parties intimées

et

CAISSE DESJARDINS DES SOURCES-LAC-ST-LOUIS

et

BANQUE NATIONALE DU CANADA

et

BANQUE TD CANADA TRUST

et

M^e ANTONELLA BORSELLINO, notaire

et

JUSTIN AJMO

et

VICKI ANTGINAS

et

OFFICIER DU BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MONTRÉAL

Parties mises en cause

et

LITWIN BOYADJIAN INC., ès qualités de syndic des faillites de Carole Morinville et de 9068-3442 Québec inc.

Partie intervenante

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1) et art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

M^e Mélanie Béland
(Girard et al.)
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 22 novembre 2010

DÉCISION

L'HISTORIQUE DU DOSSIER**L'INTERDICTION ET LE BLOCAGE DU BUREAU**

[1] Le 2 août 2010, le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») a, à la suite d'une demande de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* »), prononcé une décision *ex parte* à l'encontre des intimés au présent dossier, à savoir un blocage de fonds, une interdiction d'opération sur valeurs et une interdiction d'exercer l'activité de conseiller¹.

[2] Le tout fut prononcé en vertu des articles 249, 250, 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² ainsi que des articles 93 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³. Le Bureau a également prononcé une décision autorisant le dépôt de sa décision au greffe de la Cour supérieure, le tout en vertu de l'article 115.12 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*.

[3] Le 9 août 2010, tous les intimés ont, conformément à l'article 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, comparu au dossier et demandé au Bureau de tenir une audience afin de prendre connaissance de la preuve de l'Autorité à leur égard et de présenter leur défense à cet égard.

[4] Une audience *de novo* s'est tenue les 6, 7 et 19 octobre 2010 en présence de la procureure de l'Autorité, du procureur du syndic de faillite, intervenant au dossier, et du procureur des intimés Roberto Diano et 9215-3998 Québec inc., faisant affaires sous les dénominations de Boîte Bagel MTL (Mtl Bagel Box) et de Mtl Bagel Cie (Mtl Bagel Co.). Le Bureau a pris le dossier en délibéré à la suite de l'audience du 19 octobre 2010.

LA LEVÉE PARTIELLE DE LA DÉCISION DU BUREAU

[5] Le 16 août 2010, l'Autorité a adressé au Bureau une demande de levée partielle de l'ordonnance de blocage, d'interdiction d'opération sur valeurs et d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller qu'il avait prononcée le 2 août 2010. Il s'agissait alors de permettre à Carole Morinville et à Roberto Diano, intimés, de procéder à la vente d'un immeuble en faveur de Justin Ajmo et Vicki Antginas, mis en cause.

[6] Il s'agissait également d'assurer que le produit de vente net résultant de cette transaction soit ensuite conservé dans le compte en fidéicommiss de M^e Antonella Borsellino, notaire et mise en cause au présent dossier.

¹. *Autorité des marchés financiers c. Morinville*, 2010 QCBDR 61.

². L.R.Q., c. V-1.1.

³. L.R.Q., c. A-33.2.

[7] À cette occasion, l'Autorité a également demandé au Bureau d'ordonner à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal de procéder à la publication de la décision du 2 août 2010 et de la décision à intervenir sur la demande de levée partielle de blocage, et ce, pour les trois immeubles visés à la demande de l'Autorité.

[8] Suite à une audience tenue les 19 août et 14 septembre 2010, le Bureau a accordé toutes les conclusions de la demande de l'Autorité le 20 septembre 2010⁴.

LA DEMANDE D'INTERVENTION DU SYNDIC DE FAILLITE

[9] Le 1^{er} octobre 2010, Litwin Boyadjian inc., ès qualités de syndic à la faillite de Carole Morinville et de 9068-3442 Québec inc., a adressé au Bureau une demande d'intervention afin de lui permettre d'intervenir à l'audience *de novo* prévue aux 6 et 7 octobre 2010. Le Bureau a accordé la demande d'intervention lors de l'audience du 6 octobre 2010.

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[10] Le 5 novembre 2010, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage prononcée le 2 août 2010. Un avis d'audience a donc été signifié à toutes les parties intéressées afin de les aviser de la tenue d'une audience le 22 novembre 2010 au siège du Bureau.

L'AUDIENCE

[11] L'audience du 22 novembre 2010 sur la demande de prolongation de blocage s'est déroulée en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés, mis en cause et intervenant n'étaient ni présents ni représentés à l'audience, quoique dûment signifiés.

[12] D'entrée de jeu, la procureure de l'Autorité a souligné qu'elle avait reçu un courriel du procureur des intimés Roberto Diano et 9215-3998 Québec inc. dans lequel ce dernier confirmait que les intimés ne contestaient pas la demande de prolongation de blocage.

[13] La procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de l'Autorité au soutien de la demande de prolongation de blocage. Ce dernier a témoigné à l'effet que les motifs initiaux de l'ordonnance de blocage du 2 août 2010 sont toujours présents. L'enquêteur a précisé que le dossier a été transféré vers la fin octobre 2010 à l'Équipe intégrée de la police des marchés financiers (« ÉIPMF »). Il a souligné qu'il agit à titre de support à l'ÉIPMF et que l'enquête est toujours en cours.

[14] L'enquêteur a ajouté qu'il a été mis au courant par le syndic de faillite que vendredi dernier, soit le 19 novembre 2010, la vente de l'immeuble a été conclue devant la notaire M^e Borsellino et que le produit net de la vente sera conservé par cette dernière dans son compte en fidéicommiss, tel qu'autorisé par la décision de levée partielle de blocage du 20 septembre 2010⁵.

[15] Par conséquent, la procureure de l'Autorité demande la prolongation du blocage pour une période de 120 jours, renouvelable.

L'ANALYSE

[16] En matière de prolongation de blocage, le Bureau s'assure que l'enquête relative aux intimés se continue de façon active. En même temps, il s'assure que les motifs initiaux ayant mené au blocage initial subsistent. Les termes du deuxième alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* font que c'est aux intimés de supporter la preuve que les motifs initiaux n'existent plus.

[17] Or ni les intimés ni les mis en cause ne se sont présentés ni n'étaient représentés à l'audience du 22 novembre 2010, quoique dûment signifiés. De plus, les intimés M. Diano et la société 9215-3998

⁴ Autorité des marchés financiers c. Morinville, 2010 QCBDR 71.

⁵ *Ibid.*

Québec inc. ont fait savoir par l'entremise de leur procureur, dans un courriel adressé à la procureure de l'Autorité, qu'ils ne contestaient pas la demande de prolongation de blocage.

[18] La procureure de l'Autorité a mis en preuve le témoignage de l'enquêteur de l'Autorité; selon ce dernier, l'enquête se poursuit et le dossier a été transféré l'ÉIPMF. Mais l'enquêteur continue d'agir à titre de support de cette équipe. L'enquêteur a aussi précisé que les motifs initiaux existent toujours et les intimés ne se sont pas présentés à l'audience pour contester ce fait.

[19] Le Bureau cite le passage suivant d'une décision qu'il a rendue dans un autre dossier où l'ÉIPMF a aussi été impliquée :

« Le Bureau comprend la problématique d'avoir deux enquêtes parallèles dans un même dossier, à savoir une enquête criminelle par les forces policières et une enquête de nature réglementaire, telle que celle que nous avons devant nous en vertu de la législation en valeurs mobilières. La Cour suprême du Canada nous rappelait dans l'arrêt *R. c. Jarvis*⁶ que ces deux enquêtes répondent à un corpus juridique différent.

Dans un souci de ne pas nuire à l'enquête criminelle et de ne pas solliciter les mêmes investisseurs au même moment, il est loisible à l'Autorité de poursuivre son enquête à un rythme différent. À cet égard, la preuve révèle que l'enquête criminelle se poursuit rapidement et que certains aspects du dossier pourraient être transférés à l'Autorité afin que celle-ci décide des mesures à prendre le cas échéant, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

Il serait illogique qu'un blocage puisse être levé et ainsi mettre en péril les recours accordés par le législateur aux investisseurs lorsqu'une enquête criminelle a pour effet de ralentir l'enquête de nature réglementaire. Dans ces circonstances, le Bureau est prêt à acquiescer à cette demande de prolongation de blocage. »⁷

[20] Dans ces circonstances, le Bureau estime qu'il est dans l'intérêt public de prolonger l'ordonnance de blocage prononcée le 2 août 2010.

LA DÉCISION

[21] Considérant la demande de l'Autorité, le témoignage de l'enquêteur entendu au cours de l'audience du 22 novembre 2010 à l'effet que les motifs initiaux sont toujours présents et que l'enquête se poursuit et vu l'absence des intimés pour contester ces faits, le Bureau de décision et de révision, en vertu des articles 249 et 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁸ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁹ prolonge l'ordonnance de blocage initiale du 2 août 2010, et ce, de la manière suivante :

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE, EN VERTU DES ARTICLES 249 ET 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :

IL ORDONNE à la Caisse Desjardins des Sources-Lac-St-Louis, située au 303, boulevard Brunswick à Pointe-Claire (Québec) H9R 4Y2, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Carole Morinville et/ou de Roberto Diano, notamment dans le compte portant le numéro 16300, de même que dans tout coffret de sûreté ouvert dans cette succursale au nom de Carole Morinville, de Roberto Diano ou aux noms de Carole Morinville et de Roberto Diano, conjointement;

⁶ [2002] 3 R.C.S. 757.

⁷ *Autorité des marchés financiers c. Bouchard.*, 2010 QCBDR 53.

⁸ Précitée, note 2.

⁹ Précitée, note 3.

IL ORDONNE à la Banque Nationale du Canada, située au 564, avenue Victoria à Saint-Lambert (Québec) J4P 2J5, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Carole Morinville, y compris dans le compte portant le numéro 420326, ainsi que dans tout coffret de sûreté ouvert à son nom;

IL ORDONNE à la Banque TD Canada Trust, située au 5290, avenue Verdun à Verdun (Québec) H4H 1K1, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de la compagnie numérique 9068-3442 Québec inc., faisant affaires sous la dénomination Agence Carole Morinville, y compris dans le compte portant le numéro 6236094, de même que dans tout coffret de sûreté ouvert au nom de cette société;

IL ORDONNE aux personnes suivantes :

- Carole Morinville;
- Roberto Diano;
- 9068-3442 Québec inc. (faisant affaires sous le nom Agence Carole Morinville);
- 9074-5613 Québec inc. (faisant affaires sous le nom Agence Carole Morinville); et
- 9215-3998 Québec inc., faisant affaires sous les noms Boîte Bagel MTL, Mtl Bagel Box, Mtl Bagel Cie et Mtl Bagel Co.);

de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont personnellement en dépôt ou dont ils ont personnellement la garde ou le contrôle, ou à tout autre endroit que ce soit, notamment dans les comptes énumérés ci-après auprès de la Caisse Desjardins des Sources-Lac-St-Louis, de la Banque Nationale du Canada, à Saint-Lambert et de la Banque TD Canada Trust, à Verdun, tel que précisé ci-après, de même que dans tout coffret de sûreté ouvert au nom d'une de ces personnes :

INSTITUTION	NUMÉRO DE COMPTE
Caisse Desjardins des Sources-Lac-St-Louis 303, boulevard Brunswick Pointe-Claire (Québec) H9R 4Y2	16300
Banque Nationale du Canada 564, avenue Victoria Saint-Lambert (Québec) J4P 2J5	420326
Banque TD Canada Trust 5290, avenue Verdun Verdun (Québec) H4H 1K1	6236094

IL ORDONNE également aux personnes dont les noms apparaissent ci-après de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont ils ont la garde ou le contrôle pour eux :

- Carole Morinville;
- Roberto Diano;
- 9068-3442 Québec inc. (faisant affaires sous le nom Agence Carole Morinville);
- 9074-5613 Québec inc. (faisant affaires sous le nom Agence Carole Morinville); et

- 9215-3998 Québec inc., faisant affaires sous les noms Boîte Bagel MTL, Mtl Bagel Box, Mtl Bagel Cie et Mtl Bagel Co.).

[22] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, l'ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 22 novembre 2010.

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-007

DÉCISION N° : 2009-007-006

DATE : Le 18 novembre 2010

EN PRÉSENCE DE : **M^e ALAIN GÉLINAS**
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
Partie demanderesse

c.
OVERSEA CHINESE FUND LIMITED PARTNERSHIP
et
WEIZHEN TANG AND ASSOCIATES INC.
et
WEIZHEN TANG CORPORATION
et
WEIZHEN TANG
et
INTERACTIVE BROKER
Parties intimées

PROLONGATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE ET DÉCISION POUR UN MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION
[art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2) et art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision* ({2004} G.O. II, 4695)]

M^e Vicky Carrier
(Girard et al.)
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 15 novembre 2010

DÉCISION

[1] Le 3 avril 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance réciproque d'interdiction d'opération sur valeurs et de refus du bénéfice de dispenses ainsi qu'une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés, le tout en vertu des articles 249, 264, 265, 318.2, 323.7¹ et 323.8.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³, tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Suite à cette demande, le Bureau a, le 14 avril 2009, prononcé les ordonnances suivantes à l'encontre des intimés⁴ :

- Il interdit à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs toute activité, directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs;
- Il refuse à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, le bénéfice de toutes dispenses prévues par la Loi sur les valeurs mobilières ou par règlement;
- Il ordonne à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les mains d'Interactive Broker qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- Il ordonne à Interactive Broker de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour le compte de Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang;
- Il autorise la signification de la présente décision pour les intimés suivants : Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc, Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, par télécopieur ou par courriel adressé à l'avocat de ces derniers.

[3] L'ordonnance de blocage originale a été prolongée aux dates apparaissant ci-après, suivant les demandes de l'Autorité à cet effet :

- le 4 août 2009⁵;
- le 1^{er} décembre 2009⁶;
- le 29 mars 2010⁷; et
- le 23 juillet 2010⁸.

[4] Le 18 octobre 2010, l'Autorité a déposé au Bureau une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage, en vertu du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁹. Une audience sur la demande de prolongation s'est tenue au siège du Bureau le 15 novembre 2010.

1. Cet article a été remplacé depuis par l'article 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2.

2. L.R.Q., c. V-1.1.

3. Précitée, note 1.

4. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 27.

5. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 34.

6. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 69.

7. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2010 QCBDRVM 19.

8. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2010 QCBDR 52.

L'AUDIENCE

[5] L'audience s'est tenue en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés n'étaient ni présents ni représentés à l'audience, encore que l'avis d'audience leur ait été dûment signifié.

[6] La procureure de l'Autorité a précisé au Bureau que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale existent toujours et que l'enquête de cet organisme dans le présent dossier continue. Elle a également indiqué au tribunal que les procédures pénales entreprises en Ontario contre les intimés sont suspendues *sine die* puisqu'à la demande de M. Tang, les procédures criminelles se dérouleront en premier. L'enquête préliminaire pour les procédures criminelles se tiendra le 14 février 2011.

[7] Les 3 ordonnances d'interdiction qui avaient été prononcées par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario sont en vigueur jusqu'au 31 mars 2011. Enfin, l'Autorité demande au Bureau de prononcer une décision pour mode spécial de signification.

L'ANALYSE

[8] Il appert que l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁰ prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹¹. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹².

[9] Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont il a le dépôt ou qui en ont la garde ou le contrôle¹³. Le 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁴ prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[10] Or, aucune des parties intéressées ne s'est prévaluée de la possibilité, qui leur est offerte, de se faire entendre lors de l'audience dans le but de s'opposer au renouvellement de l'ordonnance de blocage.

[11] Il appert que l'enquête de l'Autorité se poursuit, afin notamment de prêter assistance à la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Il appert également que dans cette province, des procédures administratives et criminelles sont pendantes. Quant aux procédures pénales, elles ont été suspendues *sine die* afin que les procédures criminelles puissent se dérouler en premier.

[12] Enfin, les motifs de l'ordonnance initiale subsistent. Dans ces circonstances, le Bureau est prêt à prononcer une décision à l'effet de prolonger le blocage dans le présent dossier. Il est également prêt à accueillir la demande de l'Autorité pour un mode spécial de signification.

LA DÉCISION

[13] Le Bureau de décision et de révision a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, telle que présentée au cours de l'audience du 15 novembre 2010 devant ce tribunal. Le Bureau souligne que les intimés, malgré la signification de l'avis d'audience, ne se sont pas présentés à l'audience et ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

9. Précitée, note 2.
 10. Précitée, note 2.
 11. *Id.*, art. 249 (1^o).
 12. *Id.*, art. 249 (2^o).
 13. *Id.*, art. 249 (3^o).
 14. Précitée, note 2.

[14] Considérant la demande de l'Autorité, le fait que les motifs initiaux existent toujours et que l'enquête se poursuit afin notamment de prêter assistance aux diverses procédures entreprises en Ontario, le Bureau est prêt à accueillir la demande de prolongation de blocage. Il est également prêt à accueillir la demande de l'Autorité pour un mode spécial de signification.

[15] Par conséquent, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹⁵ et de l'article 250, 2^e alinéa de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁶, le Bureau prolonge l'ordonnance de blocage n° 2009-007-001 qu'il a prononcée le 14 avril 2009¹⁷, telle que renouvelée depuis¹⁸, et ce, de la manière suivante :

- Il ordonne à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les mains d'Interactive Broker qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle; et
- Il ordonne à Interactive Broker de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour le compte de Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang.

[16] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁹, la présente ordonnance de prolongation de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

[17] Enfin, le Bureau autorise, en vertu de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision*²⁰, la signification de la présente décision

par télécopieur pour les intimés suivants : Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc, Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang.

Fait à Montréal, le 18 novembre 2010.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

15. Précitée, note 1.
 16. Précitée, note 2.
 17. Précitée, note 4.
 18. Précitée, notes 5 à 8.
 19. Précitée, note 2.
 20. (2004) 136 G.O. II, 4695 [c. V-1.1, r.0.1.3].

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-007

DÉCISION N° : 2009-007-006

DATE : Le 18 novembre 2010

EN PRÉSENCE DE : **M^e ALAIN GÉLINAS**
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

OVERSEA CHINESE FUND LIMITED PARTNERSHIP

et

WEIZHEN TANG AND ASSOCIATES INC.

et

WEIZHEN TANG CORPORATION

et

WEIZHEN TANG

et

INTERACTIVE BROKER

Parties intimées

PROLONGATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE ET DÉCISION POUR UN MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION
 [art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1), art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2) et art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision* ({2004} G.O. II, 4695)]

M^e Vicky Carrier
 (Girard et al.)
 Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 15 novembre 2010

DÉCISION

[1] Le 3 avril 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance réciproque d'interdiction d'opération sur valeurs et de refus du bénéfice de dispenses ainsi qu'une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés, le tout en vertu des articles 249, 264, 265, 318.2, 323.7¹ et 323.8.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³, tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Suite à cette demande, le Bureau a, le 14 avril 2009, prononcé les ordonnances suivantes à l'encontre des intimés⁴ :

- Il interdit à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs toute activité, directement, indirectement ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs;
- Il refuse à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, le bénéfice de toutes dispenses prévues par la Loi sur les valeurs mobilières ou par règlement;
- Il ordonne à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les mains d'Interactive Broker qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;
- Il ordonne à Interactive Broker de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour le compte de Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang;
- Il autorise la signification de la présente décision pour les intimés suivants : Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc, Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, par télécopieur ou par courriel adressé à l'avocat de ces derniers.

[3] L'ordonnance de blocage originale a été prolongée aux dates apparaissant ci-après, suivant les demandes de l'Autorité à cet effet :

- le 4 août 2009⁵;
- le 1^{er} décembre 2009⁶;
- le 29 mars 2010⁷; et
- le 23 juillet 2010⁸.

[4] Le 18 octobre 2010, l'Autorité a déposé au Bureau une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage, en vertu du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁹. Une audience sur la demande de prolongation s'est tenue au siège du Bureau le 15 novembre 2010.

1. Cet article a été remplacé depuis par l'article 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2.

2. L.R.Q., c. V-1.1.

3. Précitée, note 1.

4. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 27.

5. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 34.

6. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2009 QCBDRVM 69.

7. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2010 QCBDRVM 19.

8. *Autorité des marchés financiers c. Oversea Chinese Fund Limited Partnership*, 2010 QCBDR 52.

L'AUDIENCE

[5] L'audience s'est tenue en présence de la procureure de l'Autorité. Les intimés n'étaient ni présents ni représentés à l'audience, encore que l'avis d'audience leur ait été dûment signifié.

[6] La procureure de l'Autorité a précisé au Bureau que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale existent toujours et que l'enquête de cet organisme dans le présent dossier continue. Elle a également indiqué au tribunal que les procédures pénales entreprises en Ontario contre les intimés sont suspendues *sine die* puisqu'à la demande de M. Tang, les procédures criminelles se dérouleront en premier. L'enquête préliminaire pour les procédures criminelles se tiendra le 14 février 2011.

[7] Les 3 ordonnances d'interdiction qui avaient été prononcées par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario sont en vigueur jusqu'au 31 mars 2011. Enfin, l'Autorité demande au Bureau de prononcer une décision pour mode spécial de signification.

L'ANALYSE

[8] Il appert que l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁰ prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹¹. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹².

[9] Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont il a le dépôt ou qui en ont la garde ou le contrôle¹³. Le 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁴ prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[10] Or, aucune des parties intéressées ne s'est prévaluée de la possibilité, qui leur est offerte, de se faire entendre lors de l'audience dans le but de s'opposer au renouvellement de l'ordonnance de blocage.

[11] Il appert que l'enquête de l'Autorité se poursuit, afin notamment de prêter assistance à la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Il appert également que dans cette province, des procédures administratives et criminelles sont pendantes. Quant aux procédures pénales, elles ont été suspendues *sine die* afin que les procédures criminelles puissent se dérouler en premier.

[12] Enfin, les motifs de l'ordonnance initiale subsistent. Dans ces circonstances, le Bureau est prêt à prononcer une décision à l'effet de prolonger le blocage dans le présent dossier. Il est également prêt à accueillir la demande de l'Autorité pour un mode spécial de signification.

LA DÉCISION

[13] Le Bureau de décision et de révision a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, telle que présentée au cours de l'audience du 15 novembre 2010 devant ce tribunal. Le Bureau souligne que les intimés, malgré la signification de l'avis d'audience, ne se sont pas présentés à l'audience et ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

9. Précitée, note 2.
 10. Précitée, note 2.
 11. *Id.*, art. 249 (1^o).
 12. *Id.*, art. 249 (2^o).
 13. *Id.*, art. 249 (3^o).
 14. Précitée, note 2.

[14] Considérant la demande de l'Autorité, le fait que les motifs initiaux existent toujours et que l'enquête se poursuit afin notamment de prêter assistance aux diverses procédures entreprises en Ontario, le Bureau est prêt à accueillir la demande de prolongation de blocage. Il est également prêt à accueillir la demande de l'Autorité pour un mode spécial de signification.

[15] Par conséquent, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹⁵ et de l'article 250, 2^e alinéa de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁶, le Bureau prolonge l'ordonnance de blocage n° 2009-007-001 qu'il a prononcée le 14 avril 2009¹⁷, telle que renouvelée depuis¹⁸, et ce, de la manière suivante :

- Il ordonne à Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang, à leurs dirigeants, représentants et administrateurs, et à toute personne ayant connaissance de la décision du Bureau de décision et de révision de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les mains d'Interactive Broker qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle; et
- Il ordonne à Interactive Broker de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour le compte de Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc., Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang.

[16] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁹, la présente ordonnance de prolongation de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

[17] Enfin, le Bureau autorise, en vertu de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision*²⁰, la signification de la présente décision

par télécopieur pour les intimés suivants : Oversea Chinese Fund Limited Partnership, Weizhen and Associates inc, Weizhen Tang Corporation et Weizhen Tang.

Fait à Montréal, le 18 novembre 2010.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

15. Précitée, note 1.
16. Précitée, note 2.
17. Précitée, note 4.
18. Précitée, notes 5 à 8.
19. Précitée, note 2.
20. (2004) 136 G.O. II, 4695 [c. V-1.1, r.0.1.3].

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis 31-322 du personnel des ACVM**Prolongation de la dispense générale de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de conseiller pour les entités de placement hypothécaire****Le 3 décembre 2010**

Le 20 août 2010, les membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM » ou « nous ») ont prononcé chacun une décision parallèle prévoyant, pour les entités de placement hypothécaire, une dispense des obligations d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et à titre de conseiller prévues par la législation en valeurs mobilières, et ce, jusqu'au 31 décembre 2010 (la « décision antérieure »). Au moment de prononcer la décision, chaque membre des ACVM a accepté de revoir l'applicabilité de ces catégories d'inscription aux entités de placement hypothécaire.

Bien que la question ait déjà été étudiée en profondeur, les membres des ACVM ont convenu qu'une nouvelle prolongation de la dispense était nécessaire pour compléter leur analyse et faire connaître les obligations applicables suffisamment à l'avance afin que les entités de placement hypothécaire puissent prendre les mesures requises pour s'y conformer.

Les membres des ACVM, à l'exception de la British Columbia Securities Commission (BCSC), prolongeront la dispense jusqu'au 31 mars 2011. La BCSC, pour sa part, la prolongera jusqu'au 30 juin 2011 pour poursuivre son analyse de la réglementation applicable aux entités de placement hypothécaire qui exercent des activités en Colombie-Britannique.

La dispense accordée par les membres des ACVM sera assujettie aux mêmes conditions que la décision antérieure, décrite dans l'Avis 31-318 du personnel des ACVM, *Dispense générale de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de conseiller pour les entités de placement hypothécaire*. Nous invitons les entités de placement hypothécaire à consulter leurs conseillers juridiques pour connaître les obligations d'inscription à titre de courtier qui pourraient s'appliquer.

Cette décision s'applique du 3 décembre 2010 au 31 mars 2011 dans tous les territoires, sauf en Colombie-Britannique, où elle est applicable jusqu'au 30 juin 2011.

Nous publions la décision avec le présent avis. On peut également la consulter sur les sites Web des membres des ACVM, dont les suivants :

www.lautorite.qc.ca
www.albertasecurities.com
www.bcsc.bc.ca
www.msc.gov.mb.ca
www.gov.ns.ca/nssc
www.nbsc-cvmnb.ca
www.osc.gov.on.ca
www.sfsc.gov.sk.ca

Questions

Pour toute question au sujet du présent avis ou de la décision, prière de s'adresser à l'une des personnes suivantes :

Sophie Jean
Conseillère en réglementation
Surintendance de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution
Autorité des marchés financiers
Tél. : 514-395-0337, poste 4786
Sans frais : 1-877-525-0337
sophie.jean@lautorite.qc.ca

Michael Brady
Senior Legal Counsel, Capital Markets Regulation
British Columbia Securities Commission
Tél. : 604-899-6561
1-800-373-6393
mbrady@bcsc.bc.ca

Navdeep Gill
Legal Counsel, Market Regulation
Alberta Securities Commission
Tél. : 403-355-9043
navdeep.gill@asc.ca

Curtis Brezinski
Acting Deputy Director, Legal and Registration
Saskatchewan Financial Services Commission
Tél. : 306-787-5876
curtis.brezinski@gov.sk.ca

Chris Besko
Directeur adjoint et conseiller juridique
Commission des valeurs mobilières du Manitoba
Tél. : 204-945-2561
Sans frais (au Manitoba) 1-800-655-5244
chris.besko@gov.mb.ca

Christopher Jepson
Senior Legal Counsel
Compliance and Registrant Regulation
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
Tél. : 416-593-2379
cjepson@osc.gov.on.ca

Brian W. Murphy
Deputy Director, Capital Markets
Nova Scotia Securities Commission
Tél. : 902-424-4592
murphybw@gov.ns.ca

Susan Powell
Conseillère juridique principale
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Tél. : 506-643-7697
susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

Katharine Tummon
Superintendent of Securities
Prince Edward Island Securities Office
Tél. : 902-368-4542
kptummon@gov.pe.ca

Craig Whalen
Manager of Licensing, Registration and Compliance
Office of the Superintendent of Securities
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador
Tél. : 709-729-5661
cwhalen@gov.nl.ca

Louis Arki, Directeur, Bureau d'enregistrement
Ministère de la Justice, Gouvernement du Nunavut
Tél. : 867-975-6587
larki@gov.nu.ca

Don MacDougall
Surintendant adjoint, Legal & Enforcement
Bureau du Surintendant des valeurs mobilières
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : 867-920-8984
donald.macdougall@gov.nt.ca

Frederik J. Pretorius
Manager Corporate Affairs (C-6)
Ministère des Services aux collectivités
Gouvernement du Yukon
Tél. : 867-667-5225
fred.pretorius@gov.yk.ca

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Abi Kheir	Mireille	BLC Services Financiers inc.	2010-03-31
Al Shami	Rashad	Placements AGF inc.	2010-10-19
Albizurez	Gladis	Corporation de distribution des fonds d'éducation globale	2010-11-23
Ameni	Khali	Services d'investissement TD inc.	2010-11-10
Audet	Marc-André	Services d'investissement TD inc.	2010-11-27
Beaudet	Nathalie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-22
Beaudoin	France	BLC Services Financiers inc.	2010-03-31
Beaulieu	Jean Paul	Marchés mondiaux CIBC inc.	2010-11-22
Bélisle	Nicolas	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-19
Benhaourech	Fayçal	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-19
Bertrand	Mélanie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-23
Bilodeau	Marc	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-22
Blanchet	Mélanie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-19
Bouchard	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-22
Bouchard	Alain	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-24
Brazeau	Jean-Marc	Placements Scotia inc.	2010-11-17
Brochu	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-27
Cecchini Legault	Lydia	Placements CIBC inc.	2010-11-22
Champagne	Lorraine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-10-28
Chan	Clément	Services d'investissement TD inc.	2010-11-22
Cyr	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc..	2010-11-28
Dauth	Catherine	Placements Banque Nationale inc.	2010-11-19
Demers	Julie	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Denault	Lucie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-19
Desmarais	Michèle	BMO Investissements inc.	2010-11-22
Dore	Francine	National Bank Securities Inc./Placements Banque Nationale Inc.	2010-06-30
Dumont	Renelle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-25
Dupont	Martin	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-23
Fillion	Pierre	Services en placements Peak inc.	2010-11-29
Forouzan	Farnoush	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-11-29
Garand	Pierre	Placements Scotia inc.	2010-11-25
Garneau	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-24

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Hamelin	Jean-Christophe	Financière Banque Nationale Inc.	2010-11-22
Hauben	Jacques	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Hernandez-Douville	Nicolas	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-22
Hetu	Nancy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-23
Julien	Isabelle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-24
Lacerte	Richard	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-25
Larocque	Liane	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-11-19
Léger	Richard	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-22
Lemgendez	Youssef	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Ligsay	Ronilet	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-11-23
Longtin	Louise	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Lounds	Harold	Investissements Standard Life inc.	2010-11-25
Maharaj	Varsha	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-11-22
Mainville	Denis	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-11-24
Marchand	Claude	Services en placements Peak inc.	2010-11-29
Martin	Christiane	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2010-11-23
Moreau	Claudia	Services d'investissement Quadrus ltee.	2010-11-24
Ndzila Aukogho	Alky	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-11-28
Ouellet	Marie-Josée	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Ouellet	Michelle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-26
Oumeila	Yasmine	Placements Banque Nationale inc.	2010-11-19
Paradis	Rock	Services en placements Peak inc.	2010-11-24
Parent	David	Services en placements Peak inc.	2010-11-19
Patino	Jenny	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-08-06
Pratt	Philip	Nomura Canada Inc.	2010-11-30
Ringue	Michel	PFSL Investments Canada Ltd.	2010-11-29
Robitaille	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-24
Rollin	Francois	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2010-11-30
Sabbagh	Christiane	Placements Scotia inc.	2010-11-01
Salman	Bassam	BMO Investissements inc.	2010-11-23
Savard	Roselle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-26
Simard	Alexandre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-23
Simard	Richard	Investia services financiers inc.	2010-11-15
Simard	Dominique	Placements Banque Nationale inc.	2010-11-26
Soucy	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-26
St-Amour	Norman	Investia services financiers inc.	2010-11-15

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Takacs	George	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-11-24
Têtu	David	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-11-12
Théberge	Denise	Placements Banque Nationale inc.	2010-10-28
Thiffault	Marlène	PFSL Investments Canada Ltd.	2010-11-30
Turcotte	Suzanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-10-08
Uwamwiza	Ariane	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-11-20
Viehbeck	Kyle	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-11-24
Wujto'W	Thomas	Services d'investissement Quadrus ltee.	2010-11-12
Yan Man Shing	Steve	TD Waterhouse Canada inc.	2010-11-22
Yu	Ying	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-11-25

Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Bunting	Aaron	Riverstream Asset Management Ltd.	2010-11-19
Forget	Francois	RBC gestion mondiale d'actifs inc.	2010-11-22
Markwart	Nevin	Riverstream Asset Management Ltd.	2010-11-19
Samahin	Reza	Gestion de Portefeuille Natcan inc.	2010-11-25
Tahmazian	Rafi	Riverstream Asset Management Ltd.	2010-11-19

Cabinets de services financiers

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	
5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6 Planification financière	

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
105065	Brazeau	Jean-Marc	6	2010-11-25
108685	Dagenais	Lucie	1B	2010-11-30
108995	Daunais	Louise	1A, 3A	2010-11-29

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
111742	Elemquies	Catherine	3A	2010-11-29
115559	Grondin	Gérald	6	2010-11-29
115559	Grondin	Gérald	1A, 2A	2010-11-29
115566	Grondin	Michel	1A, 2A	2010-11-25
116790	lafrancesco	Domenico	6	2010-11-24
117504	Kheterpal	Girdhari	1A	2010-11-26
118105	Lacoste	Steve	E	2010-11-29
120974	Léger	Richard	6	2010-11-25
121391	Lesage	André	4A	2010-11-25
121412	Lespérance	Guylaine	4A	2010-11-25
126748	Perron	Richard	4A	2010-11-30
131004	Simard	Richard	1A	2010-11-25
134320	Villeneuve	Érik	1A	2010-11-29
134572	Baddeley-Whyte	Angela	4A	2010-11-25
134761	Zahabi	Nahdi	2A	2010-11-30
135252	Vézina	France	1A	2010-11-29
135425	Allard	Guylaine	4A	2010-11-30
139126	Lacharité	Danielle	4A	2010-11-30
139563	Laplace	Éric	5A	2010-11-25
141106	Fontes	Dino	5A	2010-11-24
144709	Makeen	Ifzal	4B	2010-11-26
145312	Sandberg	Annika	4B	2010-11-29
149792	Lapierre	Yvan	6	2010-11-25
150106	Blackburn	Jean-François	1A	2010-11-29
152742	Casgrain	Charles	4A	2010-11-30
154324	Audet	David	6	2010-11-30
154324	Audet	David	1A	2010-11-30
155386	Boutin	Anny	4A	2010-11-26
157116	Bond	Tommy	4A	2010-11-30
158813	Cernea	Daniel	4A	2010-11-24
161399	Brochu	Nathalie	4B	2010-11-29
163472	Valle	Heidy	1A	2010-11-30
164075	Séguin	Pierre-Etienne	6	2010-11-24

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
165341	Palacios	Yasmin	4B	2010-11-27
165849	Filipe	Sergio Ferreira	3B	2010-11-24
170624	Meilleur	Guy	1B	2010-11-30
174718	Brault	Sylvie	1A	2010-11-25
178334	Gawne	Mike	4B	2010-11-25
178598	Colto	Janos Paul	4B	2010-11-24
178943	Benhacine	Youcef-Rafik	1A	2010-11-25
180802	Bélec	Karine	4B	2010-11-24
182457	Mongeau	Karine	4B	2010-11-26
182862	Benhamou	Ariel Isaac	1A	2010-11-25
185824	St-Jean	Sarah	4B	2010-11-25
185925	Houle-Bourassa	Julien	1A	2010-11-29
186706	Nassali	Hatim	1A	2010-11-25
186861	Bédard	Patrick	1A	2010-11-29
187043	Bergeron	Jessie	1B	2010-11-30
187185	Haeck	Michel	1A	2010-11-29
187217	Mota Pedroza	Gibran Augusto	1B	2010-11-30
187327	Vanier	Stéphanie	1A	2010-11-25
187360	Zhang	Song	1A	2010-11-25
187362	Allie-Parent	Mathieu	1A	2010-11-30
187654	Lahrach	Abderrahim	1A	2010-11-24
187985	Dufour	Pierrick	3C	2010-11-30
188018	Radouane	Mohammed	1A	2010-11-25
188435	Marineau	Yan	1A	2010-11-25
188528	Pinard	Edith	4B	2010-11-25
188645	Dubé Révi II	Ricardo	1B	2010-11-30
188763	Journeault	Pierre-Luc	1B	2010-11-30
189018	Bérubé	Vicky	1A	2010-11-25
189043	Anger	Bernard	4B	2010-11-29

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtier

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
La corporation de services du Barreau du Québec	Primeau	Robert	2010-09-27
Marchés financiers Macquarie Canada Itée	Greenspoon	Mitchell	2010-11-23

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Gestion Pfiffner Inc.	Pfiffner	Peter	2010-10-06

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
502477	Agence de courtage en assurance Richard-Wilkie & ass. Itée	Wilkie	Sylvie	2010-11-24

3.5.2 Les cessations d'activités

Suspensions pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
512866	Roamwise Financial ULC	2010-PDIS-2632	Suspension	2010-10-26
514465	Céline Gratton	2010-PDIS-2640	Suspension	2010-11-12
514668	Luc Valcourt	2010-PDIS-2642	Suspension	2010-11-12
514925	Abdoul Salam Drame	2010-PDIS-2641	Suspension	2010-11-12

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
-------------	--	-------------	-------------------

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500235	Mario Chamberland	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2010-11-29
500509	Michel Grondin	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-11-25
501790	Girdhari Kheterpal	Assurance de personnes	2010-11-26
513332	Les Services Financiers Flauto Inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-11-30
513465	Heidy Valle	Assurance de personnes	2010-11-30
514605	David Audet	Assurance de personnes Planification financière	2010-11-30
514715	Stéphane Allen	Assurance de personnes	2010-11-24

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Corporation gestion de placements Claret	Kovalchuk	William	2010-11-25
Fédération des Caisses Desjardins du Québec	Perreault	Sylvain	2010-11-25
Financière des professionnels - fonds d'investissement inc	Levasseur	Jean-François	2010-11-25
Industrielle Alliance gestion de placements inc.	Beaulieu	Denis	2010-11-29
Services S.E.C. Casgrain Itee	Zanga	Andre	2010-11-30

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
502477	Agence de courtage en assurance Richard-Wilkie & ass. Itée	Wilkie	Michel	2010-11-24

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Courtiers

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Capital CCFL s.e.n.c.	Marché dispensé	Alain Dubé	2010-11-26

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Capital Notre-Dame inc.	Marché dispensé	Richard Groome	2010-11-25
Gestion d'actifs Lester inc.	Marché dispensé	Peter Dlouhy	2010-11-24
IBS Capital s.e.n.c.	Marché dispensé	Claude Delage	2010-11-24

Gestionnaires

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Financière des professionnels – Fonds d'investissement inc.	Fonds d'investissement	Jean-François Levasseur	2010-11-24
Gestion d'actifs Lester inc.	Fonds d'investissement	Peter Dlouhy	2010-11-24
La Corporation de services du Barreau du Québec	Fonds d'investissement	Karine Simoes	2010-11-30
Services S.E.C. Casgrain ltée	Fonds d'investissement	André Zanga	2010-11-23
Value-Contrarian, Conseillers en placements	Fonds d'investissement	Benjamin Horwood	2010-11-30

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515012	PFA Services conseils inc.	Benoit Émond	Assurance de personnes	2010-11-25
515054	9226-8283 Québec inc.	Martin Dupras	Planification financière	2010-11-25

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N° 2010-PDIS-2632

ROAMWISE FINANCIAL ULC

296, 78^e Avenue
Laval (Québec) H7V 3A3
Inscription n° 512 866

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet Roamwise Financial ULC détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n° 512 866, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, il est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2 (la « LDPSF »).
2. Le dirigeant responsable de Roamwise Financial ULC est Mark Polovin.
3. Le 23 août 2010, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 13 août 2010.
4. Roamwise Financial ULC n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 13 août 2010.
5. Le 10 septembre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Roamwise Financial ULC, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 25 septembre 2010. Cette lettre a été retournée à l'Autorité avec la mention « *Non réclamé* ».
6. Le 5 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé un courriel à Mark Polovin, en mentionnant les instructions pour nous transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle.
7. Le 12 octobre 2010, Mark Polovin a envoyé un courriel à un agent du Service de la conformité. Il mentionnait qu'il éprouvait des difficultés concernant le paiement de son assurance de responsabilité professionnelle, qu'il devait nous contacter à ce sujet et nous faire parvenir le document dans les plus brefs délais.
8. Le 19 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé un courriel de rappel à Mark Polovin.
9. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Roamwise Financial ULC.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Roamwise Financial ULC dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Roamwise Financial ULC :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 26 octobre 2010.

M^e Yan Paquette
 Directeur des OAR, de l'indemnisation et
 des pratiques en matière de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N° 2010-PDIS-2640

CÉLINE GRATTON

[...]

Inscription n° 514 465

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Céline Gratton détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 465, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Céline Gratton est assujettie à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Céline Gratton n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 23 septembre 2010.
3. Le 28 juillet 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Céline Gratton, une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 23 septembre 2010 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 15 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Céline Gratton, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, la représentante avait jusqu'au 30 octobre 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Céline Gratton.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Céline Gratton dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'elle se soit conformée au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Céline Gratton :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 12 novembre 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des OAR, de l'indemnisation et
des pratiques en matière de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressée à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N° 2010-PDIS-2641

ABDOUL SALAM DRAME

[...]

Inscription n° 514 925

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Abdoul Salam Drame détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 925, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Abdoul Salam Drame est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).

2. Le 20 septembre 2010, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 20 septembre 2010.
3. Abdoul Salam Drame n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 20 septembre 2010.
4. Le 15 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Abdoul Salam Drame, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 30 octobre 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Abdoul Salam Drame.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Abdoul Salam Drame dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Abdoul Salam Drame :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 12 novembre 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des OAR, de l'indemnisation et
des pratiques en matière de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N° 2010-PDIS-2642

LUC VALCOURT

[...]

Inscription n° 514 668

Décision**(articles 115 et 146.1 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2)****LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

1. Luc Valcourt détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 514 668, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Luc Valcourt est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 28 septembre 2010, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 27 septembre 2010.
3. Luc Valcourt n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 27 septembre 2010.
4. Le 15 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Luc Valcourt, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 30 octobre 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Luc Valcourt.

LA DÉCISION**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...) »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Luc Valcourt dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que Luc Valcourt :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 12 novembre 2010.

M^e Yan Paquette
 Directeur des OAR, de l'indemnisation et
 des pratiques en matière de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0760

DATE : 24 novembre 2010

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Pierre Décarie	Membre
M. Felice Torre, A.V.A., Pl. Fin.	Membre

M^e VENISE LEVESQUE, ès qualités de syndic adjoint par intérim de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

M. PIERRE NADEAU, conseiller en sécurité financière (certificat 124 835)

Partie intimée

DÉCISION SUR SANCTION

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 13 septembre 2010 au siège social de la Chambre, sis au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 2600, à Montréal, et à procédé à l'audition sur sanction.

[2] D'entrée de jeu, la plaignante ainsi que l'intimé déclarèrent n'avoir aucune preuve additionnelle à offrir.

[3] Les parties entreprirent donc de soumettre immédiatement au comité leurs représentations sur sanction.

CD00-0760

PAGE : 2

REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE

[4] Le procureur de la plaignante se limita à déclarer que les événements liés à la présente plainte se rapprochaient de ceux évoqués par le comité dans l'affaire *Me Caroline Champagne c. Mme Jane Butler* (dossier CD00-0780, décision du 8 février 2010). Il souligna que, comme en l'instance, la représentante avait fait défaut de donner suite à la correspondance émanant du bureau du syndic. Invoquant ce précédent ainsi que les autorités contenues dans le cahier d'autorités qu'il déposa, il suggéra au comité d'imposer à l'intimé la sanction suivante :

- a) une ordonnance enjoignant l'intimé à répondre à la correspondance que lui adressait le bureau du syndic de la Chambre de la sécurité financière le 12 août 2008 et à fournir les documents à l'appui de ses réponses le cas échéant, ainsi que la suspension de son droit de pratique jusqu'à l'accomplissement de ladite ordonnance;
- b) la radiation temporaire de l'intimé pour une période de trois (3) mois applicable au moment de sa réinscription à titre de membre de la Chambre de la sécurité financière, ce dernier ne détenant plus aucun certificat ou permis d'exercice depuis le 31 août 2009;

[5] Enfin le procureur de la plaignante réclama la publication de la décision et la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés.

[6] Il souligna en terminant que sa proposition était une « suggestion commune » des parties.

CD00-0760

PAGE : 3

REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ

[7] À titre de représentations, l'intimé qui se représentait lui-même se contenta de déclarer qu'il était en accord avec la recommandation de la plaignante.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[8] L'intimé a été reconnu coupable sur deux (2) chefs d'accusation. L'un lui reproche d'avoir fait défaut de répondre à la correspondance en date du 12 août 2008 émanant du bureau du syndic et l'autre d'avoir depuis, le ou vers le 12 août 2008, nuï au travail du bureau du syndic notamment en faisant défaut de donner suite aux communications de l'enquêteur dudit bureau.

[9] La gravité objective des infractions commises par l'intimé est indéniable. Un système professionnel qui assure la protection du public exige l'entière coopération et collaboration de ses membres avec le bureau du syndic. Dans l'affaire *Pharmascience*¹, la Cour suprême du Canada a clairement indiqué que compte tenu de l'objectif lié à la mission du syndic d'enquêter sur la conduite des professionnels, il est essentiel pour ces derniers et même pour les tiers de collaborer à son enquête.

[10] Au plan des sanctions, les parties ont présenté au comité des « recommandations communes ».

[11] Tel que l'a rappelé le comité à plusieurs reprises antérieurement, dans l'arrêt *R. c. Douglas*, [2002] 162 C.c.c. (3rd 37), la Cour d'appel du Québec a statué sur l'attitude

¹ *Phamascience c. Binet*, [2006], 2 R.S.C. 513.

CD00-0760

PAGE : 4

à adopter lorsque les parties, après de sérieuses négociations, en sont arrivées à s'entendre pour présenter de façon conjointe des recommandations sur sanction.

[12] Elle y a indiqué qu'elles ne doivent être écartées que si le tribunal les juge inappropriées, déraisonnables, contraires à l'intérêt public ou est d'avis qu'elles sont de nature à discréditer l'administration de la justice.

[13] En l'instance, après révision du dossier, le comité ne croit pas être en présence d'une situation qui le justifierait de s'éloigner des recommandations conjointes des parties.

[14] Enfin, afin d'inciter l'intimé à collaborer et à répondre aux demandes qui lui ont été transmises, le comité est d'avis qu'en l'espèce les suggestions de la plaignante relatives à l'émission d'une ordonnance de répondre sont appropriées.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

Sur le chef d'accusation 1 :

ORDONNE à l'intimé de donner suite à la correspondance que lui adressait le représentant du bureau du syndic le 12 août 2008 et de fournir les documents ou pièces justificatives requises, le cas échéant;

ORDONNE la suspension du droit de pratique de l'intimé jusqu'au moment où il aura donné suite à la correspondance précitée;

CD00-0760

PAGE : 5

IMPOSE à l'intimé une radiation temporaire de trois (3) mois à être purgée de façon concurrente, laquelle ne devra prendre effet qu'à compter de la remise en vigueur de son certificat ou de l'obtention d'un nouveau certificat;

Sur le chef d'accusation 3 :

IMPOSE à l'intimé une radiation temporaire de trois (3) mois à être purgée de façon concurrente, laquelle ne devra prendre effet qu'à compter de la remise en vigueur de son certificat ou de l'obtention d'un nouveau certificat;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où ce dernier a son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26.;

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26.

CD00-0760

PAGE : 6

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Pierre Décarie

M. PIERRE DÉCARIE
Membre du comité de discipline

(s) Felice Torre

M. FELICE TORRE, A.V.A., PL. FIN.
Membre du comité de discipline

M^e Paul Déry Goldberg
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

L'intimé se représente lui-même.

Date d'audience : 13 septembre 2010

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0767

DATE : 24 novembre 2010

LE COMITÉ : M^e Sylvain Généreux Président
 M. Claude Trudel, A.V.A. Membre
 M. Louis L'Espérance, A.V.C. Membre

VENISE LEVESQUE, ès qualités de syndic adjoint par intérim de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

PIERRE PLAMONDON, conseiller en sécurité financière (certificat 127 199)

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

La plainte

[1] Une plainte portant la date du 28 avril 2009 a été portée contre l'intimé.

[2] Cette plainte se lit comme suit :

1. À Albanel, le ou vers le 16 juillet 2003, l'intimé **PIERRE PLAMONDON**, alors qu'il faisait souscrire son client, Martin Menier, à une proposition d'assurance vie portant le numéro 240897 auprès de la compagnie d'assurance-vie L'Empire, a témoigné hors de la présence de Martin Menier et a fausement attesté de l'identité de ce dernier, contrevenant ainsi aux articles 11, 16, 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité financière* (L.R.Q.c. D-9.2, r.1.01);
2. À Albanel, le ou vers le 16 juillet 2003, l'intimé **PIERRE PLAMONDON**, alors qu'il faisait souscrire son client, Martin Menier, à une proposition d'assurance vie portant le numéro

CD00-0767

PAGE : 2

240897 auprès de la compagnie d'assurance-vie L'Empire, a fait défaut de divulguer l'existence de la police Clarica portant le numéro de contrat 7248,128-8, suivant laquelle Martin Menier était déjà assuré en vertu d'un avenant sur la police de son père, Roch Menier, contrevenant ainsi aux articles 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité financière* (L.R.Q.c. D-9.2, r.1.01);

3. À Albanel, le ou vers le 28 octobre 2003, l'intimé **PIERRE PLAMONDON**, alors qu'il faisait souscrire son client, Martin Menier, à une proposition d'assurance vie portant le numéro 0021115115 auprès de la compagnie d'assurance-vie L'Empire, a témoigné hors de la présence de Martin Menier et a faussement attesté de l'identité de ce dernier, contrevenant ainsi aux articles 11, 16, 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité financière* (L.R.Q.c. D-9.2, r.1.01);
4. À Albanel, le ou vers le 28 octobre 2003, l'intimé **PIERRE PLAMONDON**, alors qu'il faisait souscrire à son client, Martin Menier, à une proposition d'assurance-vie portant le numéro 0021115115 auprès de la compagnie d'assurance-vie L'Empire, a omis d'indiquer dans ladite proposition l'existence de la police d'assurance-vie déjà en vigueur auprès de Clarica et portant le numéro C216,871-1 et fait défaut d'indiquer l'intention de remplacer la police d'assurance-vie déjà en vigueur auprès de Clarica et portant le numéro C216,871-1 et, par conséquent, il a omis de communiquer à l'assureur les renseignements qu'il est d'usage de lui fournir, contrevenant ainsi aux articles 34 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la Sécurité financière* (L.R.Q.c. D-9.2, r.1.01);
5. À Albanel, le ou vers le 28 octobre 2003, l'intimé **PIERRE PLAMONDON**, alors qu'il faisait souscrire son client, Martin Menier, à une proposition d'assurance vie portant le numéro 0021115115 auprès de la compagnie d'assurance-vie L'Empire, a fait défaut de compléter le formulaire de préavis de remplacement, contrevenant ainsi aux articles 22 (2), 22 (3), 22 (4) et 22 (5) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (L.R.Q. c. D-9.2, r.1.3);

L'audience et les demandes visant à amender la plainte et le retrait de certains chefs d'infraction

[3] L'audience a eu lieu à Montréal le 22 octobre 2010.

[4] M^e Paul Dery-Goldberg, procureur de la partie plaignante, a requis du comité de discipline (le comité) la permission d'amender les paragraphes 1 et 3 de la plainte pour en retirer la mention faite de l'article 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

CD00-0767

PAGE : 3

[5] L'intimé, représenté par M^e Carolyne Mathieu, ne s'est pas objecté à cette demande.

[6] Le comité a permis ces amendements aux paragraphes 1 et 3 de la plainte.

[7] M^e Dery-Goldberg a ensuite demandé au comité la permission de retirer les chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 2, 4 et 5 de la plainte amendée en invoquant le fait que deux des personnes qui auraient été appelées à témoigner étaient décédées, qu'une « entente » était intervenue entre les parties aux termes de laquelle l'intimé plaiderait coupable aux chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 3 et que les parties formuleraient des « recommandations conjointes » quant aux sanctions.

[8] La procureure de l'intimé a indiqué au comité qu'elle ne s'objectait pas à la demande de retrait mais elle a soumis qu'elle aurait été en mesure de présenter une preuve valable en défense quant aux chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 2, 4 et 5 de la plainte amendée.

[9] Compte tenu des représentations faites, le comité a autorisé le retrait des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 2, 4 et 5 de la plainte amendée.

Le plaidoyer de culpabilité

[10] L'intimé a ensuite enregistré un plaidoyer de culpabilité en regard des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 3 de la plainte amendée.

[11] Après avoir vérifié si l'intimé comprenait bien le sens et la portée d'un tel plaidoyer, le comité a déclaré l'intimé coupable des infractions énoncées aux paragraphes 1 et 3 de la plainte amendée.

CD00-0767

PAGE : 4

La preuve sur sanction

[12] La partie plaignante a produit, avec le consentement de l'intimé, certains documents dont les propositions d'assurance vie mentionnées aux paragraphes 1 et 3 de la plainte amendée.

[13] L'intimé a ensuite témoigné. Il a signé, à titre de témoin, ces deux propositions d'assurance alors qu'il n'était pas en présence de l'assuré, monsieur Martin Menier, lequel occupait alors un emploi temporaire à Vancouver. Les échanges d'informations entre l'assuré et lui ont été faits à distance par téléphone et par la poste.

[14] L'intimé a également témoigné de ce qui suit :

- il n'a pas agi de mauvaise foi et reconnaît qu'il n'aurait pas dû procéder comme il l'a fait;
- il a 45 ans;
- il est dans le domaine depuis 2000;
- il n'a pas d'antécédent disciplinaire;
- les primes et les commissions n'étaient pas très élevées.

Les représentations des parties

[15] En se fondant sur les décisions rendues par d'autres formations du comité dans

CD00-0767

PAGE : 5

les affaires *Gervais, Jean, Tremblay, Belvin, Smith et Amar*¹, le procureur de la partie plaignante a recommandé au comité d'imposer à l'intimé 4 000 \$ d'amende en regard des chefs d'infraction énoncés au paragraphe 1 de la plainte amendée et une amende de 4 000 \$ en regard de ceux énoncés au paragraphe 3; il a également recommandé que l'intimé soit condamné au paiement des déboursés.

[16] La procureure de l'intimé a référé le comité à la décision rendue par le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages dans l'affaire *Cianciulli*² et indiqué qu'elle croyait justifiées les recommandations formulées par le procureur de la partie plaignante.

L'analyse et les motifs

[17] Dans l'affaire *Roy*³, le Tribunal des professions rappelle qu'une grande attention doit être apportée à des représentations communes, que le syndic a une connaissance approfondie du dossier et que c'est à lui qu'il incombe, en première ligne, d'assurer la protection du public.

[18] La jurisprudence enseigne également qu'un tribunal ne doit s'écarter des recommandations présentées conjointement par les parties aux termes de sérieuses

¹ *Chambre de la sécurité financière c. Jean-François Gervais*, CD00-0766, 16 mars 2010; *Chambre de la sécurité financière c. Gaétan Jean*, CD00-0722, 15 octobre 2009; *Chambre de la sécurité financière c. Benoît Tremblay*, CD00-0618, 8 mai 2007; *Chambre de la sécurité financière c. Daniel Belvin*, CD00-0413, 27 septembre 2002; *Chambre de la sécurité financière c. Michel Smith*, CD00-0257, 15 mars 2000; *Chambre de la sécurité financière c. Benoît Amar*, CD00-0653, 17 septembre 2008.

² *Chauvin c. Cianciulli* [2010] CanLII 20034.

³ *Roy c. Médecins* [1998] QCTP 1735.

CD00-0767

PAGE : 6

négociations que s'il conclut qu'elles sont inappropriées, déraisonnables, contraires à l'intérêt public ou qu'elles sont de nature à discréditer l'administration de la justice⁴.

[19] Cela dit, examinons les faits et la jurisprudence afin de déterminer si le comité doit s'écarter des recommandations formulées.

[20] Quant à la gravité objective des infractions dont l'intimé s'est reconnu coupable, une autre formation du comité écrivait ce qui suit à l'égard d'un représentant à qui il était reproché d'avoir faussement témoigné de la signature d'un assuré⁵ : «Même simplement en apposant sa signature comme témoin, vu sa qualité d'agent, cette signature apporte une dimension accrue au document considérant qu'il s'agit notamment d'un document d'assurance et que l'intimé l'a fait parvenir à la compagnie d'assurance en question. [...] La conduite de l'intimé n'est pas celle d'un professionnel sérieux et conscient de ses responsabilités professionnelles ».

[21] Aux yeux des membres du comité, il est effectivement grave pour un représentant de signer une proposition d'assurance à titre de témoin alors qu'il n'est pas présent au moment où l'assuré signe.

[22] D'autre part, l'intimé n'a pas d'antécédent disciplinaire.

[23] Il a de plus reconnu ses fautes en plaidant coupable aux chefs d'infraction portés contre lui et il est apparu repentant aux membres du comité.

[24] Il ne semble pas avoir agi de mauvaise foi ni n'avoir été animé par l'appât du gain.

⁴ *R c. Douglas* [2002] CanLII 32492 (par. 43) (Cour d'appel du Québec); *Malouin c. Notaires* [2002] QCTP 015.

⁵ *Rioux c. Belvin* [2002] Can LII 49163.

CD00-0767

PAGE : 7

[25] Le comité croit que les risques de récidive sont faibles.

[26] Au regard de la jurisprudence et des faits mis en preuve, le comité est d'avis que les sanctions proposées conjointement par les parties satisfont aux impératifs de dissuasion et d'exemplarité et que la protection du public sera ainsi assurée. Le comité donnera donc suite aux recommandations des parties.

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ :

AUTORISE le retrait des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 2, 4 et 5 de la plainte amendée;

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé à l'égard des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 3 de la plainte amendée;

DÉCLARE l'intimé coupable des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 3 de la plainte amendée.

ET STATUANT SUR LA SANCTION

En regard des chefs d'infractions énoncés au paragraphe 1 de la plainte amendée :

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 4 000 \$;

En regard des chefs d'infraction énoncés au paragraphe 3 de la plainte amendée :

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 4 000 \$;

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés prévus aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

CD00-0767

PAGE : 8

(s) Sylvain Généreux

M^e Sylvain Généreux

Président du comité de discipline

(s) Claude Trudel

M. Claude Trudel, A.V.A.

Membre du comité de discipline

(s) Louis L'Espérance

M. Louis L'Espérance, A.V.C.

Membre du comité de discipline

M^e Paul Déry-Goldberg
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

M^e Carolyne Mathieu
Procureure de la partie intimée

Date d'audience : 22 octobre 2010

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0840

DATE : Le 25 novembre 2010

LE COMITÉ : M ^e Sylvain Généreux	Président
M. Marc Binette, Pl. Fin.	Membre
M. BGilles Lacroix, A.V.C.	Membre

M^e CAROLINE CHAMPAGNE, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

HOSEIN ANSARY (Certificat 100 356)

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

La plainte

[1] Une plainte a été signifiée à l'intimé le 4 novembre 2010.

[2] Les chefs d'infraction de cette plainte se lisent comme suit :

M.A. et H.S.P.

1. Dans la région de Montréal, entre vers les mois d'août et octobre 2008, l'intimé s'est placé en situation de conflit d'intérêts en empruntant de M.A. et H.S.P. la somme d'environ 56 000 \$, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 18, 19, 20 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, r.1.1.2);

CD00-0840

PAGE : 2

2. Dans la région de Montréal, le ou vers le 28 novembre 2009, l'intimé a communiqué avec les personnes M.A. et H.S.P. qui avaient demandé la tenue de l'enquête sans permission préalable et écrite de la syndique, contrevenant ainsi à l'article 46 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

F.S.

3. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Contract Application Helios » numéro 858720 de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
4. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Transfer Authorization for Registered Investments » de SFL Investments pour le compte 858720, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
5. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Contract Application Helios » numéro 858722 de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
6. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Transfer Authorization for Registered Investments » de SFL Investments pour le compte 858722, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
7. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Contract Application Helios » numéro 858723 de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);

CD00-0840

PAGE : 3

8. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Transfer Authorization for Registered Investments » de SFL Investments pour le compte 858723, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
9. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de son client F.S., l'intimé a ouvert le compte 858720 pour ce dernier auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
10. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de son client F.S., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 38665940 d'une valeur d'environ 351 625,03 \$ et de transférer cette somme dans le compte 858720 auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
11. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de son client F.S., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre d'investir dans cinq fonds, dans son compte 858720, environ 351 625,03 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans son compte REER 38665940 chez Placements CI, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
12. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, sans l'autorisation de son client F.S., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 38665940 d'une valeur d'environ 55 845,28 \$ et de transférer cette somme dans le compte 858720 auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
13. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Transfer Authorization for Registered Investments » de SFL Investments pour le compte 858720, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
14. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, l'intimé a contrefait ou incité un

CD00-0840

PAGE : 4

tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Letter of direction » de SFL Investments pour le compte 858720, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);

15. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Transfer Authorization for Registered Investments » de SFL Investments pour le compte 858722, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
16. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de son client F.S. sur le document « Letter of direction » de SFL Investments pour le compte 858722, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
17. Dans la région de Montréal, le ou vers le 4 février 2009, l'intimé a confectionné un faux document laissant croire que H.S. aurait donné à son conjoint F.S. une procuration pour effectuer à sa place des transactions dans ses comptes de placements enregistrés et non enregistrés, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
18. Dans la région de Montréal, le ou vers le 23 février 2009, l'intimé a contrefait ou incité un tiers à contrefaire cinq signatures de son client F.S. sur le document « Application for Life Insurance and Critical Illness Insurance » de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 16, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 10, 14 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);

H.S.

19. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a ouvert le compte 858722 pour cette dernière auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
20. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre des parts de fonds communs de placement qu'elle détenait dans son compte REER 29486073 d'une valeur d'environ 73 057,13 \$ et de transférer cette somme dans le compte 858722 auprès de Desjardins

CD00-0840

PAGE : 5

Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);

21. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre d'investir dans cinq fonds, dans son compte 858722, environ 73 057,13 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans son compte REER 29486073 chez Placements CI, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
22. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a ouvert le compte 858723 pour cette dernière auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
23. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre des parts de fonds communs de placement qu'elle détenait dans son compte REER 31234826 d'une valeur d'environ 64 408,09 \$ et de transférer cette somme dans le compte 858723 auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
24. Dans la région de Montréal, le ou vers le 21 octobre 2008, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre d'investir dans cinq fonds, dans son compte 858723, environ 64 408,09 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans son compte REER 31234826 chez Placements CI, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
25. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre des parts de fonds communs de placement qu'elle détenait dans son compte REER 29486073 d'une valeur d'environ 69 809,12 \$ et de transférer cette somme dans le compte 858722 auprès de Desjardins Sécurité Financière, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);
26. Dans la région de Montréal, le ou vers le 2 février 2009, sans l'autorisation de sa cliente H.S., l'intimé a donné à SFL Investments l'ordre d'investir dans cinq fonds, dans son compte 858722, environ 69 809,12 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs

CD00-0840

PAGE : 6

de placement détenues dans son compte REER 29486073 chez Placements CI, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12, 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3), 2, 10, 11 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (R.R.Q., c. D-9.2, 1.1.2);

27. Dans la région de Montréal, le ou vers le 23 février 2009, l'intimé a soumis à Desjardins Sécurité Financière la proposition 011068866 à l'insu de la cliente H.S., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

A.S.N.

28. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.S.N., l'intimé a ouvert le compte 84960772 pour ce dernier auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
29. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.S.N., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 38401980 d'une valeur d'environ 62 590,60 \$ et de transférer cette somme dans le compte 84960772 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
30. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.S.N., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 856470 d'une valeur d'environ 5 561,94 \$ et de transférer cette somme dans le compte 84960772 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
31. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.S.N., l'intimé a donné à AGF l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 41284988 d'une valeur d'environ 4 846,15 \$ et de transférer cette somme dans le compte 84960772 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
32. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.S.N., l'intimé a donné à Financière Manuvie l'ordre d'investir dans cinq fonds distincts, dans son compte 84960772, environ 72 998,69 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans trois comptes REER, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

CD00-0840

PAGE : 7

T.S.N.

33. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente T.S.N., l'intimé a ouvert le compte 83973883 pour cette dernière auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
34. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente T.S.N., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre toutes les parts qu'elle détenait dans son compte REER 15564818 d'une valeur d'environ 1 578,15 \$ et de transférer cette somme dans le compte 83973883 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
35. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente T.S.N., l'intimé a donné à Fidelity l'ordre de vendre toutes les parts qu'elle détenait dans son compte REER 13437744 d'une valeur d'environ 8 110,64 \$ et de transférer cette somme dans le compte 83973883 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
36. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente T.S.N., l'intimé a donné à AGF l'ordre de vendre toutes les parts qu'elle détenait dans son compte REER 41283496 d'une valeur d'environ 5 799,13 \$ et de transférer cette somme dans le compte 83973883 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
37. Dans la région de Montréal, le ou vers le 8 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente T.S.N., l'intimé a donné à Financière Manuvie l'ordre d'investir dans cinq fonds distincts, dans son compte 83973883, environ 15 487,92 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans trois comptes REER, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

A.T.

38. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.T., l'intimé a ouvert le compte 88445622 pour ce dernier auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
39. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.T., l'intimé a donné à Placement CI l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 48133086 d'une valeur d'environ 77 061,24 \$ et de transférer cette somme dans le compte 88445622 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux

CD00-0840

PAGE : 8

articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

40. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.T., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre de vendre toutes les parts qu'il détenait dans son compte REER 863335 d'une valeur d'environ 11 736,66 \$ et de transférer cette somme dans le compte 88445622 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
41. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de son client A.T., l'intimé a donné à Financière Manuvie l'ordre d'investir dans six fonds distincts, dans son compte 88445622, environ 88 797,90 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans deux comptes REER, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

O.P.

42. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente O.P., l'intimé a ouvert le compte 84959741 pour cette dernière auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
43. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente O.P., l'intimé a donné à Desjardins Sécurité Financière l'ordre de vendre toutes les parts qu'elle détenait dans son compte REER 862244 d'une valeur d'environ 12 954,59 \$ et de transférer cette somme dans le compte 84959741 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);
44. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente O.P., l'intimé a donné à Northwest l'ordre de vendre toutes les parts qu'elle détenait dans son compte REER 65105234 d'une valeur d'environ 9 404,68 \$ et de transférer cette somme dans le compte 84959741 auprès de Financière Manuvie, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3);

CD00-0840

PAGE : 9

45. Dans la région de Montréal, le ou vers le 19 avril 2010, sans l'autorisation de sa cliente O.P., l'intimé a donné à Financière Manuvie l'ordre d'investir dans six fonds distincts, dans son compte 84959741, environ 22 359,27 \$ provenant de la vente de parts de fonds communs de placement détenues dans deux comptes REER, contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 12 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (R.R.Q., c. D-9.2, r.3).

L'audience et la demande visant le retrait de certains chefs d'infraction

[3] Lors de l'audience du 11 novembre 2010, M^e François Montfils, procureur de la partie plaignante, a requis du comité de discipline (le comité) la permission de retirer les chefs d'infractions énoncés aux paragraphes 1 et 2 de la plainte. Il a soumis qu'il serait difficile à la partie plaignante de satisfaire au fardeau de preuve qui lui incombe.

[4] L'intimé, représenté par M^e Giovanni Bracaglia, ne s'est pas objecté à cette demande.

[5] Compte tenu des représentations faites, le comité a autorisé le retrait des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 2 de la plainte.

Le plaidoyer de culpabilité

[6] L'intimé a ensuite enregistré un plaidoyer de culpabilité en regard des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 3 à 45 de la plainte. Le comité s'est ensuite assuré que l'intimé comprenait bien le sens et la portée d'un tel plaidoyer.

[7] Les parties ont ensuite indiqué au comité qu'elles n'étaient pas prêtes à procéder sur sanction.

CD00-0840

PAGE : 10

Analyse et motifs

[8] Vu le plaidoyer de culpabilité, le comité déclarera l'intimé coupable des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 3 à 45 de la plainte.

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ :

AUTORISE le retrait des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 1 et 2 de la plainte;

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé à l'égard des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 3 à 45 de la plainte;

DÉCLARE l'intimé coupable des chefs d'infraction énoncés aux paragraphes 3 à 45 de la plainte.

CONVOQUE les parties, le 8 mars 2011, à 9 h 30, à la Chambre de la sécurité financière, 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage à Montréal, afin de procéder à l'audition des représentations sur sanction.

(s) Sylvain Généreux

M^e SYLVAIN GÉNÉREUX
Président du comité de discipline

(s) Marc Binette

M. MARC BINETTE, PL. FIN.
Membre du comité de discipline

(s) BGilles Lacroix

M. BGILLES LACROIX, A.V.C.
Membre du comité de discipline

CD00-0840

PAGE : 11

M^e François Montfils
TERRIEN COUTURE, avocats, s.e.n.c.r.l.
Procureurs de la partie plaignante

M^e Giovanni Bracaglia
CADIEUX & BRACAGLIA, avocats
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 11 novembre 2010

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD



AVIS DE RADIATION TEMPORAIRE

AVIS est par les présentes donné que **M. François Caron** (numéro de certificat 105996), ayant exercé sa profession d'agent en assurance de dommages dans la ville de Saint-Sulpice, a été trouvé coupable le 1^{er} mars 2010, par le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages de l'infraction suivante :

Chef n° 1 : *Du 1^{er} avril 2004 au 8 novembre 2007, a agi à l'encontre de l'honneur et de la dignité de la profession en élaborant, avec un autre agent en assurance de dommages, un processus lui permettant de réclamer et obtenir une rémunération pour des services professionnels non rendus, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment l'article 16 de la loi et l'article 37(13) dudit code.*

Le 13 octobre 2010, le comité de discipline imposait à **M. François Caron** une **radiation temporaire** de son certificat sous le chef 1 de la plainte.

Cette décision du comité de discipline étant exécutoire le 31^e jour de la signification à l'intimé, le certificat en assurance de dommages de **M. François Caron** est radié pour une période de **trente (30) jours** à compter du **13 novembre 2010**.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 156, alinéa 5, du *Code des professions*.

Véronique Smith
Secrétaire du comité de discipline
Chambre de l'assurance de dommages

La Chambre de l'assurance de dommages a pour mission d'assurer la protection du public en matière d'assurance de dommages et d'expertise en règlement de sinistres.

Pour ce faire, elle veille à la formation continue obligatoire et à la déontologie de plus de 14 000 agents et courtiers en assurance de dommages et experts en sinistre. Elle encadre de façon préventive et discipline la pratique des professionnels œuvrant dans ces domaines.

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : 2010-02-02(C)

DATE : 10 novembre 2010

LE COMITÉ : M ^e Daniel M. Fabien	Président
M ^{me} Francine Tousignant, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre
M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante
c.

NANCY WISTAFF, inactive et sans mode d'exercice comme courtier en assurance de dommages des particuliers

Partie intimée

DÉCISION SUR SANCTION

[1] Le 8 juillet 2010, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages rendait une décision sur culpabilité à l'encontre de l'intimée suite à une audition par défaut tenue le 18 mai 2010.

[2] Après avoir délibéré, le Comité a trouvé l'intimée coupable des chefs suivants, à savoir :

2010-02-02(C)

PAGE : 2

« À Montréal, province de Québec, NANCY WISTAFF, actuellement inactive et sans mode d'exercice auprès de l'Autorité des marchés financiers, a commis, alors qu'elle était titulaire d'un certificat l'autorisant à agir à titre de courtier en assurance de dommages des particuliers, les actes dérogatoires à l'honneur et à la dignité de la profession de courtier d'assurance suivants, à savoir :

M. A.

1. Le ou vers le 8 février 2007, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 98,75 \$ que lui a remis en argent comptant son client M. A. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Jevco no VQ0040644373-00 pour la période du 8 février 2007 au 8 février 2008, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.

Y. B.

2. Entre le 5 septembre 2006 et le 25 août 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme totale de 733,80 \$ que lui a remis son client Y. B. en paiement de la prime pour les renouvellements de la police d'assurance automobile Intact no A18-2000, pour les périodes couvrant 2006 à 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.

J. B. G.

3. Le ou vers le 2 juin 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 3 818,25 \$ que lui a remis son client J.B.G. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Pafco no 5 46 878533, pour la période couvrant 2008 à 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.

M. C.

4. Le ou vers le 29 juillet 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 574,43 \$ que lui a remis son client M.C. en paiement de la prime pour le renouvellement de la police d'assurance Intact no 993-3628, pour la période du 29 juillet 2008 au 29 juillet 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.

N. C.

5. Le ou vers le 7 mars 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme totale de 1 841,50 \$ soit 1 531,50 \$ que lui a remise sa cliente N.C. en paiement de la prime pour la police

2010-02-02(C)

PAGE : 3

d'assurance automobile Intact no A48-2568, pour la période du 7 mars 2008 au 7 mars 2009 et la somme de 310 \$ remise en acompte pour le renouvellement de cette même police pour la période devant débiter le 7 mars 2009, faisant défaut de remettre lesdites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.

6. *Le ou vers le 7 mars 2009, a fait défaut d'exécuter le mandat que lui avait confié sa cliente N.C. en ne procédant pas au renouvellement de la police automobile Intact no A48-2568, pour la période du 7 mars 2009 au 7 mars 2010, laissant ainsi le véhicule de sa cliente sans protection, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 26 dudit code.*
7. *Le ou vers le 7 mars 2009, a fait défaut de rendre compte à sa cliente N.C. du mandat qui lui avait été confié en ne l'informant pas que malgré le paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A48-2568, elle n'avait pas demandé le renouvellement dudit contrat d'assurance pour la période du 7 mars 2009 au 7 mars 2010, le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (4) dudit code.*

D. C.

8. *Le ou vers le 19 février 2009, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 220,50 \$ que lui a remis en argent comptant son client D.C. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A55-3486, pour la période du 19 février 2009 au 19 février 2010, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

DA. CH.

9. *Entre le 17 mai 2007 et le 9 février 2009, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 1 145,70 \$ que lui aurait remis son client Da. Ch., en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A 39-7475, pour la période du 17 mai 2007 au 17 mai 2008 et du 17 mai 2008 au 17 mai 2009, alors qu'à chaque mois ledit Da. Ch. venait payer personnellement les dites sommes, faisant défaut de remettre lesdites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*
10. *Entre le 17 mai 2007 et 10 décembre 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 493,77 \$ que lui aurait remis son client Da. Ch., en paiement de la prime pour la police d'assurance résidentielle Intact no R01-6024, pour la période du 17 mai 2007 au 17 mai 2008 et du 17 mai 2008 au 17 mai 2009, alors qu'à chaque mois ledit Da. Ch. venait payer personnellement les dites sommes, faisant défaut de remettre les dites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

2010-02-02(C)

PAGE : 4

M.G.D.

11. *Le ou vers le 16 octobre 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 1 819,65 \$ que lui a remise en argent comptant sa cliente M.G.D. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Kingsway no KGQCAP34988, pour la période du 16 octobre 2008 au 16 octobre 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

L. D.

12. *Entre le 11 décembre 2007 et le 13 décembre 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 4 308,15 \$ que lui a remise sur une base mensuelle et en argent comptant sa cliente L.D., en paiement de la prime pour sa police d'assurance automobile Pafco no 5 46 847550, pour la période du 13 décembre 2007 au 13 décembre 2008, faisant défaut de remettre lesdites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*
13. *Entre le 11 avril 2008 et le 20 novembre 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 3 923,85 \$ que lui a remise sur une base mensuelle et en argent comptant sa cliente L.D., en paiement de la prime pour sa police d'assurance automobile Intact no A49-4239, pour la période du 11 avril 2008 au 11 avril 2009, faisant défaut de remettre lesdites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

M. G.

14. *Le ou vers le 7 avril 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 1 118,25 \$ que lui a remise sur une base mensuelle et en argent comptant sa cliente M. G., en paiement de sa prime pour la police d'assurance automobile Intact no A32-9656, pour la période du 17 janvier 2008 au 17 janvier 2009, faisant défaut de remettre lesdites sommes au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

S. H.

15. *Le ou vers le 2 novembre 2007, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 341,85 \$ que lui a remise en argent comptant l'époux de sa cliente S. H. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A44-2641, pour la période du 7 septembre 2007 au 7 septembre 2008, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

2010-02-02(C)

PAGE : 5

É.C. (N.L.)

16. *Le ou vers le 3 octobre 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 2 706.90\$ que lui a remis en argent comptant son client É. C., en paiement partiel de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A45-4658, pour l'une ou l'autre des périodes entre le 12 octobre 2007 et le 12 octobre 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution des produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

A. L.

17. *Le ou vers le 15 mai 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 167 \$ que lui a remis en argent comptant son client A. L. en paiement de la prime pour la police d'assurance motocyclette Jevco no MQ 0040712342-00, pour la période du 15 mai 2008 au 15 mai 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

S. N.

18. *Le ou vers le 7 avril 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 383,68 \$ que lui a remis en argent comptant son client S. N. en paiement de sa prime pour la police d'assurance habitation Intact no R06-9576, pour la période du 28 janvier 2008 au 28 janvier 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

E. P.

19. *Le ou vers le 4 janvier 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 1 623,70 \$ que lui a remis en argent comptant son client E. P. en paiement de sa prime pour la police d'assurance automobile Intact no A47-4840, pour la période du 4 janvier 2008 au 4 janvier 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

S. P.

20. *Le ou vers le 26 mai 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 600 \$ que lui a remis en argent comptant son client S. P. en paiement partiel de la prime pour la police d'assurance automobile Pafoo no 5 46 877021, pour la période du 26 mai 2008 au 26 mai 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code.*

2010-02-02(C)

PAGE : 6

V. S. U.

21. *Le ou vers le 6 août 2008, s'est appropriée pour ses fins personnelles la somme de 1 045,80 \$ que lui a remis en argent comptant son client V.S.U. en paiement de la prime pour la police d'assurance automobile Intact no A48-5010, pour la période du 6 août 2008 au 6 août 2009, faisant défaut de remettre ladite somme au cabinet Essor Assurance placements conseils inc., le tout en contravention avec la Loi sur la distribution de produits et services financiers et le Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment, les dispositions de l'article 37 (8) dudit code. »*

[3] Le 7 octobre 2010, le Comité se réunit de nouveau pour les représentations sur sanction. Madame Carole Chauvin, ès qualités de syndic, est présente et dûment représentée par M^e Jean-Pierre Morin.

[4] Bien que dûment convoquée, l'intimée n'est pas présente.

I. Représentations sur sanction

[5] M^e Morin réclame au nom du syndic les sanctions suivantes :

- Quant aux chefs n^{os} 1 à 21, à l'exclusion des chefs n^{os} 6 et 7 :
une radiation temporaire de trois (3) ans;
- Quant aux chefs n^{os} 6 et 7 :
une amende de 1 000 \$ par chef;
- Une ordonnance de remboursement à l'encontre de l'intimée, soit le remboursement de la totalité des sommes que l'intimée s'est appropriée au cabinet d'assurance Essor Assurance Placements Conseils inc.;
- Une limitation permanente d'exercice quant au traitement des comptes-clients;
- Une condamnation de l'intimée au paiement des déboursés.

[6] À l'appui de ses représentations, M^e Morin réfère le Comité aux décisions suivantes :

- *Renaud*, 2010 CanLII 14182 (QC.C.D.C.H.A.D.)
- *Ayotte*, 2007 CanLII 26316 (QC.C.D.C.H.A.D.)

2010-02-02(C)

PAGE : 7

II. Analyse et décision

[7] Il est important de souligner que les faits reprochés à l'intimée en l'espèce sont particulièrement graves, soit :

- s'être illégalement appropriée des sommes d'argent, soit des primes d'assurance provenant de divers clients assurés par l'entremise du cabinet Essor (chefs n^{os} 1 à 21, à l'exception des chefs n^{os} 6 et 7); et
- d'avoir laissé un véhicule à découvert d'assurance et avoir fait défaut de renouveler une police d'assurance malgré le paiement de la prime à cet effet (chefs n^{os} 6 et 7).

[8] À première vue, le Comité estime que la suggestion d'une radiation temporaire de trois (3) ans est limite puisque la gravité objective des infractions reprochées aurait pu justifier l'imposition d'une radiation permanente à l'intimée.

[9] Toutefois, étant donné que la radiation temporaire de trois (3) ans suggérée par le procureur du syndic est jumelée avec une ordonnance de remboursement des sommes soustraites par l'intimée qui totalisent 26 965,53 \$, à laquelle se rajoute une limitation permanente d'exercice relativement à la gestion des comptes-clients et des amendes de 2 000 \$, le Comité considère qu'il s'agit d'une sanction juste et raisonnable dans les circonstances.

[10] En tenant compte de l'ordonnance de remboursement, des amendes et de la limitation d'exercice, sollicitées par le syndic, le Comité considère que l'intimée ne mérite pas une radiation permanente. Dans le contexte, une telle radiation permanente pourrait être considérée comme une mesure essentiellement punitive.

[11] Comme l'a décidé la Cour du Québec dans l'affaire *Royer c. Rioux*¹, rappelons que l'objectif de la sanction disciplinaire n'est pas de punir le professionnel mais de corriger un comportement fautif².

[12] La gravité objective des infractions et la mise en péril des intérêts du public par l'appropriation des primes d'assurance de même que l'absence de couverture d'assurance sur un véhicule exigent cependant que l'intimée soit radiée.

¹ C.Q. no. 500-02-119213-036, 8 juin 2004;

² *Duplantie c. Notaires*, [2003] QCTP 105;

2010-02-02(C)

PAGE : 8

[13] Considérant que l'intimée est inactive et sans mode d'exercice, les périodes de radiation temporaire débuteront uniquement à la date de remise en vigueur du certificat de l'intimée. De la même manière, l'avis de radiation temporaire ne devra être publié qu'au moment où le certificat de l'intimée sera remis en vigueur.

[14] Pour tous ces motifs, le Comité entérine les sanctions suggérées par le syndic.

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

IMPOSE à l'intimée les sanctions suivantes :

- Chefs n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 :

sur chacun des chefs, une radiation temporaire de trois (3) ans;

- Chefs n^{os} 6 et 7 :

une amende de 1000 \$ sur chacun des chefs;

DÉCLARE que les périodes de radiation temporaire devront être purgées de façon concurrente pour un total de trois (3) ans débutant à la date de remise en vigueur du certificat de l'intimée;

ORDONNE à l'intimée de payer à Essor Assurance Placements Conseils inc. la somme de 26 965,53 \$ dans un délai de 180 jours calculé à compter de la date de signification de la présente décision;

IMPOSE à l'intimée une limitation permanente d'exercice consistant en une interdiction d'agir directement ou indirectement dans la gestion des comptes-clients;

DÉCLARE que la limitation permanente d'exercice s'appliquera à compter de la reprise par l'intimée de ses activités professionnelles;

2010-02-02(C)

PAGE : 9

ORDONNE la non-publication, non-diffusion et non-accessibilité de tout renseignement nominatif et financier concernant les assurés, le tout suivant l'article 142 du *Code des professions*;

ORDONNE la publication d'un avis de radiation temporaire, aux frais de l'intimée, à compter de la remise en vigueur du certificat de l'intimée;

CONDAMNE l'intimée au paiement de tous les déboursés y compris les frais de publication de l'avis de radiation temporaire;

ACCORDE à l'intimée un délai de 180 jours pour acquitter les déboursés, frais et amendes, calculé à compter de la date de signification de la présente décision.

M^e Daniel M. Fabien
Président du Comité de discipline

M^{me} Francine Tousignant, C.d'A.Ass.,
courtier en assurance de dommages
Membre du Comité de discipline

M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en
assurance de dommages
Membre du Comité de discipline

M^e Jean-Pierre Morin
Procureur de la partie plaignante

M^{me} Nancy Wistaff, absente et non représentée

Date d'audience : 7 octobre 2010

3.7.3.3 OCRCVM



AVIS DE L'OCRCVM

Avis relatif à la mise en application Décision

Destinataires à l'interne :
Affaires juridiques et conformité

Personnes-ressources :

Carmen Crépin
Vice-présidente pour le Québec
514 878-2854
ccrepin@iiroc.ca

Elsa Renzella
Directrice du Contentieux de la mise en application
416 943-6996
erenzella@iiroc.ca

10-0318
Le 1 décembre 2010

AFFAIRE Patrick David O'Neill – Discipline

À la suite d'une audience disciplinaire tenue le 21 septembre 2010, à Montréal (Québec), une formation d'instruction de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) a jugé que Patrick David O'Neill avait exercé son activité d'une manière inconvenante et préjudiciable aux intérêts du public, en contravention des Règles de l'OCRCVM, du fait qu'il a induit en erreur ses clients et son employeur avec des documents faux et falsifiés et qu'il a détourné des fonds de clients de plus de 200 000 \$. M. O'Neill a également contrevenu aux Règles de l'OCRCVM du fait qu'il a fait défaut de coopérer à une enquête de l'OCRCVM.

On peut consulter la décision et les motifs de la formation d'instruction datés du 11 novembre 2010 à

<http://docs.iiroc.ca/DisplayDocument.aspx?DocumentID=8D81F0B3ECCB443D9F11D5738FDD2BAE&Language=fr>



La formation d'instruction a plus précisément jugé que M. O'Neill avait commis les contraventions suivantes aux Règles de l'OCRCVM :

- (a) Le ou vers le 13 août 2009, M. O'Neill a fait défaut de collaborer à l'enquête de l'OCRCVM notamment en ne comparaisant pas devant les enquêteurs malgré plusieurs convocations, en ne répondant pas aux questions et en ne fournissant pas les informations requises, le tout en contravention de l'article 5 de la Règle 19 de l'OCRCVM;
- (b) Le ou vers le 18 août 2008, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante ou préjudiciable à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a produit un faux document à la cliente A afin de laisser croire qu'une opération d'achat de 2,000 actions de B avait été annulée suite à la demande de la cliente;
- (c) À deux reprises, soit les 16 octobre 2008 et 12 décembre 2008, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a faussement laissé croire à la cliente A qu'elle avait reçu une compensation de la firme Corporation de valeurs mobilières Dundee (ci-après Dundee ou la firme) en regard des actions de B, alors qu'il avait tiré les chèques à partir du compte comptant de la cliente;
- (d) Entre les mois de septembre 2006 et novembre 2008, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a sciemment induit le client C en erreur en lui transmettant des relevés de compte falsifiés qui ne représentaient pas fidèlement l'état de ses portefeuilles;
- (e) Entre le 28 juillet 2006 et le 30 novembre 2008, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, en confectionnant ou en utilisant des documents de changements d'adresse falsifiés par photomontage de signatures identiques, afin de rediriger l'ensemble du courrier du client C à des endroits autres que son adresse résidentielle, dont des endroits où M. O'Neill avait des bureaux non déclarés à la firme;
- (f) Le ou vers le 30 juillet 2006, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a transmis au service de conformité de la firme, à leur demande, une lettre prétendument signée par le client C, qui s'est révélée constituer un document falsifié;

Avis de l'OCRCVM 10-0318 – Avis relatif à la mise en application - Décision – Patrick David O'Neill – Discipline



- (g) Pendant la période se situant entre juin 2007 et novembre 2008, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a utilisé un stratagème afin de laisser croire à son client C qu'il recevait un revenu de location mensuel, alors que les montants en question provenaient des propres fonds du client prélevés de son compte marge chez la firme;
- (h) Le ou vers le 27 juin 2007, M. O'Neill a eu une conduite inconvenante et contraire à l'intérêt du public en contravention de l'article 1 de la Règle 29 de l'OCRCVM, lorsqu'il a proposé à son client C un placement hors des registres de la firme et sans autorisation préalable, lequel s'est avéré être factice, dans le but de s'approprier les fonds du client pour un montant de 200 000\$.

L'OCRCVM a ouvert officiellement l'enquête sur la conduite de M. O'Neill en avril 2009, après avoir été alerté par le résultat d'une enquête interne effectuée par le courtier à la suite de plusieurs plaintes. Les contraventions sont survenues pendant que M. O'Neill était un représentant inscrit à la succursale de Pointe-Claire (Québec) de Valeurs mobilières Dundee, société réglementée par l'OCRCVM. M. O'Neill n'est plus employé par une société réglementée par l'OCRCVM.

Une audience distincte, dont la date sera affichée à www.ocrcvm.ca, sera tenue pour déterminer les sanctions à imposer à M. O'Neill.

On peut consulter l'avis d'audience à

<http://docs.iroc.ca/DisplayDocument.aspx?DocumentID=81F9A4271F25452381123E85D750CACF&Language=fr>

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

DÉCISION N° 2010-PDG-0224

Décision générale relative à la dispense de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de conseiller aux termes de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* au bénéfice de certaines entités de placement hypothécaire

Vu l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi ») selon lequel nul ne peut agir à titre de courtier, de conseiller ou de gestionnaire de fonds d'investissement, à moins d'être inscrit à ce titre;

Vu le *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription* (le « Règlement 31-103 ») qui prévoit les obligations des personnes inscrites;

Vu la possibilité qu'une entité de placement hypothécaire, ou une personne fournissant des services à l'égard de l'entreprise, des activités ou des affaires d'une entité de placement hypothécaire soient assujetties à l'obligation d'inscription prévue à l'article 148 de la Loi à titre de gestionnaire de fonds d'investissement, de conseiller ou de courtier sur le marché dispensé et aux obligations prévues au Règlement 31-103 à l'égard de ces catégories d'inscription;

Vu la décision n° 2010-PDG-0133 prononcée le 19 août 2010 qui cesse d'avoir effet le 31 décembre 2010 (la « décision n° 2010-PDG-0133 »), par laquelle l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») a dispensé, à certaines conditions, les entités de placement hypothécaire de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de l'obligation d'inscription à titre de conseiller;

Vu la nécessité de prolonger le bénéfice des dispenses d'inscription prévues à la décision n° 2010-PDG-0133 jusqu'au 31 mars 2011, aux mêmes conditions, et ce, afin de permettre aux entités de placement hypothécaire de prendre connaissance du régime d'inscription qui leur serait applicable et, le cas échéant, de se conformer aux obligations qui en découlent;

Vu le pouvoir de l'Autorité, prévu à l'article 263 de la Loi, de dispenser aux conditions qu'elle détermine, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues par les titres deuxième à sixième de la Loi ou par règlement, lorsqu'elle estime que cette dispense ne porte pas atteinte à la protection des épargnants;

Vu le premier alinéa de l'article 35.1 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui permet, notamment, à l'Autorité de réviser à tout moment ses décisions sauf dans le cas d'une erreur de droit;

Vu l'objectif d'harmonisation des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM ») en matière d'inscription et les travaux des ACVM visant à revoir l'application de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de conseiller aux entités de placement hypothécaire et aux personnes fournissant des services à l'égard de l'entreprise, des activités ou des affaires d'une entité de placement hypothécaire;

Vu la recommandation du Surintendant de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution;

En conséquence :

L'Autorité, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense de l'obligation d'inscription à titre de conseiller les entités de placement hypothécaire et les personnes fournissant des services à l'égard de l'entreprise, des activités ou des affaires d'une entité de placement hypothécaire aux conditions suivantes :

- a) elles n'agissent pas à titre de conseiller sauf à l'égard de titres émis ou détenus par une entité de placement hypothécaire;
- b) elles n'exercent pas d'activité nécessitant l'inscription en vertu de la Loi pour une personne qui n'est pas une entité de placement hypothécaire.

L'Autorité, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement les entités de placement hypothécaire et les personnes fournissant des services à l'égard de l'entreprise, des activités ou des affaires d'une entité de placement hypothécaire aux conditions suivantes :

- a) elles n'agissent pas à titre de gestionnaire de fonds d'investissement sauf à l'égard de l'entreprise, des activités ou des affaires d'une entité de placement hypothécaire;
- b) elles n'exercent pas d'activité nécessitant l'inscription en vertu de la Loi pour une personne qui n'est pas une entité de placement hypothécaire.

Dans la présente décision, l'expression « personne » a le sens qui lui est donné dans la Loi et l'expression « entité de placement hypothécaire » signifie une personne dont l'objectif est d'investir la totalité ou une partie substantielle de son actif dans des créances garanties par hypothèque ou autrement par des biens immobiliers, pouvant également comprendre :

- a) des dépôts figurant à son crédit dans les livres d'une banque ou autre société dont les dépôts sont assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou l'Autorité, ou d'une caisse de crédit;
- b) des montants en espèces;
- c) des titres inclus dans la liste prévue au paragraphe 2) de l'article 8.21 du Règlement 31-103;
- d) des titres détenus aux fins de couverture de risques particuliers à l'égard des créances garanties par hypothèque ou autrement par des biens immobiliers.

La présente décision prend effet le 3 décembre 2010 et cessera d'avoir effet le 31 mars 2011.

La présente décision remplace la décision n° 2010-PDG-0133.

Fait le 2 décembre 2010.

Jean St-Gelais
Président-directeur général

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

3.8.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

DÉCISION N° 2010-SOLV-0124

Institution : Société de fiducie Manuvie (autre nom utilisé : Manulife Trust Company)

Délivrance d'un permis de société de fiducie en vertu de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne ; et

Délivrance d'un permis en vertu de la Loi sur l'assurance-dépôts

Vu la demande datée du 14 mai 2010 déposée par la Société de fiducie Manuvie (« Fiducie Manuvie »), laquelle a été reçue par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 17 mai 2010, en vue d'obtenir un permis à titre de société de fiducie en vertu de l'article 221 de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne, L.R.Q., c. S-29.01 (la « LSFSE »);

Vu la demande datée également du 14 mai 2010 déposée par Fiducie Manuvie et reçue par l'Autorité le 17 mai 2010, pour l'émission de permis en vue de solliciter et de recevoir des dépôts d'argent du public au Québec en vertu du premier paragraphe de l'article 27 de la Loi sur l'assurance-dépôts, L.R.Q., c. A-26 (la « LAD »);

Vu la délivrance de lettres patentes de constitution à Fiducie Manuvie par le ministre des Finances du Canada, le 7 avril 2010, en vertu de l'article 21 de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt, L.C. 1991, c. 45 (la « LSFP »);

Vu l'ordonnance de fonctionnement émise par le Bureau du surintendant des institutions financières le 1er juin 2010, en faveur de Fiducie Manuvie;

Vu que Fiducie Manuvie est une société de fiducie constituée en vertu de la LSFP et que, de ce fait, elle est une société extra-provinciale aux termes de la LSFSE;

Vu que Fiducie Manuvie s'est immatriculée auprès du registraire des entreprises du Québec, en date du 5 mai 2010, conformément à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, L.R.Q., c. P-45;

Vu que Fiducie Manuvie remplit toutes les formalités et conditions prévues par la LSFSE et la LAD et qu'elle a notamment payé les honoraires exigibles;

Vu les recommandations de la Direction du contrôle du droit d'exercice;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la subdélégation de pouvoirs signée par la surintendante de l'encadrement de la solvabilité le 30 août 2010, pour la période allant du 30 août 2010 au 10 septembre 2010 inclusivement, conformément au troisième alinéa de l'article 24 de la LAMF;

En conséquence, la directrice de la surveillance des assureurs :

Délivre un permis de société de fiducie à Société de fiducie Manuvie, en application des articles 227 et 228 de la LSFSE, afin de lui permettre d'exercer ses activités au Québec en tant que société de fiducie;

Délivre également un permis à Société de fiducie Manuvie, en application du deuxième paragraphe de l'article 27 de la LAD et de l'article 7 du Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts, R.R.Q., c. A-26, r.1, afin de lui permettre de solliciter et de recevoir des dépôts d'argent du public au Québec;

Fait le 7 septembre 2010

La directrice de la surveillance des assureurs,

Nathalie Sirois

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis de publication

Avis 31-322 du personnel des ACVM : Prolongation de la dispense générale de l'obligation d'inscription à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de conseiller pour les entités de placement hypothécaire.

(Voir section 3.1 du présent bulletin)



Avis 58-306 du personnel des ACVM
Examen 2010 de la conformité de
l'information sur la gouvernance
2 décembre 2010

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction
 - 1.1 Régime de gouvernance
 - 1.2 Importance de l'information sur la gouvernance pour les investisseurs et le marché
2. Résultats de l'examen
 - 2.1 Programme d'examen
 - 2.2 Sommaire des résultats
3. Indications sur l'information à fournir sur la gouvernance dans les domaines où des problèmes ont été décelés
 - 3.1 Obligations des émetteurs inscrits à la TSX
 - A. Conseil d'administration
 - B. Descriptions de poste
 - C. Orientation et formation continue
 - D. Éthique commerciale
 - E. Sélection des candidats au conseil d'administration
 - F. Évaluation
 - 3.2 Obligations des émetteurs émergents
 - A. Conseil d'administration
 - B. Autres comités du conseil
 - 3.3 Rémunération de la haute direction
 - 3.4 Gestion du risque
4. Conclusion et questions

1. INTRODUCTION

Le présent avis a pour objet :

- de résumer les résultats d'un examen de la conformité de l'information sur la gouvernance;
- de fournir des indications sur la conformité aux obligations d'information existantes en matière de gouvernance dans les champs d'intérêts ciblés lors de l'examen.

Examen de la conformité

Le personnel des autorités en valeurs mobilières du Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Manitoba (les « territoires participants » ou « nous ») a effectué un examen (l'« examen de 2010 ») de la conformité aux obligations du *Règlement 58-101 sur l'information concernant les pratiques en matière de gouvernance* (le « règlement sur la gouvernance »). Nous avons examiné l'information sur la gouvernance de 72 émetteurs assujettis (autres que des fonds d'investissement) des territoires participants en nous fondant sur les résultats de l'examen effectué par les ACVM en 2007, exposés dans l'Avis 58-303 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières, *Examen de la conformité de l'information concernant les pratiques en matière de gouvernance* (l'« avis de 2007 »).

Indications

Le présent avis donne aux émetteurs assujettis, autres que les fonds d'investissement (appelés dans le présent avis les « émetteurs »), des indications sur les obligations d'information continue actuellement prévues par la législation en valeurs mobilières en ce qui a trait à la gouvernance. Ces indications visent à éclaircir les obligations d'information actuelles et non à créer de nouvelles ou à modifier celles déjà en vigueur. Elles visent également à aider les émetteurs à : 1) établir quelle information doit être communiquée et 2) améliorer ou compléter l'information fournie. Les émetteurs devraient tenir compte de ces indications pour savoir quelle information fournir dans leur prochaine circulaire de sollicitation de procurations ou dans les autres documents à déposer.

Sommaire des résultats et mesures à prendre

Plus de la moitié des émetteurs examinés ont été tenus d'apporter des améliorations à l'information fournie. Nous jugeons inacceptable le degré de non-conformité aux obligations d'information prévues par le règlement sur la gouvernance. Même si les émetteurs ont fait des efforts considérables pour se conformer aux obligations d'information sur la gouvernance, ils se doivent d'améliorer davantage l'information fournie. Nous continuerons à examiner l'information fournie dans le cadre de notre programme global d'examen de l'information continue. Les émetteurs qui ne se sont pas conformés entièrement à leurs obligations d'information sur la gouvernance devraient s'attendre à ce que le personnel des ACVM leur demande de présenter de l'information supplémentaire ou de déposer à nouveau les documents requis, ou qu'il prenne d'autres mesures à leur égard, selon le cas.

1.1 Régime de gouvernance

Le règlement sur la gouvernance est entré en vigueur le 30 juin 2005, en même temps que l'*Instruction générale 58-201 relative à la gouvernance* (l'« instruction relative à la gouvernance »).

Instruction relative à la gouvernance

L'instruction relative à la gouvernance s'applique à tous les émetteurs. La partie 3 établit des lignes directrices à l'égard des pratiques de gouvernance. Les lignes directrices n'ont pas de valeur prescriptive, mais nous encourageons les émetteurs à les prendre en compte pour élaborer leurs pratiques en la matière.

Règlement sur la gouvernance

Le règlement sur la gouvernance s'applique à tous les émetteurs, à quelques exceptions près. Il prévoit entre autres que l'émetteur présente ses pratiques en matière de gouvernance dans sa circulaire de sollicitation de procurations (ou sa notice annuelle ou son rapport de gestion, selon le cas).

Les obligations d'information se divisent en deux catégories :

- **Émetteurs inscrits à la TSX¹**. Les émetteurs inscrits à la cote de la TSX doivent se conformer aux obligations d'information prévues par l'Annexe 58-101A1, *Information concernant la gouvernance* (l'« Annexe 58-101A1 »). Ils doivent ainsi fournir de l'information sur leurs pratiques en matière de gouvernance en se fondant sur les lignes directrices énoncées dans l'instruction relative à la gouvernance.
- **Émetteurs émergents**. Les obligations d'information prévues par le règlement sur la gouvernance applicables aux émetteurs émergents sont moins contraignantes que celles qui s'appliquent aux émetteurs inscrits à la TSX. Les obligations des émetteurs émergents sont établies dans l'Annexe 58-101A2, *Information concernant la gouvernance (émetteurs émergents)* (l'« Annexe 58-101A2 »). Ceux-ci doivent fournir de l'information sur leurs pratiques dans les domaines couverts par les lignes directrices de l'instruction relative à la gouvernance, mais ne sont pas tenus de faire des comparaisons entre leurs pratiques et les lignes directrices.

1.2 Importance de l'information sur la gouvernance pour les investisseurs et le marché

Un régime rigoureux d'information sur la gouvernance est un élément central de la surveillance de la conduite des sociétés par le marché et est essentiel à l'exercice efficace des droits de vote par les actionnaires. L'information peut être un instrument puissant pour protéger les investisseurs. Les actionnaires et les investisseurs éventuels ont besoin d'avoir accès à de l'information périodique, fiable, comparable et suffisamment détaillée pour pouvoir évaluer la gestion exercée par le conseil d'administration et par la direction, et pour prendre des décisions éclairées sur l'évaluation et la détention d'actions ainsi que

¹ Dans le présent avis, lorsqu'il est fait mention des émetteurs de la TSX, on inclut tous les émetteurs assujettis qui ne sont pas des émetteurs émergents (au sens du *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*).

l'exercice des droits de vote qui y sont rattachés. Une information insuffisante ou obscure peut compromettre le bon fonctionnement des marchés, faire augmenter le coût du capital et donner lieu à une affectation inadéquate des ressources.

2. RÉSULTATS DE L'EXAMEN

2.1 Programme d'examen

Notre examen a porté sur un échantillon de 72 émetteurs. Nos critères de sélection comprenaient la capitalisation boursière, le secteur d'activité et l'inscription en bourse, ce qui nous a permis de constituer un groupe représentatif d'émetteurs. Notre échantillon regroupait 46 émetteurs inscrits à la TSX et 26 émetteurs émergents. En 2007, notre examen avait porté sur un échantillon de 100 émetteurs, dont 65 émetteurs inscrits à la TSX et 35 émetteurs émergents.

Nous avons examiné l'information sur la gouvernance figurant dans la dernière circulaire de sollicitation de procurations déposée par chaque émetteur pour nous assurer de sa conformité aux dispositions du règlement sur la gouvernance. Nous estimons que l'information ne décrivant pas suffisamment les pratiques en matière de gouvernance de l'émetteur ou un texte standard ne sont pas conformes aux obligations.

2.2 Sommaire des résultats

Nous avons constaté que le degré de conformité au règlement sur la gouvernance est inacceptable. En 2010, 55 % des émetteurs examinés se sont vu demander d'apporter ultérieurement des améliorations à l'information sur la gouvernance, comparativement à 36 % en 2007. Cependant, en 2010, aucun des émetteurs examinés n'a été tenu de modifier et de déposer à nouveau l'information, contrairement à 2007, où deux émetteurs n'ayant pas présenté d'information sur la gouvernance avaient dû modifier et déposer à nouveau leur circulaire de sollicitation de procurations. Un sommaire des résultats de notre examen est présenté ci-dessous :

Émetteurs inscrits à la TSX			Émetteurs émergents		
	2010	2007		2010	2007
Améliorations à l'information à fournir	63 %	42 %	Améliorations à l'information à fournir	42 %	26 %
Modifications	0 %	0 %	Modifications	0 %	6 %

L'examen nous a permis de repérer des lacunes importantes et fréquentes dans l'information fournie sur les éléments suivants :

- le conseil d'administration;
- les descriptions de poste;
- l'orientation et la formation continue;
- l'éthique commerciale;

- la sélection des candidats au conseil d'administration;
- les évaluations.

On trouvera à la partie 3 du présent avis des indications sur l'information à fournir sur ces éléments. Puisque les émetteurs ayant fait l'objet de l'examen de 2010 doivent apporter des améliorations à l'information à fournir dans une plus grande proportion qu'en 2007, le présent avis vise à instruire les émetteurs sur la façon d'établir l'information sur la gouvernance. Comme nous l'indiquons ci-dessus, nous poursuivrons notre surveillance de cette information dans le cadre de notre programme général d'examen de l'information continue.

3. INDICATIONS SUR L'INFORMATION À FOURNIR SUR LA GOUVERNANCE DANS LES DOMAINES OÙ DES PROBLÈMES ONT ÉTÉ DÉCELÉS

Afin d'aider encore davantage les émetteurs à se conformer aux obligations d'information prévues par le règlement sur la gouvernance, nous présentons ci-après des indications et des exemples d'information à fournir dans les domaines où nous avons noté des lacunes au cours de notre examen.

Exemples d'information propre à l'entité

Les exemples sont fournis à titre indicatif seulement et ne devraient pas être considérés comme applicables à tous les émetteurs ou représentant tous les cas de figure. Les émetteurs se rappelleront que les documents d'information continue qu'ils déposent auprès des autorités en valeurs mobilières doivent respecter toutes les obligations d'information applicables. Bien que les exemples illustrent des pratiques précises en matière de gouvernance, nous ne suggérons pas aux émetteurs d'adopter de telles pratiques. Il est entendu qu'il n'y a pas qu'un seul modèle de bonne gouvernance et que chaque émetteur adoptera les pratiques qui sont le mieux adaptées à sa situation. Néanmoins, les pratiques adoptées par les émetteurs doivent être énoncées et communiquées clairement pour permettre aux investisseurs de poser un jugement.

3.1 Obligations des émetteurs inscrits à la TSX

A. Conseil d'administration

Nom des administrateurs non indépendants et fondement de cette conclusion

Information à fournir

Le paragraphe *b* de la rubrique 1 de l'Annexe 58-101A1 exige de l'émetteur qu'il donne la liste des administrateurs qui ne sont pas indépendants (au sens du *Règlement 52-110 sur le comité de vérification*) et indique le fondement de cette conclusion.

Constatations tirées de l'examen

La majorité des émetteurs examinés ont donné la liste des administrateurs non indépendants. Toutefois, un grand nombre n'ont pas indiqué le fondement de cette conclusion. Même si, dans de nombreux cas, il était évident que ces administrateurs

n'étaient pas indépendants en raison du poste occupé auprès de l'émetteur, un grand nombre d'émetteurs n'ont pas indiqué explicitement la relation du membre de la haute direction avec eux. Dans d'autres cas, le document ne comportait aucune information visant à éclairer le lecteur sur la raison pour laquelle l'administrateur était considéré comme non indépendant.

Commentaire

L'émetteur doit expliquer les raisons pour lesquelles des administrateurs sont considérés comme non indépendants. Il ne suffit pas de faire des déclarations vagues et générales sur la non indépendance des administrateurs, comme « pour établir si tel administrateur est ou non indépendant, le conseil d'administration examine les circonstances factuelles propres à cet administrateur et les prend en considération avec de nombreux autres facteurs. ».

Lorsqu'il est établi qu'un administrateur est non indépendant, l'émetteur doit donner au moins l'information suivante :

- le fait que l'administrateur non indépendant a avec l'émetteur, ou avec ses filiales ou sa société mère, une relation importante, directe ou indirecte, dont on pourrait raisonnablement s'attendre, selon le conseil d'administration, à ce qu'elle nuise à l'indépendance de son jugement;
- la manière dont il a été établi que l'administrateur a cette relation importante;
- la nature de la relation importante, en des termes suffisamment détaillés pour permettre aux investisseurs de la comprendre.

Un exemple d'information propre à l'entité exposant plus en détail le fondement sur lequel l'émetteur a conclu que l'administrateur est indépendant est présenté ci-dessous.

Exemple d'information propre à l'entité

Un administrateur est considéré comme indépendant uniquement lorsque le conseil d'administration établit qu'il n'a pas de relation importante, directe ou indirecte, avec la société ou ses filiales (collectivement, « la société »). Au sens du *Règlement 52-110 sur le comité de vérification*, une « relation importante » s'entend d'une relation dont le conseil pourrait raisonnablement s'attendre à ce qu'elle nuise à l'indépendance du jugement d'un administrateur.

De concert avec le comité x, le conseil d'administration revoit annuellement la relation de chaque administrateur avec la société afin d'établir si celui-ci est ou demeure indépendant.

En fonction de ces critères et après examen des circonstances factuelles applicables selon ces normes, le conseil d'administration a établi, de concert avec le comité x, que la majorité de ses administrateurs sont indépendants. Le tableau qui suit indique quels administrateurs ne sont pas indépendants et le fondement de cette conclusion.

Administrateur	Indépendance ou non indépendance	Fondement sur lequel la non indépendance a été établie
Administrateur A	Indépendant	Sans objet – pas de relation importante
Administrateur B	Non indépendant	L'administrateur B est considéré comme ayant une relation importante avec

		la société en raison du poste de membre de la haute direction qu'il occupe dans la société depuis 20XX.
Administrateur C	Indépendant	Sans objet – pas de relation importante
Administrateur D	Indépendant	Sans objet – pas de relation importante
Administrateur E	Non indépendant	L'administrateur E est considéré comme ayant une relation importante avec la société étant donné qu'il est l'associé responsable de la société de son principal conseiller juridique externe.
Administrateur F	Non indépendant	L'administrateur F est considéré comme ayant une relation importante avec la filiale de la société, filiale X, étant donné qu'il est le chef de la direction du fournisseur Y, dont la filiale X est le plus gros client.
Administrateur G	Indépendant	Sans objet – pas de relation importante

Réunions des administrateurs indépendants

Information à fournir

Le paragraphe e de la rubrique 1 de l'Annexe 58-101A1 prévoit notamment que l'émetteur doit indiquer si les administrateurs indépendants tiennent ou non des réunions périodiques hors de la présence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction. Dans l'affirmative, il doit indiquer le nombre de réunions tenues au cours de son dernier exercice. Sinon, il doit décrire ce que fait le conseil d'administration pour favoriser la libre discussion entre les administrateurs indépendants.

Constatations tirées de l'examen

Une proportion considérable des émetteurs examinés ont rempli en partie l'obligation prévue au paragraphe e de la rubrique 1.

- **Des réunions des administrateurs indépendants ont été tenues.** La majorité des émetteurs ont indiqué avoir tenu des réunions des administrateurs indépendants, mais n'ont pas précisé leur nombre ni si elles avaient eu lieu périodiquement.
- **Aucune réunion des administrateurs indépendants n'a été tenue.** D'autres émetteurs ont indiqué ne pas avoir tenu de réunions périodiques en l'absence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction, mais ont omis d'expliquer ce que fait le conseil d'administration pour favoriser la libre discussion entre les administrateurs indépendants. Certains ont inclus une déclaration générale sur les raisons pour lesquelles ils n'avaient pas tenu de réunions périodiques de leurs administrateurs indépendants. Par exemple, ils ont parfois indiqué qu'ils croyaient que les administrateurs indépendants discutaient entre eux hors des réunions officielles ou que les structures et méthodes appropriées assurant l'indépendance du conseil par rapport à la direction étaient en place, mais n'ont pas exposé plus en détail les éléments sur lesquels reposait leur opinion ni décrit ces structures et méthodes. Ils n'ont pas, notamment, expliqué précisément ce que fait le conseil pour favoriser la libre discussion entre les administrateurs indépendants comme le prévoit l'Annexe 58-101A1.

Commentaire

Il est primordial pour les investisseurs de comprendre si l'émetteur favorise la libre discussion entre ses administrateurs indépendants par la tenue de réunions périodiques regroupant uniquement ces administrateurs ou par d'autres moyens.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- Les administrateurs indépendants du conseil disposent-ils d'une tribune pour aborder les questions ou les craintes qu'ils peuvent avoir?
- Une partie de chaque réunion du conseil d'administration est-elle réservée aux administrateurs indépendants en l'absence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction?
- Une partie de chaque réunion des comités est-elle réservée aux administrateurs indépendants en l'absence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction?
- Si une partie des réunions du conseil d'administration n'est pas réservée aux administrateurs indépendants en l'absence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction, les administrateurs indépendants ont-ils l'occasion de se réunir périodiquement et de discuter de questions d'intérêt sans subir l'influence de la direction?
- Si l'émetteur n'a pas mis en place de structures officielles permettant aux administrateurs indépendants de se réunir en l'absence des administrateurs non indépendants et des membres de la direction :
 - Quelles mesures l'émetteur prend-t-il pour garantir la libre discussion?
 - L'émetteur a-t-il mis en place des méthodes permettant de tenir des réunions ponctuelles à huis clos?
 - L'émetteur tient-il des réunions à huis clos périodiquement ou au besoin?
 - Sur quels facteurs l'émetteur se fonde-t-il pour décider de la tenue des réunions à huis clos?
 - Les réunions à huis clos sont-elles tenues au début ou à la fin des réunions du conseil d'administration et pour quelles raisons le conseil juge-t-il cette façon de faire efficace?
 - Le conseil d'administration demande-t-il à un ou plusieurs membres de la direction ou administrateurs non indépendants de se retirer de certaines discussions si les circonstances l'exigent?

Des exemples d'information propre à l'entité contenant des explications sur les moyens pris par le conseil pour faciliter la libre discussion de ses administrateurs indépendants sont présentés ci-dessous.

Exemple 1 – Information propre à l'entité – réunions périodiques des administrateurs indépendants

Le conseil d'administration se réunit périodiquement en l'absence des membres de la direction et des administrateurs non indépendants à la demande de tout administrateur indépendant, ou peut dispenser certains membres de la direction et administrateurs non indépendants d'assister à tout ou partie d'une réunion lorsqu'un conflit d'intérêts pourrait survenir ou s'il le juge opportun. Le conseil se réunit également périodiquement en l'absence des membres de la direction et des administrateurs non indépendants avant ou après chacune de ses réunions. De plus, après chaque réunion tenue en vue d'étudier les états financiers intermédiaires et annuels, le conseil se réunit en l'absence des membres de la direction et des administrateurs non indépendants. En 20XX, le conseil s'est réuni en l'absence des membres de la direction et des administrateurs non indépendants à chacune de ses réunions, soit à sept occasions, y compris lors des quatre réunions périodiques trimestrielles.

Exemple 2 – Information propre à l'entité – pas de réunions périodiques des administrateurs indépendants

Les administrateurs indépendants ne tiennent pas de réunions périodiques. Toutefois, ils ont la possibilité de tenir des réunions ponctuelles auxquelles n'assistent ni les membres de la direction ni les administrateurs non indépendants et s'en prévalent lorsqu'ils le jugent nécessaire. Il arrive, par exemple, qu'au cours de réunions du comité x, les administrateurs non indépendants, les membres de la haute direction qui ne sont pas membres du conseil d'administration et d'autres invités présents soient priés de quitter la réunion pendant une période donnée afin de permettre aux administrateurs indépendants de discuter librement entre eux de certaines questions. En 20XX, aucune réunion de ce genre n'a eu lieu. En 20XX et jusqu'à aujourd'hui, x réunions de ce genre ont eu lieu.

Président du conseil et administrateur principal indépendants**Information à fournir**

Conformément au paragraphe *f* de la rubrique 1 de l'Annexe 58-101A1, l'émetteur doit décrire ce que le conseil d'administration fait pour assurer un leadership aux administrateurs indépendants si le conseil n'a ni président indépendant, ni administrateur principal indépendant.

Constatations tirées de l'examen

Notre examen nous a permis de découvrir que certains des émetteurs examinés n'avaient pas satisfait à cette obligation d'information. De nombreux émetteurs mentionnaient que le président du conseil n'était pas indépendant, mais ne précisaient pas si le conseil avait un administrateur principal indépendant ou non. Dans d'autres cas, ils indiquaient que le président du conseil ou l'administrateur principal n'était pas indépendant, mais ne mentionnaient pas clairement quelles mesures le conseil avait prises pour assurer un leadership aux administrateurs indépendants.

Nous avons également découvert que certains émetteurs avaient simplement indiqué que la structure actuelle de leur conseil était adéquate pour assurer un leadership à l'émetteur et qu'ils évalueraient périodiquement si celle-ci servait toujours les intérêts de l'émetteur et ceux de ses actionnaires.

Commentaire

L'émetteur doit indiquer clairement si le président du conseil ou l'administrateur principal est indépendant ou non.

Si l'un ou l'autre n'est pas indépendant, l'émetteur doit indiquer quelles mesures précises le conseil d'administration entend prendre pour assurer un leadership à ses administrateurs indépendants. Des exemples de questions que devrait se poser l'émetteur au moment d'établir cette information sont présentés ci-dessous.

- Un administrateur indépendant a-t-il eu pour tâche d'évaluer si le conseil et ses comités remplissent efficacement le mandat du conseil?
- Comment le conseil d'administration s'y prend-t-il pour créer un équilibre entre pouvoir et leadership objectif?
- Comment l'émetteur veille-t-il à ce que tant le conseil d'administration que la direction comprennent les responsabilités du conseil et à ce que les frontières entre les responsabilités de l'un et de l'autre soient comprises et respectées?
- Le conseil d'administration donne-t-il à tous les administrateurs, y compris administrateurs non indépendants, libre accès

à l'information concernant les activités de l'émetteur?

- Comment le conseil d'administration fait-il en sorte que l'opinion de ses administrateurs indépendants soit entendue?
- Les administrateurs indépendants ont-ils le pouvoir d'engager des conseillers externes?

Si le conseil d'administration n'a pas pris de mesure pour assurer un leadership à ses administrateurs indépendants, il devrait le mentionner et expliquer le bien-fondé de cette décision.

Des exemples d'information propre à l'entité concernant les mesures prises par un conseil d'administration qui a un président et un administrateur principal indépendants pour assurer un leadership aux administrateurs indépendants sont présentés ci-dessous.

Exemple 1 – Information propre à l'entité lorsque le conseil a un président indépendant

En plus de présider toutes les réunions du conseil d'administration et d'en établir le programme de travail, le président du conseil a pour rôle de favoriser et de diriger les discussions entre les administrateurs indépendants et de faciliter la communication entre ces derniers et la direction de la société. Il doit aussi diriger le conseil d'administration et faire en sorte qu'il fonctionne en collaboration avec la direction, bien qu'indépendamment de celle-ci, en vue de favoriser l'atteinte des objectifs de la société. Le président étudie tous les commentaires ou toutes les requêtes formulés par les administrateurs indépendants et supervise le processus par lequel l'information sur les activités de la société est mise à leur disposition, sans condition ni restriction.

Exemple 2 – Information propre à l'entité lorsque le conseil a un administrateur principal indépendant

L'administrateur principal indépendant est notamment responsable de veiller à l'indépendance du conseil d'administration par rapport à la direction, d'établir le programme de travail du conseil, de superviser la qualité de l'information transmise aux administrateurs et d'étudier les commentaires ou requêtes formulés par les administrateurs indépendants. L'administrateur principal indépendant préside en outre les réunions périodiques des administrateurs indépendants tenues en l'absence des membres de la direction et des administrateurs non indépendants et fait rapport au conseil sur leurs délibérations, comme il y est tenu. Il doit également aider les administrateurs indépendants à s'acquitter de leurs fonctions de gouvernance et superviser la conformité du conseil et de ses comités à leurs obligations en la matière. L'administrateur principal est élu chaque année par les administrateurs qui ont la qualité d'administrateur indépendant.

B. Descriptions de poste

Information à fournir

La rubrique 3 de l'Annexe 58-101A1 prévoit que l'émetteur doit indiquer :

- si le conseil a établi ou non une description de poste écrite pour les postes de président du conseil et de président de chaque comité du conseil;
- si le conseil et le chef de la direction ont établi ou non une description de poste écrite pour le poste de chef de la direction.

Si certaines descriptions de poste écrites n'ont pas été établies, l'émetteur doit indiquer brièvement comment le conseil définit les rôles et responsabilités correspondant à chacun de ces postes.

Constatations tirées de l'examen

Même si certains des émetteurs examinés ont présenté cette information, nous avons constaté qu'il était possible d'y apporter des améliorations et qu'un nombre considérable d'émetteurs ne s'étaient pas conformés pleinement à cette obligation.

De nombreux émetteurs n'ont pas indiqué s'ils avaient établi des descriptions de poste écrites ni comment le conseil définit les rôles et responsabilités des personnes visées.

D'autres ont indiqué ne pas avoir établi de descriptions de poste écrites, mais n'ont pas bien expliqué comment le conseil définit les rôles et responsabilités des personnes visées. Des émetteurs ont indiqué avoir adopté des descriptions de poste écrites pour certaines des personnes visées seulement, mais ont omis de décrire comment le conseil définit les rôles et responsabilités des autres personnes.

Certains émetteurs ont seulement déclaré avoir créé les descriptions de poste prévues par le règlement sur la gouvernance et indiqué que celles-ci font toutes l'objet d'une révision et d'une approbation annuelles.

Commentaire

Il est important que l'émetteur indique clairement s'il a établi ou non des descriptions de poste écrites pour les postes de président du conseil, de président de chaque comité du conseil et de chef de la direction.

L'émetteur qui a établi de telles descriptions n'est pas tenu de les inclure dans l'information qu'il fournit. Toutefois, il peut se révéler utile pour les investisseurs qui souhaiteraient mieux comprendre la structure de gouvernance de l'émetteur d'inclure un renvoi à un site Web où les descriptions de poste écrites auront été affichées, ou un hyperlien vers un tel site.

L'émetteur qui n'a pas établi de descriptions de poste écrites devrait inclure un bref résumé des rôles et responsabilités correspondant aux postes de président du conseil, de président de chaque comité du conseil et de chef de la direction. Il ne suffit pas d'indiquer que l'émetteur s'appuie sur une compréhension mutuelle de ces rôles et responsabilités.

Deux exemples d'information propre à l'entité concernant la description de poste écrite pour le poste de président du conseil sont présentés ci-dessous. Dans le premier, une description de poste a été établie, et dans le deuxième, l'émetteur s'appuie sur des moyens moins officiels pour définir les rôles et les responsabilités.

Exemple 1 – Information propre à l'entité lorsqu'une description de poste écrite pour le poste de président du conseil a été établie

Le conseil d'administration a notamment pour mandat d'établir une description du poste de président du conseil qui énonce les devoirs et les responsabilités de celui-ci. On peut trouver une copie de la description de poste, ainsi que des autres aspects du mandat du conseil, à l'adresse www.x.ca. La description de poste est revue par le comité x chaque année.

Exemple 2 – Information propre à l'entité lorsque la description du poste de président du conseil n'a pas été établie

Le conseil d'administration n'estime pas nécessaire d'établir une description de poste écrite pour le poste de président du conseil vu la taille de la société et puisque la composition du conseil n'a pas changé au cours des x dernières années.

Le président du conseil est responsable de la direction ainsi que de l'évolution des travaux et de l'efficacité du fonctionnement du conseil. Il doit également assurer un leadership aux administrateurs dans l'exercice de leur responsabilité de supervision de la gestion des affaires de la société. Le président du conseil a également pour responsabilité de diriger le conseil et de faire en sorte qu'il fonctionne en collaboration avec la direction, bien qu'indépendamment de celle-ci, en vue de favoriser l'atteinte des objectifs de la société, dont le maintien de la croissance et l'optimisation de la valeur pour les actionnaires. Le président du conseil a notamment les tâches suivantes :

- il établit l'ordre du jour de toutes les réunions du conseil avec le chef de la direction et dirige toutes les discussions du conseil;
- il favorise et dirige les discussions entre les administrateurs indépendants, facilite la communication entre ces derniers et les membres de la direction et a la responsabilité de commenter tout problème concernant la performance des administrateurs;
- au besoin, il agit comme porte-parole du conseil dans les relations avec la presse et le public.

C. Orientation et formation continue

Orientation des nouveaux administrateurs

Information à fournir

Conformément au paragraphe a de la rubrique 4 de l'Annexe 58-101A1, l'émetteur doit indiquer brièvement les mesures prises par le conseil d'administration pour orienter les nouveaux administrateurs sur :

- le rôle du conseil, de ses comités et des administrateurs;
- la nature et le fonctionnement de l'entreprise de l'émetteur.

Constatations tirées de l'examen

Nous avons découvert que la majorité de l'information fournie par les émetteurs se limitait à mentionner l'existence d'un programme d'orientation et de formation, mais omettait d'en décrire le contenu. Dans d'autres cas, l'émetteur indiquait simplement qu'il n'offrait pas de programme officiel aux membres du conseil parce qu'il ne jugeait pas ce genre de programme approprié compte tenu de sa taille, de sa concentration géographique et de l'expertise des membres du conseil.

Commentaire

Pour satisfaire à cette obligation, l'émetteur doit indiquer les mesures prises par le conseil d'administration pour orienter les nouveaux administrateurs, qu'il offre ou non un programme d'orientation et de formation officiel à leur intention. Il ne suffit pas d'indiquer simplement que le conseil offre ou non un tel programme. Le fait de pouvoir savoir comment le conseil oriente ses nouveaux membres aide les investisseurs à comprendre son fonctionnement réel.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir cette information sont présentés ci-dessous.

- Les nouveaux administrateurs rencontrent-ils le président, les autres administrateurs et le chef de la direction? Dans l'affirmative, à quel moment?
- Les nouveaux administrateurs ont-ils la possibilité de poser des questions sur le rôle du conseil, de ses comités et de ses administrateurs ainsi que sur la nature de l'émetteur et de ses activités?
- Les nouveaux administrateurs reçoivent-ils des instructions et des copies des documents clés de l'émetteur, notamment un code de conduite et d'éthique, les politiques en matière d'opérations d'initiés et d'information continue ainsi que le mandat et les règles écrites du conseil et de ses comités?
- Les nouveaux administrateurs bénéficient-ils d'une séance d'orientation afin de se familiariser avec l'émetteur, son entreprise, son secteur d'activité, ses hauts dirigeants et l'apport individuel qui est attendu des administrateurs?
- Les nouveaux administrateurs sont-ils informés des fonctions et obligations légales qui incombent à tout administrateur d'une entité ouverte?
- Les nouveaux administrateurs reçoivent-ils des renseignements à jour sur l'organisation, les activités et la stratégie d'entreprise de l'émetteur, sur son plan d'affaires et son information financière pour l'exercice en cours?
- L'émetteur offre-t-il des visites de son siège et de ses principales installations?
- Le conseil d'administration a-t-il créé un comité permanent chargé de s'acquitter de sa fonction d'orientation?

Des exemples d'information propre à l'entité sur les mesures prises par le conseil d'administration pour orienter les nouveaux administrateurs en ce qui concerne i) le rôle du conseil, de ses comités et des administrateurs et ii) la nature et le fonctionnement de l'entreprise de l'émetteur sont présentés ci-dessous.

Exemple d'information propre à l'entité

Tous les nouveaux administrateurs reçoivent une orientation complète dès leur élection ou leur nomination au conseil, notamment :

- une séance d'information détaillée avec le président du conseil;
- une séance d'information détaillée avec le président du comité de vérification, du comité x et du comité y;
- une séance d'information détaillée avec les administrateurs indépendants;
- une séance d'information détaillée sur le rôle d'administrateur de la société et d'autres questions avec le chef du contentieux et le conseiller juridique externe de la société;
- une séance d'information détaillée sur les fonctions et obligations légales qui incombent à tout administrateur d'une société ouverte;
- une séance d'information détaillée sur la société et ses activités avec le chef de la direction, le chef des finances et d'autres membres de la haute direction, y compris un exposé sur les produits et activités clés de la société;
- une visite guidée du siège et des installations principales de la société.

Le programme d'orientation est revu régulièrement par le conseil ou par le comité x en fonction des nouvelles nominations.

Un exemple d'information propre à l'entité dans le cas où l'émetteur n'a pas établi de programme d'orientation officiel à l'intention de ses nouveaux administrateurs est présenté ci-dessous.

Exemple d'information propre à l'entité

Compte tenu que sa composition n'a pas changé au cours des x dernières années, le conseil d'administration de la société n'a pas eu à prendre de mesures pour orienter les nouveaux administrateurs. Lorsqu'un nouvel administrateur sera nommé au conseil, ce dernier évaluera alors les mesures appropriées à prendre.

Formation continue**Information à fournir**

Conformément au paragraphe b de la rubrique 4 de l'Annexe 58-101A1, l'émetteur est tenu d'indiquer brièvement les mesures prises par le conseil d'administration, le cas échéant, pour assurer la formation continue des administrateurs et, si le conseil n'assure pas de formation continue, comment il veille à ce que les administrateurs aient les aptitudes et les connaissances adéquates pour s'acquitter de leurs obligations en tant qu'administrateurs.

Constatations tirées de l'examen

Nous avons observé une diversité dans l'information fournie par les émetteurs examinés. Certains ont indiqué que les administrateurs assistaient à des présentations et à des séances d'information sur les responsabilités du conseil d'administration et recevaient de la formation sur les tendances actuelle en matière de gouvernance grâce à leur affiliation à différents organismes liées à la gouvernance. D'autres ont expliqué que les membres du conseil étaient invités à assister à des conférences, à des séminaires ou à des cours aux frais de l'émetteur. Cependant, de nombreux émetteurs ont fait des déclarations générales en précisant que le conseil évaluerait les besoins en formation continue et mettrait s'il y a lieu la

formation à la disposition de ses administrateurs, mais n'ont expliqué ni la façon d'établir que la formation continue est nécessaire ni la nature de celle-ci.

Commentaire

Pour remplir cette obligation, l'émetteur doit fournir de l'information pertinente sur les moyens utilisés pour encourager ses administrateurs à maintenir les aptitudes et les connaissances adéquates pour s'acquitter de leurs obligations à ce titre. Il ne suffit pas de déclarer simplement que de la formation continue sera offerte au besoin. Comprendre comment le conseil d'administration veille à ce que ses administrateurs aient les aptitudes et les connaissances adéquates pour s'acquitter de leurs obligations aide les investisseurs à comprendre le fonctionnement réel du conseil.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- Quelles sont les possibilités de formation continue offertes aux administrateurs en vue d'améliorer leurs connaissances et leur compréhension de l'émetteur et de ses activités?
- Les administrateurs sont-ils régulièrement informés des enjeux stratégiques? Les séances d'information comprennent-elles une évaluation de l'environnement concurrentiel de l'émetteur et de sa performance par rapport à ses pairs ainsi que la présentation de tout autre fait nouveau susceptible d'avoir un effet important sur les activités de l'émetteur?
- Quelles sont les mesures prises par l'émetteur pour tenir les administrateurs informés de leurs obligations fiduciaires et des tendances en matière de gouvernance?
- Quelles sont les mesures prises par l'émetteur pour tenir les administrateurs informés des nouveautés réglementaires importantes qui ont une incidence sur lui?
- Qui est responsable de la planification des activités de formation à l'intention des administrateurs?
- Les administrateurs profitent-ils du programme ou des possibilités de formation continue que leur offre l'émetteur?

Un exemple d'information propre à l'entité relative aux mesures prises par l'émetteur en vue d'offrir de la formation continue à ses administrateurs est présenté ci-dessous.

Exemple d'information propre à l'entité

La société a mis sur pied un programme d'information continue à l'intention de ses administrateurs, dont le comité x a la responsabilité. Le programme a été conçu pour aider les administrateurs à maintenir ou à améliorer leurs aptitudes et connaissances et à mettre à jour leurs connaissances et leur compréhension de la société et de son secteur d'activité. Les principaux éléments du programme sont notamment les suivants :

- **Séances d'information régulières.** Les administrateurs sont informés régulièrement (au moins chaque trimestre) des enjeux stratégiques exerçant une influence sur la société et ces séances d'information portent entre autres sur l'environnement concurrentiel de la société, sur sa performance par rapport à ses pairs et sur tout autre fait nouveau susceptible d'avoir un effet important sur la société, comme l'entrée en vigueur de la Loi x, qui devrait avoir une incidence considérable sur les activités

de la société dans la province de x. Les séances d'information sont données par le chef de la direction, le chef des finances et d'autres membres de la haute direction ainsi que par des conseillers externes de la société.

- **Séminaires de formation internes.** Le comité x planifie également la tenue d'activités de formation lors de certaines réunions du conseil, en plus des séances de formation et présentations régulières offertes aux membres du conseil. Les dernières présentations ont porté, par exemple, sur des projets de règlements, les tendances en matière de gouvernance et certaines unités d'exploitation. En 20XX, x séminaires ont été donnés.
- **Conférences et autres événements liés au secteur.** Les administrateurs participent également, aux frais de la société, à des séminaires de formation abordant des questions pertinentes à leur rôle au sein du comité. Dans le cadre de son programme de formation continue, la société fournit aux administrateurs une liste des principales activités de formation liées au secteur dans lequel elle évolue et sur le rôle de l'administrateur de société ouverte. En 20XX, les administrateurs ont assisté à x conférences sur la société et son secteur d'activité.

D. Éthique commerciale

Information à fournir

La rubrique 5 de l'Annexe 58-101A1 prévoit, entre autres, que l'émetteur indique si le conseil d'administration a adopté ou non un code de conduite et d'éthique écrit (le « code ») à l'intention des dirigeants, des administrateurs et des salariés. Dans l'affirmative, l'émetteur doit notamment :

- indiquer comment une personne peut en obtenir le texte;
- décrire de quelle façon le conseil veille au respect du code; dans le cas contraire, expliquer s'il s'assure du respect du code et de quelle façon.

Constatations tirées de l'examen

L'examen a permis de révéler de façon générale que bon nombre d'émetteurs ont indiqué avoir adopté un code, mais n'ont fourni aucun des autres éléments d'information visés à la rubrique 5. Nous avons plus précisément repéré des lacunes en ce qui concerne l'information sur la façon dont le conseil veille au respect du code. Une grande proportion des émetteurs ont inclus une déclaration positive indiquant que le conseil ou le comité permanent que celui-ci a désigné, ou les deux, veille au respect du code, mais n'ont pas fourni de description du processus ou d'explication sur le code. Certains émetteurs ont indiqué « prendre les mesures nécessaires pour veiller à ce que tous ceux visés par les politiques pertinentes s'y conforment », mais ont omis d'inclure une description des « mesures nécessaires ». D'autres ont simplement déclaré que lorsque la direction a connaissance de situations de manquement, elle prend les mesures disciplinaires qui s'imposent.

Commentaire

Pour satisfaire à cette obligation d'information, il ne suffit pas de déclarer de façon générale que le conseil veille au respect de son code. Il est important que les investisseurs comprennent quelles procédures l'émetteur a mises en place ou quelles mesures il a prises à cette fin.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- Le conseil a-t-il délégué la surveillance de la conformité au code à l'un de ses comités permanents?
- Le conseil ou un comité permanent désigné examine-t-il chaque année ou chaque trimestre avec la direction la conformité au code ainsi que tout problème découlant de manquements?
- De quelle façon le conseil ou un comité permanent désigné ont-ils eu connaissance de manquements au code?
- L'émetteur exige-t-il de ses administrateurs, dirigeants et salariés qu'ils reconnaissent (annuellement, semestriellement ou à une autre fréquence) avoir lu le code et conviennent d'en respecter les modalités et de s'y conformer entièrement? Dans la négative, existe-t-il une procédure par laquelle les membres de la direction et les salariés confirment avoir lu et compris le code?
- L'émetteur a-t-il nommé un responsable de la conformité? Le cas échéant, quels sont ses rôles et ses responsabilités? Rend-il des comptes régulièrement au conseil (ou au comité permanent désigné du conseil) sur le respect du code?
- L'émetteur a-t-il une procédure prévoyant la déclaration par les administrateurs ou les dirigeants de leurs opérations ou des titres qu'ils détiennent qui sont susceptibles de constituer des manquements au code ou d'être perçus comme tels?
- L'émetteur possède-t-il un programme de dénonciation ou un autre programme de conformité à l'intention des salariés qui permet de faire des dénonciations de façon anonyme?
- L'émetteur a-t-il désigné une personne avec laquelle les salariés peuvent discuter du code?

L'émetteur peut inclure dans le code même une description de son processus de surveillance du respect du code. Pour se conformer à cette obligation, l'émetteur doit décrire le processus dans l'information sur la gouvernance ou, sinon, intégrer la description par renvoi. Il peut également être utile de fournir aux investisseurs un renvoi à un site Web où le code aura été affiché, ou un hyperlien vers un tel site.

Des exemples d'information propre à l'entité sur les mesures prises par le conseil d'administration pour surveiller le respect de son code sont présentés ci-dessous.

Exemple d'information propre à l'entité

Le conseil revoit le code de conduite annuellement et a délégué la surveillance de la conformité au comité x. La société surveille le respect du code de la façon suivante :

- **Système de signalement externe.** La société utilise un système de signalement anonyme et confidentiel qui permet aux dirigeants et salariés de signaler tout comportement illégal, contraire à l'éthique ou fautif présumé qui est en violation du code au moyen d'Internet, d'un numéro de téléphone sans frais ou par la poste. Le système de signalement, géré par un tiers indépendant, génère des rapports destinés à la direction, qui les étudie tous les [trimestres/mois/autre fréquence] et enquête sur les prétendues infractions au code. Les présidents du comité x et du comité de vérification ont également accès à tous les rapports.
- **Système de signalement interne.** Il est aussi possible de déposer des plaintes à l'interne auprès des membres suivants de la haute direction : x, x et x.

La direction établit pour le comité x des rapports [trimestriels/mensuels/autre fréquence] indiquant les prétendues infractions au code. Tous les [trimestres/mois/autre fréquence], le comité x présente au conseil d'administration un compte rendu de la conformité au code et lui fait part des prétendues infractions, s'il y a lieu. Le comité de vérification est aussi avisé de toute prétendue infraction liée à la comptabilité, aux contrôles comptables internes ou à la vérification. Le comité x, de concert avec le conseil, revoit chaque année le processus d'administration du code.

Le conseil estime que la mise en place d'une procédure permettant aux salariés et aux dirigeants de faire part de leurs craintes relativement à l'éthique de façon anonyme et confidentielle favorise une culture d'éthique au sein de la société. La société exige que les administrateurs, dirigeants et salariés attestent annuellement qu'ils ont respecté le code. Jusqu'à aujourd'hui, la société n'a pas été tenue de déposer de déclaration de changement important en raison d'un manquement au code.

E. Sélection des candidats au conseil d'administration

Information à fournir

Conformément à la rubrique 6 de l'Annexe 58-101A1, l'émetteur doit notamment indiquer la procédure suivie pour trouver de nouveaux candidats au conseil d'administration.

Constatations tirées de l'examen

En général, il s'agit d'un aspect sur lequel le personnel a repéré de graves lacunes dans l'information fournie. De nombreux émetteurs ont inclus des déclarations positives dans l'information sur la gouvernance, reconnaissant avoir mis en place une procédure pour trouver des candidats tout en omettant de la décrire. De même, nombre d'émetteurs ont indiqué le nom de la personne ou du comité responsable de trouver les nouveaux candidats au conseil d'administration, mais pas la procédure suivie. D'autres ont indiqué que cette procédure était décrite brièvement dans les règles écrites du comité des candidatures, mais n'ont pas inclus le texte des règles.

Commentaire

Il ne suffit pas de déclarer simplement que le conseil a mis en place une procédure pour trouver de nouveaux candidats, l'émetteur doit aussi décrire la procédure, qu'elle ait été officialisée ou non. Les investisseurs peuvent tirer des renseignements utiles d'une telle description.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- Qui dirige la procédure de sélection des candidats et quel est le mandat de cette personne ou de ce comité à cet égard?
- Le conseil ou la personne ou le comité responsable de la procédure de sélection décèle-t-il des lacunes dans la composition du conseil ou dans l'expertise de ses membres avant de rechercher des candidats pour combler ces lacunes?
- Le conseil a-t-il une politique officielle sur le recrutement des nouveaux candidats?
- Le conseil ou la personne ou le comité responsable de la procédure de sélection invite-t-il les autres administrateurs, les membres de la direction, les actionnaires ou des sources externes à proposer des candidats éventuels ou tient-il compte des personnes qui posent elles-mêmes leur candidature?
- Quel est le rôle du chef de la direction dans la procédure de sélection, le cas échéant?
- Le conseil ou la personne ou le comité responsable de la procédure de sélection tient-il compte de la taille appropriée pour le conseil, dans le souci de favoriser l'efficacité de la prise des décisions?
- Le conseil ou la personne ou le comité responsable de la procédure de sélection établit-il des critères relatifs aux compétences, aux aptitudes, aux caractéristiques et à l'expertise que chaque candidat devrait apporter au conseil?
- Le conseil tient-il compte de la diversité de l'expérience, des antécédents et des opinions des candidats au poste d'administrateur?
- Le conseil ou la personne ou le comité responsable de la procédure de sélection évalue-t-il chaque candidat au poste d'administrateur en fonction des critères suivants :
 - la capacité éprouvée à mener à bien des projets d'envergure;
 - l'expérience propre à un secteur d'activité ou à un secteur géographique en particulier;
 - la capacité d'évaluer les plans de la direction avec objectivité;
 - les conflits potentiels;
 - les caractéristiques personnelles et autres questions à prendre en considération;
 - l'intégrité;
 - la capacité à consacrer suffisamment de temps et de ressources aux fonctions d'administrateur.

L'émetteur qui n'a pas de procédure de sélection des nouveaux candidats devrait expliquer pourquoi. Par exemple, ce pourrait être parce que la composition du conseil ne change que très rarement.

Des exemples d'information propre à l'entité sur les mesures prises par le conseil pour trouver des nouveaux candidats au conseil d'administration sont présentés ci-dessous.

Exemples d'information propre à l'entité

Le comité x, composé entièrement d'administrateurs indépendants, a pour tâche de participer au processus de recrutement et de recommandation des nouveaux candidats en vue de leur nomination au conseil d'administration. Dans l'étude d'une candidature, le comité x tient compte des qualités et des aptitudes que le conseil d'administration devrait posséder, dans l'ensemble, et évalue les compétences et les aptitudes des membres actuels. Le comité x cible ensuite les aptitudes, les qualités personnelles et l'expérience que devrait posséder le candidat en fonction des possibilités qui s'offrent à la société et des risques auxquels elle est confrontée. Les candidats font l'objet d'un examen minutieux pour vérifier s'ils possèdent les qualités requises, notamment l'intégrité, la capacité de faire preuve de jugement professionnel, l'expérience, l'expertise professionnelle, l'indépendance à l'égard de la direction, l'expérience à l'étranger, les compétences financières, l'excellence des aptitudes à la communication et la capacité de travailler en harmonie avec le conseil et la société. Le comité x prend en considération les engagements actuels d'un candidat pour s'assurer qu'il sera en mesure de remplir ses obligations d'administrateur.

Le comité x tient une liste de candidats au poste d'administrateur en vue d'une évaluation future et peut retenir les services de conseillers externes pour l'aider à trouver des candidats. Il étudie en outre les recommandations de candidats qui lui sont soumises par les actionnaires de la société.

F. Évaluation

Information à fournir

Conformément à la rubrique 9 de l'Annexe 58-101A1, l'émetteur doit exposer la procédure d'évaluation lorsque le conseil d'administration, les comités du conseil et chaque administrateur sont soumis à une évaluation régulière de leur efficacité et de leur apport. Dans la négative, il doit indiquer comment le conseil d'administration s'assure que le conseil lui-même, ses comités et chacun de ses administrateurs s'acquittent efficacement de leurs fonctions.

Constatations tirées de l'examen

Une proportion considérable des émetteurs examinés ne se sont pas conformés entièrement à cette obligation.

- **Évaluations régulières effectuées.** Une proportion considérable des émetteurs examinés n'ont pas exposé la procédure d'évaluation. Nombre d'entre eux ont indiqué avoir effectué des évaluations régulières, tandis que d'autres ont mentionné l'importance d'effectuer des évaluations, mais aucun n'a décrit la procédure d'évaluation. Nous avons en outre observé que les émetteurs ont souvent omis de préciser la fréquence des évaluations.
- **Absence d'évaluations régulières.** D'autres émetteurs visés par l'examen ont indiqué ne pas avoir instauré de procédure d'évaluation officielle parce que le conseil d'administration estime que de telles évaluations conviennent davantage aux émetteurs dont la taille et la complexité sont beaucoup plus grandes et dont les administrateurs peuvent être beaucoup plus nombreux. Toutefois, ils n'ont pas indiqué comment le conseil d'administration s'assure que le conseil lui-même, ses comités et chacun de ses administrateurs s'acquittent efficacement de leurs fonctions.

Commentaire

Il ne suffit pas d'indiquer simplement si le conseil effectue ou non des évaluations régulières, l'émetteur doit aussi exposer la procédure d'évaluation, ou indiquer comment le conseil s'assure que lui-même, ses comités et chacun de ses administrateurs s'acquittent efficacement de leurs fonctions. Il est important pour les investisseurs de comprendre comment le conseil gère sa performance.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

Évaluation

- Les évaluations ont-elles lieu chaque année, chaque trimestre ou à des fréquences variables?
- Les évaluations sont-elles effectuées au moyen d'un questionnaire ou d'un entretien confidentiel, ou des deux? A-t-on recours aux services de tiers à cette fin?
- Qui est responsable de l'évaluation?
- Dans le cas où le questionnaire est la méthode d'évaluation retenue :
 - Est-il examiné et approuvé au préalable par le conseil d'administration ou l'un de ses comités?
 - Est-il remis en toute confidentialité?
 - Son utilisation facilite-t-elle la production d'une évaluation écrite de la performance et de l'efficacité du conseil et de chacun de ses comités?
 - Comprend-il une évaluation par des pairs et une auto-évaluation de chaque administrateur?
 - Aborde-t-il des questions telles que le fonctionnement du conseil d'administration et de ses comités, le caractère adéquat et opportun de l'information fournie aux administrateurs, la planification des réunions du conseil et l'apport des membres du conseil et de ses comités?
 - Les constatations qui en découlent sont-elles analysées puis présentées au conseil d'administration pour réexamen?
- Après examen des résultats de l'évaluation, les membres du conseil d'administration et de chacun de ses comités évaluent-ils la pertinence de modifier la composition, la structure ou les règles écrites du conseil ou de ses comités?

Autres mesures

- Les membres du conseil peuvent-ils s'entretenir librement de la performance d'un autre membre avec le président du conseil ou un comité pertinent du conseil?
- Y a-t-il des échanges entre le président du conseil ou l'administrateur principal et chaque administrateur concernant leur performance et leur maintien en poste?
- La performance d'un administrateur qui sollicite un nouveau mandat fait-elle l'objet d'un examen? Dans l'affirmative, qui s'en charge?

Des exemples d'information propre à l'entité relative à des procédures d'évaluation officielles et non officielles sont présentés ci-dessous.

Exemple 1 – Information propre à l'entité – procédure d'évaluation officielle

Le conseil d'administration évalue chaque année sa performance et son efficacité en fonction de ses règles écrites. Les résultats de l'évaluation sont analysés et examinés par les membres du comité x puis par le conseil, qui évalue la pertinence de modifier les processus, la composition ou la structure des comités du conseil. De plus, la haute direction est avisée de toute suggestion des administrateurs visant l'amélioration des processus à l'appui des travaux du conseil.

L'évaluation individuelle des membres du conseil se traduit par la participation des administrateurs à l'examen annuel écrit de leurs pairs pour évaluer la performance de chacun ainsi que les attributs concourant au fonctionnement efficace du conseil. L'examen comprend une évaluation de chaque administrateur par ses pairs et une auto-évaluation réalisée au moyen de questionnaires approuvés par le conseil. La procédure d'évaluation écrite par les pairs s'accompagne d'un entretien particulier entre le président du conseil et chaque administrateur. En outre, chaque comité du conseil évalue annuellement l'efficacité avec laquelle il s'acquitte des fonctions qui lui sont dévolues dans ses règles écrites. Les membres de chaque comité examinent les résultats et établissent ensuite la pertinence de modifier la structure ou les règles écrites du comité.

Exemple 2 – Information propre à l'entité – procédure d'évaluation non officielle

Le conseil d'administration, ses comités et chacun de ses administrateurs ne sont pas soumis à une évaluation régulière de leur efficacité et de leur apport étant donné que le conseil estime que de telles évaluations concernent généralement davantage les sociétés dont la taille et la complexité sont beaucoup plus grandes que celles de la société et dont les administrateurs peuvent être beaucoup plus nombreux. Une fois l'an, cependant, le président du conseil rencontre chaque administrateur individuellement, ce qui favorise les discussions sur l'apport individuel de chacun et sur celui des autres membres du conseil. Au besoin, une partie des réunions du conseil est consacrée aux discussions sur l'efficacité du fonctionnement du conseil et de ses comités. S'il y a lieu, le conseil étudie ensuite les changements de procédures ou de fond à apporter afin d'accroître son efficacité et celle de ses comités. De façon officieuse, le président du conseil est également chargé de faire rapport au conseil sur les aspects à améliorer. Toute amélioration convenue est mise en œuvre et encadrée par le comité x. Une procédure d'évaluation plus officielle sera instaurée si le conseil d'administration le juge nécessaire.

3.2 Obligations des émetteurs émergents**A. Conseil d'administration****Information à fournir**

La rubrique 1 de l'Annexe 58-101A2 prévoit que l'émetteur assujéti doit indiquer comment le conseil d'administration facilite l'exercice de son indépendance dans la surveillance de la direction, en précisant notamment :

- le nom des administrateurs qui sont indépendants;
- le nom des administrateurs qui ne sont pas indépendants et le fondement de cette conclusion.

Constatations tirées de l'examen

Bien que la majorité des émetteurs aient précisé le nom des administrateurs indépendants et non indépendants, un grand nombre n'ont pas indiqué comment le conseil d'administration facilite l'exercice de son indépendance dans la surveillance de la direction.

Commentaire

Il aurait été plus utile pour les investisseurs d'indiquer et d'expliquer les mesures prises par le conseil d'administration pour faciliter l'exercice de son indépendance dans la surveillance de la direction. Les émetteurs devraient notamment préciser les processus mis en place pour préserver l'indépendance du conseil dans sa fonction de surveillance de la direction.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- En général, le conseil d'administration fonctionne-t-il de façon indépendante de la direction?
- Le conseil se réunit-il régulièrement en l'absence de la direction afin de garantir son indépendance?
- Le fait que les fonctions de président du conseil et de chef de la direction ne puissent être remplies par une même personne facilite-t-il l'indépendance du conseil?
- Le conseil se réunit-il périodiquement afin de donner son approbation sur différentes questions et de discuter des activités de l'émetteur en l'absence de la direction?
- Le conseil peut-il s'entretenir librement avec le vérificateur externe, le conseiller juridique et les dirigeants de l'émetteur?
- Si le président du conseil n'est pas indépendant, le conseil d'administration a-t-il un administrateur principal indépendant?

B. Autres comités du conseil

Information à fournir

Conformément à la rubrique 7 de l'Annexe 58-101A2, l'émetteur émergent est tenu d'indiquer si le conseil d'administration a d'autres comités permanents, outre le comité de vérification, le comité des candidatures et le comité de la rémunération et, le cas échéant, de donner la liste des comités et leur fonction.

Constatations tirées de l'examen

Un grand nombre d'émetteurs examinés ont indiqué qu'ils n'avaient pas d'autres comités permanents. Toutefois, certains ont souligné qu'ils avaient des comités permanents (c'est-à-dire des comités propres à leur secteur d'activité) et en ont donné la liste, mais sans décrire leur fonction.

Commentaire

Il est utile pour les investisseurs de comprendre la fonction des comités permanents du conseil dans le fonctionnement global de l'émetteur.

Des exemples de questions que l'émetteur devrait se poser au moment d'établir l'information à fournir sont présentés ci-dessous.

- Pour quelles raisons le comité permanent a-t-il été mis sur pied?
- Quelles sont les responsabilités du comité permanent?
- Quelles sont les fonctions qui incombent au comité permanent?

3.3 Rémunération de la haute direction

Compte tenu du projet de modification de l'Annexe 51-102A6, *Déclaration de la rémunération de la haute direction*, du *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue*, publié pour consultation le 19 novembre 2010 (le « projet de modification sur la rémunération de la haute direction »), nous ne formulerons aucun commentaire sur les obligations d'information sur la gouvernance en matière de rémunération. Veuillez vous reporter au projet de modification sur la rémunération de la haute direction pour en savoir davantage sur les modifications qui pourraient avoir une incidence sur l'information fournie conformément à la rubrique 7 de l'Annexe 58-101A1, dans le cas des émetteurs inscrits à la TSX, et à la rubrique 6 de l'Annexe 58-101A2, dans le cas des émetteurs émergents.

3.4 Gestion du risque

Il est primordial que les investisseurs comprennent les mesures prises par le conseil d'administration pour gérer le risque. Des craintes de plus en plus vives liées à la gestion du risque, à la vérification et à la prévention de la fraude ainsi qu'à la gouvernance ont sensibilisé les conseils d'administration et les directions à la nécessité de prendre une part plus active à la surveillance de la stratégie et des activités de l'entreprise. Les pratiques de gestion du risque des conseils d'administration et autres participants au marché sont examinées plus minutieusement qu'auparavant.

Information à fournir

Deux ensembles d'obligations d'information s'appliquent en ce qui a trait à la gestion du risque :

1. **Mandat du conseil d'administration.** Conformément à la rubrique 2 de l'Annexe 58-101A1, les émetteurs inscrits à la TSX sont tenus de donner le texte du mandat écrit du conseil d'administration ou, en l'absence de mandat écrit, d'indiquer de quelle façon le conseil définit son rôle et ses responsabilités. Selon l'article 3.4 de l'instruction relative à la gouvernance, le conseil d'administration devrait adopter un mandat écrit dans lequel il reconnaît explicitement sa responsabilité, notamment :
 - d'adopter un processus de planification stratégique et d'approuver, au moins une fois par an, un plan stratégique qui prend en compte, notamment, les opportunités et les risques de l'entreprise;
 - de définir les principaux risques des activités de l'émetteur et de veiller à la mise en œuvre de systèmes appropriés de gestion de ces risques.
2. **Comités du conseil.** Deux obligations d'information concernent les comités permanents et le comité de vérification du conseil :
 - Conformément à la rubrique 8 de l'Annexe 58-101A1, les émetteurs inscrits à la TSX sont tenus d'indiquer si leur conseil d'administration a d'autres comités permanents, outre le comité de vérification, le comité des candidatures et le comité de la rémunération, et, le cas échéant, de donner la liste des comités et leur fonction. Le mandat de ces comités peut comprendre la responsabilité de la gestion du risque.
 - La rubrique 1 de l'Annexe 52-110A1, *Informations sur le comité de vérification à fournir dans la notice annuelle*, et de

l'Annexe 52-110A2, *Informations à fournir pour les émetteurs émergents*, prévoit que les émetteurs doivent donner le texte des règles du comité de vérification dans la notice annuelle. Le comité de vérification peut être responsable de la gestion du risque.

Constatations tirées de l'examen

De nombreux émetteurs examinés ont inclus dans l'information sur le mandat du conseil d'administration les mesures prises par l'émetteur pour gérer le risque et ont expliqué que la gestion du risque faisait partie de la fonction de surveillance du conseil. De même, de nombreux émetteurs ont indiqué que le conseil était aussi responsable de l'établissement d'un plan stratégique tenant compte des risques de l'entreprise. Cependant, nombre d'émetteurs examinés n'ont pas indiqué si les comités permanents du conseil s'occupaient de la gestion du risque. Certains ont précisé que le comité de vérification assumait cette responsabilité ou que le conseil supervisait la procédure d'évaluation et de gestion du risque par l'émetteur.

Commentaire

Les risques importants doivent être communiqués dans les documents réglementaires déposés, comme la notice annuelle ou le prospectus. La manière dont les émetteurs gèrent ces risques peut varier selon le secteur d'activité et même entre les émetteurs d'un secteur donné, compte tenu de leur situation. Il est important que les investisseurs comprennent comment les émetteurs gèrent les risques. L'information fournie sur la surveillance et la gestion du risque devrait notamment indiquer ce qui suit :

- la responsabilité du conseil en matière de surveillance et de gestion du risque;
- le nom de tout comité du conseil et de tout comité composé de membres de la direction auquel la responsabilité de surveillance et de gestion du risque a été déléguée.

L'information fournie devrait donner des indications sur ce qui suit :

- l'établissement et la révision périodique du profil de risque de l'émetteur;
- l'intégration de la surveillance et de la gestion du risque dans le plan stratégique de l'émetteur;
- les principaux éléments de la gestion du risque, notamment les politiques et procédures;
- l'évaluation par le conseil de l'efficacité des politiques et procédures de gestion du risque, le cas échéant.

Compte tenu de l'évolution continue, à l'échelle internationale, des obligations d'information sur les pratiques de gestion du risque, il s'agit d'un domaine que nous continuerons à suivre de près.

4. Conclusion et questions

Les émetteurs devraient se reporter au règlement sur la gouvernance, à l'instruction relative à la gouvernance et aux indications données dans le présent avis pour établir l'information à fournir sur la gouvernance de façon à ce qu'elle soit conforme à la législation en valeurs mobilières et utile aux investisseurs dans leurs décisions de placement. Il est important que les investisseurs comprennent quelles pratiques l'émetteur a adoptées en matière de gouvernance et pourquoi.

Pour toute question au sujet du présent avis, veuillez vous adresser à l'une des personnes suivantes :

Alida Gualtieri

Chef du service de l'information continue
Direction des fonds d'investissement et de l'information continue
Autorité des marchés financiers
Téléphone : 514-395-0337, poste 4401, courriel : alida.gualtieri@lautorite.qc.ca

Edvie Élysée

Analyste, Service de l'information continue
Autorité des marchés financiers
Téléphone : 514-395-0337, poste 4416, courriel : edvie.elysee@lautorite.qc.ca

Normand Lacasse

Analyste, Service de l'information continue
Autorité des marchés financiers
Téléphone : 514-395-0337, poste 4418, courriel : normand.lacasse@lautorite.qc.ca

Jo-Anne Matear

Assistant Manager, Corporate Finance
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
Téléphone : 416-593-2323, courriel : jmatear@osc.gov.on.ca

Julie Cordeiro

Legal Counsel, Corporate Finance
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
Téléphone : 416-593-2188, courriel : jcordeiro@osc.gov.on.ca

Jody-Ann Edman

Senior Securities Analyst, Corporate Disclosure
British Columbia Securities Commission
Téléphone : 604-899-6698, courriel : jedman@bscs.bc.ca

Patrick Weeks

Analyste en financement des entreprises
Commission des valeurs mobilières du Manitoba
Téléphone : 204-945-3326, courriel : patrick.weeks@gov.mb.ca

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES

Aucune information.

6.5 INTERDICTIONS

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Aliments Maple Leaf Inc. (Les)	29 novembre 2010	Ontario
BAM Split Corp.	26 novembre 2010	Ontario
CI Investments Inc.	30 novembre 2010	Ontario
Connor, Clark & Lunn Catégorie Capital Inc. (actions de catégorie Ressources naturelles)	26 novembre 2010	Ontario
Connor, Clark & Lunn Catégorie Capital Inc. (actions de catégorie Portefeuille équilibré, série 1)		
Dividend 15 Split Corp.	1 ^{er} décembre 2010	Ontario
Fairfax Financial Holdings Limited	30 novembre 2010	Ontario
Fonds Croissance mondiale Power Dynamique	1 ^{er} décembre 2010	Ontario
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels canadiens	26 novembre 2010	Ontario
Invesco Trimark	26 novembre 2010	Ontario

Catégorie énergie Trimark

Catégorie marchés émergents Invesco

Fonds de titres d'emprunt marchés émergents devise locale Invesco

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fiducie TCA	30 novembre 2010	Québec
Fonds canadien d'occasions de revenu 2 O'Leary	29 novembre 2010	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Gold Yield Trust	30 novembre 2010	Québec
Groupe de jeux Amaya Inc.	30 novembre 2010	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario
BNS Split Corp. II	1 ^{er} décembre 2010	Ontario
Canadian Utilities & Telecom Income Fund	30 novembre 2010	Ontario
Catégorie liée aux tendances inflationnistes et déflationnistes Qwest	25 novembre 2010	Colombie-Britannique
Compagnies Loblaw Limitée (Les)	26 novembre 2010	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Connor, Clark & Lunn Catégorie Capital Inc. (actions de catégorie Ressources naturelles)	26 novembre 2010	Ontario
Connor, Clark & Lunn Catégorie Capital Inc. (actions de catégorie Portefeuille équilibré, série 1)		
Dividend Growth Split Corp.	30 novembre 2010	Ontario
Fiducie de titres de capital Australian Banc	30 novembre 2010	Ontario
FNB Horizons BetaPro Indice S&P 500® (couvert en \$ CA)	26 novembre 2010	Ontario
Front Street MLP Income Fund Ltd.	30 novembre 2010	Ontario
Golden Moor Inc.	26 novembre 2010	Ontario
Harvest Sustainable Income Fund	29 novembre 2010	Ontario
Horizons Gold Yield Fund	29 novembre 2010	Ontario
Husky Energy Inc.	26 novembre 2010	Alberta
Inter Pipeline Fund	30 novembre 2010	Alberta

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Famille de Fonds d'investissement	26 novembre 2010	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Criterion		
Criterion Global Dividend Fund		
Criterion Water Infrastructure Fund		
Criterion Global Clean Energy Fund		
Canadian Convertible Bond Fund		
Criterion REIT Income Fund		
FNB Horizons BetaPro Indice S&P/TSX 60MC	26 novembre 2010	Ontario
Fonds BMO Guardian	1 ^{er} décembre 2010	Ontario
BMO Catégorie canadienne d'actions à grande capitalisation		
BMO Catégorie entreprise		
BMO Catégorie Étape 2017		
BMO Catégorie Étape 2020		
BMO Catégorie Étape 2025		
BMO Catégorie Étape 2030		
BMO Catégorie Étape 2035		
BMO Catégorie Étape 2040		
Fonds communs de placement Mackenzie	29 novembre 2010	Ontario
Catégorie Mackenzie Universal Européen d'occasions		
Fonds européen d'occasions d'investissement Mackenzie Universal		
Catégorie Mackenzie Ivy Européen		
Fonds fondateurs de revenu et de croissance Mackenzie		
Catégorie Mackenzie Universal Mondial de métaux précieux		
Fonds de ressources canadiennes Mackenzie Universal		
Fonds renaissance Mackenzie		
Catégorie Mackenzie Cundill Valeur		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
marchés émergents Catégorie Symétrie Actions Fonds d'actions étrangères Mackenzie Ivy Fonds fondateurs Mackenzie Fonds Focus Mackenzie Catégorie Mackenzie Cundill Valeur Fonds américain de revenu de dividendes Mackenzie Universal		
Fonds de sociétés à petite capitalisation canadiennes Franklin Templeton	1 ^{er} décembre 2010	Ontario
Fonds Dynamique Fonds d'achats périodiques Dynamique Fonds canadien de dividendes Dynamique Fonds Croissance canadienne Power Dynamique Fonds de petites sociétés Power Dynamique Fonds Valeur du Canada Dynamique Fonds Valeur américaine Dynamique Fonds d'actions Focus+ Dynamique Catégorie mondiale de découverte Dynamique Fonds Valeur mondiale de dividendes Dynamique Fonds Valeur mondiale Dynamique Catégorie Croissance mondiale Power Dynamique Catégorie Valeur canadienne Dynamique Catégorie Croissance canadienne Power Dynamique Catégorie équilibrée Power Dynamique Catégorie de rendement stratégique Dynamique Catégorie Valeur équilibrée Dynamique Catégorie stratégie aurifère Dynamique	1 ^{er} décembre 2010	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Portefeuille Catégorie équilibrée DynamiqueUltra		
Portefeuille Catégorie croissance équilibrée		
DynamiqueUltra Catégorie de ressources PGD		
Fonds de dividendes Dynamique		
Fonds de revenu énergétique Dynamique		
Fonds d'actions productives de revenus Dynamique		
Fonds de petites entreprises Dynamique		
Fonds d'obligations à rendement total Aurion Dynamique		
Fonds de revenu de dividendes Dynamique		
Fonds équilibré Focus+ Dynamique		
Fonds équilibré Power Dynamique		
Fonds de rendement stratégique Dynamique		
Fonds d'obligations Avantage Dynamique		
Fonds d'obligations canadiennes Dynamique		
Fonds d'obligations à haut rendement Dynamique		
Fonds Valeur équilibré Dynamique		
Fonds diversifié d'actif réel Dynamique		
Fonds de services financiers Dynamique		
Fonds de ressources Focus+ Dynamique		
Fonds de métaux précieux Dynamique		
Portefeuille de croissance Stratégique Dynamique		
Portefeuille équilibré DynamiqueUltra		
Portefeuille Croissance équilibrée DynamiqueUltra		
Portefeuille Actions DynamiqueUltra		
Portefeuille Croissance DynamiqueUltra		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque Nationale du Canada	24 novembre 2010	14 mai 2010
Banque Nationale du Canada	24 novembre 2010	14 mai 2010
Banque Royale du Canada	23 novembre 2010	23 septembre 2009
Banque Royale du Canada	23 novembre 2010	23 septembre 2009
Banque Royale du Canada	23 novembre 2010	23 septembre 2009
FortisBC Inc.	19 novembre 2010	22 mai 2009
Glacier Credit Card Trust ^{MD}	23 novembre 2010	19 novembre 2010

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Corporation Pharmaceutique Nymox

Vu la demande présentée par Corporation Pharmaceutique Nymox (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 8 novembre 2010 (la « demande »);

Vu l'article 12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

Vu l'article 115 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.R.Q., c. V-1.1, r.1;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir l'accord de l'Autorité pour le placement à l'extérieur du Québec d'actions ordinaires de l'émetteur auprès de Lorros-Greyse Investments, Ltd. pour un montant maximum de 15 000 000 \$ US, le tout conformément à la convention d'achat d'actions intervenue en date du 1^{er} novembre 2010 entre eux (le « placement proposé ») et aux informations déposées auprès de l'Autorité;

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité donne son accord au placement proposé.

Fait à Montréal, le 25 novembre 2010.

(s) *Patrick Théorêt*
Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Numéro de projet SEDAR : 1656097

Décision n°: 2010-FS-0658

Prosep Inc.

Vu la demande présentée par Prosep Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 10 novembre 2010 (la « demande »);

Vu l'article 12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

Vu l'article 115 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.R.Q., c. V-1.1, r.1;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir l'accord de l'Autorité pour le placement à l'extérieur du Québec de débetures subordonnées d'une valeur en dollars CND équivalente à 1 million de dollars US, convertibles en actions ordinaires de l'émetteur et des actions ordinaires de l'émetteur en règlement des intérêts dus sur ces débetures à un prix de 0,13 \$ CND par action ordinaire, le tout conformément aux informations déposées auprès de l'Autorité (le « placement proposé»);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité donne son accord pour le placement proposé.

Fait à Montréal, le 25 novembre 2010.

(s) *Patrick Théorêt*
Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Numéro de projet SEDAR : 1657311

Décision n°: 2010-FS-0655

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Booz Allen Hamilton Holding Corporation	2010-11-16	650 000 actions ordinaires	11 305 255\$	1	1	2.3
Custom House ULC	2010-11-17	1 contrat à terme	738 \$	1	0	2.3
Exploration Dios Inc.	2010-11-19	50 000 actions ordinaires	14 000 \$	0	1	2.13
Exploration Dios Inc.	2010-11-19	250 000 actions ordinaires	71 250 \$	1	0	2.13
Exploration Nemaska Inc.	2010-11-02	5 032 500 unités et 11 702 000 unités accréditatives	7 864 000 \$	95	26	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Exploration NQ Inc.	2010-11-19	3 000 000 d'unités	300 000 \$	3	8	2.3
Exploration NQ Inc.	2010-11-19	1 000 unités	1 000 000 \$	80	1	2.3 / 2.5
Fonds de Démarrage Centria Capital, s.e.c.	2010-11-10	10 342 parts	103 420 \$	1	0	2.3
Fonds de Développement Centria Capital, s.e.c.	2010-11-10	570 462 parts	5 704 620 \$	5	0	2.3
Gielda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.	2010-11-15	50 000 actions ordinaires	820 444 \$	1	0	2.3
Inphi Corporation	2010-11-16	125 000 actions ordinaires	1 535 000 \$	1	1	2.3
Interline Brands, Inc.	2010-11-04	billets	3 708 880 \$	1	4	2.3
Maxim Resources Inc.	2010-11-01	950 000 unités	190 000 \$	1	8	2.3
Mitec Telecom Inc.	2010-11-15	55 166 667 actions ordinaires	786 125 \$	5	22	2.3
Muirfield Resources Ltd.	2010-11-17	18 451 000 actions ordinaires	14 760 800 \$	6	92	2.3 / 2.5
PharmaGap Inc.	2010-11-18	4 085 714 unités	572 000 \$	4	1	2.3
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	2010-11-18	3 000 000 d'actions ordinaires	300 000 \$	0	1	2.3
Sofame Technologies Inc.	2010-10-26	40 764 436 actions ordinaires et 39 421 160 bons de souscription	2 038 222 \$	12	3	2.14

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Walton AZ Vista Bonita Investment Corporation	2010-11-19	53 626 actions ordinaires catégorie B	536 260 \$	1	24	2.3 / 2.9 / 2.24
Walton Southern U.S. Land 2 Investment Corporation	2010-11-19	72 972 actions ordinaires catégorie B	729 720 \$	2	28	2.3 / 2.9
Weststar Resources Corp.	2010-10-27	3 275 000 unités	556 750 \$	1	29	2.3 / 2.5

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Allard Growth Fund	2010-11-11	2 811,30 parts	162 771,20 \$	1	0	2.3
Ashmore SICAV Emerging Markets Debt Fund	2009-03-03 2009-05-29 2009-08-31 2009-12-02	407,09 actions	67 263,69 \$	1	0	2.3
GE Institutional Premier Growth Fund Investment Class	2009-12-22	4 309,80 parts	36 275,73 \$	1	0	2.3
GE U.S. Equity Fund	2009-10-01 au 2010-09-30	1 173 355,31 parts de catégorie Y	26 227 419,88 \$	2	0	2.3
Kingwest US Equity Portfolio	2010-11-15	21 045,54 parts	302 325,53 \$	1	0	2.10
Strategic Retirement Fund	2010-11-16	194,85 parts	23 654,03 \$	3	0	2.3, 2.5
UBS (Lux) Money Market Fund	2009-03-11 au 2010-08-17	7 960,82 parts	13 703 450,25 \$	1	25	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
UBS (Lux) Money Market Fund	2009-06-11 au 2010-10-28	8 616,78 parts	15 498 030,74 \$	9	49	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Citigroup Finance Canada Inc.

Vu la demande présentée par Citigroup Finance Canada Inc. (l'« émetteur ») et Citigroup Inc. (le « garant ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 16 novembre 2010 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu le *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue* (le « Règlement 51-102 »);

Vu le *Règlement 14-101 sur les définitions* et les termes définis suivants :

« document visé » : le formulaire américain 10-Q du garant portant sur la période terminée le 30 septembre 2010, préparé conformément à la Loi de 1934, déposé sur SEDAR le 5 novembre 2010, lequel sera intégré expressément par renvoi dans le prospectus et les suppléments de fixation du prix;

« prospectus » : le prospectus simplifié préalable de base de l'émetteur daté du 23 juillet 2009 qui vise le placement d'un montant en capital global de 8 000 000 000 \$ CA de billets à moyen terme (non assortis d'une sûreté), ainsi que toute modification de celui-ci;

« suppléments de fixation du prix » : le supplément de fixation du prix que l'émetteur entend transmettre aux souscripteurs le ou vers le 24 novembre 2010 ainsi que tout autre supplément de fixation du prix relatif au prospectus;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2 (2) du Règlement 41-101 d'établir une version française du document visé (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations suivantes :

1. l'émetteur est un émetteur assujéti dans tous les territoires du Canada;
2. le garant est assujéti à la Loi de 1934 et se conforme à celle-ci;
3. l'émetteur est dispensé de certaines obligations d'information continue prévues au Règlement 51-102 pourvu qu'il dépose auprès de l'Autorité tous les documents que le garant doit déposer aux termes de la Loi de 1934;
4. tout document intégré par renvoi dans un prospectus fait partie intégrante de celui-ci;
5. le volume du document visé conjugué à la brièveté du délai pour la transmission des suppléments de fixation du prix aux souscripteurs empêchent l'émetteur de fournir une version française de façon simultanée à la version anglaise de ce document;
6. tous les documents pour lesquels une version française est exigée par la législation en valeurs mobilières du Québec seront traduits;

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que tous les suppléments de fixation du prix à être déposés entre la date de la présente décision et la date du dépôt de la version française du document visé contiennent une mention à l'effet que la version française du document visé sera disponible sur SEDAR au plus tard le 10 décembre 2010;

Fait à Montréal, le 18 novembre 2010.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0648

Theratechnologies Inc.

Le 1^{er} décembre 2010

**Dans l'affaire de
la législation en valeurs mobilières du
Québec et de l'Ontario (les « territoires »)**

et

du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires

et

de Theratechnologies Inc. (le « déposant »)

Décision

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») lui accordant une dispense de l'obligation prévue à l'article 3.1 du *Règlement 52-107 sur les principes comptables, normes de vérification et monnaies de présentation acceptables* (le

« Règlement 52-107 ») d'établir ses états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada (les « PCGR canadiens ») (la « dispense souhaitée ») afin que ses états financiers des périodes commençant le ou après le 1er décembre 2009 soient établis conformément à la Partie I du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés, les Normes internationales d'information financière (les « IFRS »), publiées par l'*International Accounting Standards Board* (les « IFRS-IABS »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, le Nouveau Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador (les « territoires sous le régime de passeport »);
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. Le déposant est constitué en vertu de la Partie IA de la *Loi sur les compagnies* (Québec).
2. Le siège du déposant est situé au 2310, boulevard Alfred-Nobel, Montréal (Québec) H4S 2B4.
3. Le déposant est une entreprise biopharmaceutique canadienne qui découvre et développe des produits thérapeutiques novateurs, principalement dans le domaine des peptides, en vue de les commercialiser.
4. Le déposant est un émetteur assujéti dans les territoires et dans les territoires sous le régime de passeport.
5. Le déposant n'est pas en défaut à l'égard de ses obligations, en tant qu'émetteur assujéti, en vertu de la législation ou de la législation en valeurs mobilières des territoires sous le régime de passeport.
6. Le capital-actions autorisé du déposant se compose actuellement d'un nombre illimité d'actions ordinaires, sans valeur nominale, et d'un nombre illimité d'actions privilégiées, sans valeur nominale, pouvant être émises en séries. En date du 3 novembre 2010, il y avait 60 511 598 actions ordinaires émises et en circulation et aucune action privilégiée.
7. Les actions du déposant sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto sous le symbole « TH ».
8. L'exercice financier du déposant se termine le 30 novembre de chaque année.
9. Le déposant prépare actuellement ses états financiers conformément aux PCGR canadiens.
10. Le déposant n'a pas préparé d'états financiers auparavant qui contiennent une déclaration explicite et sans réserve de conformité avec les IFRS-IASB.

11. Le Conseil des normes comptables du Canada a confirmé que les « entreprises ayant une obligation d'information du public » devront préparer leurs états financiers conformément aux IFRS-IASB pour les états financiers portant sur les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2011.
12. Le Règlement 52-107 établit les principes comptables acceptables pour la présentation de l'information financière en vertu de la législation par les émetteurs canadiens, les émetteurs étrangers, les personnes inscrites et d'autres participants au marché; en vertu du Règlement 52-107, un émetteur canadien doit appliquer les PCGR canadiens, à l'exception d'un émetteur inscrit auprès de la SEC, qui peut utiliser les PCGR américains; en vertu du Règlement 52-107, seuls les émetteurs étrangers peuvent appliquer les IFRS-IASB.
13. Dans l'Avis 52-321 du personnel des ACVM, *Adoption anticipée des Normes internationales d'information financière, utilisation des PCGR américains et renvoi aux IFRS-IASB*, le personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières a reconnu que certains émetteurs pourraient souhaiter établir leurs états financiers selon les IFRS-IASB pour des périodes commençant avant le 1^{er} janvier 2011, et ont indiqué que le personnel est disposé à recommander une dispense au cas par cas en vue de permettre à un émetteur canadien de le faire, malgré les dispositions de l'article 3.1 du Règlement 52-107.
14. Sous réserve de l'obtention de la dispense souhaitée, le déposant entend adopter les IFRS-IASB avec une date de transition au 1er décembre 2008 et une date de passage au 1er décembre 2009.
15. Le déposant est d'avis que l'adoption des IFRS-IASB avant 2011 servirait au mieux ses intérêts et serait bénéfique pour lui-même et pour les utilisateurs de son information financière, et permettrait d'éviter d'engager des coûts importants et de rendre complexe le processus de préparation de ses états financiers.
16. Le déposant a mis en œuvre un plan exhaustif de transition vers les IFRS-IASB, qui comprend la formation de ses employés, l'examen des contrôles internes à l'égard de l'information financière et les contrôles et procédures de communication de l'information entourant l'adoption des IFRS-IASB, ainsi que la révision des documents de travail connexes et de la structure des états financiers aux termes des IFRS-IASB pour l'exercice commençant le 1^{er} décembre 2009.
17. Le conseil d'administration du déposant a approuvé l'adoption anticipée des IFRS-IASB.
18. Le déposant a évalué son état de préparation général pour la transition des PCGR canadiens aux IFRS-IASB à compter de son exercice commençant le 1^{er} décembre 2009, y compris l'état de préparation de son personnel, de son conseil d'administration et de son comité de vérification quant au traitement du changement, et s'en déclare satisfait.
19. Le déposant a examiné les incidences de l'adoption des IFRS-IASB pour les périodes comptables commençant le 1^{er} décembre 2009 sur ses obligations en vertu de la législation et la législation des territoires sous le régime de passeport, y compris, notamment, les obligations relatives aux attestations du chef de la direction et du chef des finances, aux déclarations d'acquisition d'entreprise, aux documents de placement et aux informations prospectives importantes publiées antérieurement.
20. La différence la plus importante dans l'information financière selon les IFRS-IASB du déposant et les états financiers préparés en vertu des PCGR canadiens concerne l'IFRS 2, *Paiement fondé sur des actions* (« IFRS 2 »). Cette norme encourage l'application des modalités de l'IFRS 2 aux instruments de capitaux propres attribués au plus tard le 7 novembre 2002, mais permet uniquement l'application aux instruments de capitaux propres attribués après le 7 novembre 2002 qui ne sont pas acquis à la date de transition. Le déposant n'appliquera l'IFRS 2 qu'aux instruments de capitaux propres attribués après le 7 novembre 2002 qui ne sont pas acquis à la date de transition.

21. Les états financiers du déposant sont disponibles pour les utilisateurs sur le site web du « Système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR) » au www.sedar.com.
22. Le déposant a annoncé son intention d'adopter par anticipation les normes IFRS-IASB à ses vérificateurs externes, KPMG s.r.l./s.e.n.c.r.l (« KPMG »); KPMG a une grande expérience avec les entreprises qui ont déjà effectué la transition aux IFRS-IASB ou qui préparent leurs états financiers selon les IFRS-IASB.
23. Le déposant communiquera son plan en vue du passage aux IFRS-IASB aux investisseurs, tel qu'il est indiqué dans l'Avis 52 320 du personnel des ACVM, *Information sur les modifications prévues aux conventions comptables découlant du passage aux Normes internationales d'information financière*, en divulguant les renseignements pertinents au sujet de son passage aux IFRS-IASB dans un communiqué au plus tard sept jours après la date de la présente décision approuvant la demande d'adoption anticipée, y compris :
 - a) les éléments clés et l'échéancier de son plan;
 - b) les décisions en matière de conventions comptables et de mise en œuvre qu'il a prises ou entend prendre;
 - c) les dispenses prévues par l'IFRS 1, *Première application des Normes internationales d'information financière* qu'il prévoit appliquer dans la préparation de ses états financiers conformément aux IFRS-IASB;
 - d) les principales différences qu'il a repérées entre ses conventions comptables actuelles et celles qu'il entend appliquer conformément aux IFRS-IASB;
 - e) l'incidence de l'adoption des IFRS-IASB sur les postes clés des états financiers du déposant.

Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions suivantes :

- a) le déposant établit ses états financiers pour les exercices se terminant le ou après le 1^{er} décembre 2009 conformément aux IFRS-IASB;
- b) le déposant fournit tous les renseignements décrits au paragraphe 23 susmentionné et a aussi fourni les renseignements dans son rapport de gestion intermédiaire, y compris, des données chiffrées sur les conséquences de l'adoption des IFRS-IASB sur les postes clés des états financiers intermédiaires du déposant pour la période intermédiaire terminée le 31 août 2010 et mettra à jour les renseignements dans son rapport de gestion annuel et ses états financiers annuels pour l'exercice se terminant le 30 novembre 2010;
- c) les premiers états financiers intermédiaires du déposant en IFRS-IASB comprennent un état de la situation financière à la date de transition aux IFRS-IASB présenté avec la même importance que les autres états que comprennent les états financiers intermédiaires;
- d) si le déposant dépose des états financiers intermédiaires en conformité aux PCGR canadiens pour une ou plusieurs périodes intermédiaires de l'exercice au cours duquel il adopte les IFRS-IASB, le déposant, au plus tard au moment du dépôt de ses premiers états financiers conformes aux IFRS-IASB, redressera et déposera à nouveau, conformément aux IFRS-IASB, tous ses états financiers intermédiaires initialement préparés en conformité avec les PCGR canadiens, les rapports de

gestion intermédiaires connexes ainsi que les attestations requises en vertu du *Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs*.

Louis Morisset
Surintendant des marchés de valeurs

Décision n°: 2010-SMV-0035

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Duke Energy Corporation

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Duke Energy Corporation.

Décision n°: 2010-SMV-0029

Enbridge Finance Company Inc.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Enbridge Finance Company Inc. parce que le prospectus du 28 juillet 2008 déposé auprès de l'Autorité n'a pas donné lieu à l'émission de titres prévue.

Décision n°: 2010-FIIC-0271

ING Summit Industrial Fund LP

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de ING Summit Industrial Fund LP.

La présente décision prend effet à la date de décision de l'autorité principale.

Décision n°: 2010-SMV-0032

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

<i>RAPPORTS TRIMESTRIELS</i>	
	Date du document
A.I.S. RESOURCES LIMITED	2010-09-30
ADVANTEX MARKETING INTERNATIONAL INC.	2010-09-30
ADVITECH INC.	2010-09-30
AIRIQ INC.	2010-09-30
ALBERTA OILSANDS INC.	2010-09-30
ALTACANADA ENERGY CORP.	2010-09-30
ANGLO SWISS RESOURCES INC.	2010-09-30
APTILON CORPORATION	2010-09-30
ASTON HILL FINANCIAL INC.	2010-09-30
ATLANTA GOLD INC.	2010-09-30
ATLANTIS SYSTEMS CORP.	2010-09-30
ATTWELL CAPITAL INC.	2010-09-30
BAYMOUNT INCORPORATED	2010-09-30
BELL COPPER CORPORATION	2010-09-30
BOWOOD ENERGY INC.	2010-09-30
BROWNSTONE VENTURES INC.	2010-09-30
CANADIAN FINANCIALS & UTILITIES SPLIT CORP.	2010-09-30
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	2010-09-30
CANUC RESOURCES CORPORATION	2010-09-30
CAPITAL BITUMEN INC.	2010-09-30
CAPITAL BLF INC.	2010-09-30
CAPITAL VTECHLAB INC.	2010-09-30
CAT. DE SOC. DE VAL. D'ACT. AMER. COUV. CONTRE LES RISQUES DE CHANGE (#13303)	2010-09-30
CAT. DE SOC. DE VAL. D'ACT. INT. COUV. CONTRE LES RISQUES DE CHANGE (#13303)	2010-09-30
CAT. PETITES SOC. AMERICAINES TRIMARK - DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CAT. SC. DE LA SANTE MONDIALES TRIMARK DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE ACTIONS MONDIALES INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE AGRICULTURE MONDIALE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE COMBINEE ACTIONS CANADIENNES INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE COMBINEE ACTIONS MONDIALES INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE COMBINEE EQUILIBREE CANADIENNE INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE CROISSANCE EUROPEENNE INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE CROISSANCE INTERNATIONALE INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE CROISSANCE MONDIALE INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE D' ACTIONS PUR CANADA INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE D'EXCELLENCE CANADIENNE DE CROISSANCE INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DE CROISSANCE SELECT TRIMARK - DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DE DIVIDENDES CANADIENNE PLUS TRIMARK (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DE DIVIDENDES MONDIALE TRIMARK (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOC. D' ACTIONS AMERICAINES A PETITE CAPITALISATION (#28199)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
CATEGORIE DE SOC. D'ACTIONS CANADIENNES A PETITE CAPITALISATION (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE A COURT TERME CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE A COURT TERME EN DOLLARS US CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE ALPHA D'ACTIONS AMERICAINES (#13303)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE ALPHA D'ACTIONS CANADIENNES (#13303)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE ALPHA D'ACTIONS INTERNATIONALES (#13303)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE AMERICAINE SYNERGY (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE AVANTAGE A COURT TERME CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE CANADIENNE DE REPAR TITION DE L'ACTIF CAMBRIDGE (#28908)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE CANADIENNES SELECT SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE CANADIENNES SYNERGY (#14973)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE D'ACTIONS CANADIENNES CAMBRIDGE (#28908)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE D'ACTIONS ETRANGERES HARBOUR (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE D'ACTIONS DE MARCHES EMERGENTS (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE D'ACTIONS MONDIALES CAMBRIDGE (#28908)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE CROISSANCE D'ACTIONS AMERICAINES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE CROISSANCE D'ACTIONS CANADIENNES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE CROISSANCE D'ACTIONS INTERNATIONALES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE CROISSANCE ET DE REVENU ETRANGERS HARBOUR (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE CROISSANCE ET DE REVENU SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE PLACEMENTS CANADIENS CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE RENDEMENT DIVERSIFIE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE REVENU A COURT TERME (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE REVENU AMELIORE (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE REVENU ET DE CROISSANCE HARBOUR (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE REVENU FIXE CANADIEN (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE REVENU FIXE INTERNATIONAL (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE VALEUR D'ACTIONS AMERICAINES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE VALEUR D'ACTIONS CANADIENNES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DE VALEUR D'ACTIONS INTERNATIONALES (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE DIVIDENDES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE ENERGIE MONDIALE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE EQUILIBREE INTERNATIONALE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE EUROPEENNE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE GESTION D'ACTIONS AMERICAINES SELECT (#3673)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
CATEGORIE DE SOCIETE GESTION D'ACTIONS CANADIENNES SELECT (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE GESTION D'ACTIONS INTERNATIONALES SELECT (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE GESTION DU REVENU AVANTAGE SELECT (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE GESTIONNAIRES AMERICAINS CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE GESTIONNAIRES MONDIAUX CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE IMMOBILIER (#28199)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE INTERNATIONALE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE JAPONAISES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MARCHES NOUVEAUX CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MONDIALE AVANTAGE DIVIDENDES ELEVES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MONDIALE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MONDIALE CROISSANCE ET REVENU SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MONDIALE SELECT SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE MONDIALE SYNERGY (#14973)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE OBLIGATIONS CANADIENNES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE OBLIGATIONS MONDIALES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE OBLIGATIONS DE SOCIETES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PACIFIQUE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PETITES CAPITALISATION CAN-AM CI (#14973)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 100A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 20R80A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 30R70A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 40R60A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 50R50A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 60R40A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 70R30A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE PORTEFEUILLE GERE SELECT 80R20A (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE RESSOURCES CANADIENNES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE REVENU ELEVE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE SCIENCES DE LA SANTE MONDIALES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE SCIENCES ET TECHNOLOGIES MONDIALES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE VALEUR INTERNATIONALE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE VALEUR AMERICAINE CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DE SOCIETE VALEUR DE FIDUCIE CI (#3673)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
CATEGORIE DE SOCIETE VALEUR MONDIALES CI (#3673)	2010-09-30
CATEGORIE DESTINEE MONDIALE TRIMARK - DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DESTINEE NORD-AMERICAINE TRIMARK (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE DRAGON D'OR CHINE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE EAU MONDIALE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE ENERGIE PROPRE MONDIALE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE FONDAMENTAUX MARCHES EMERGENTS FTSE RAFI POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE INDE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE INDICE ACTIONS PRIVILEGIEES CANADIENNES POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE INDICE CANADIEN DIVIDENDES POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE INDICE FONDAMENTAL CANADIEN FTSE RAFI POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL INTERNATIONAL (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL AMERICAIN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL CANADIEN SECURITE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE CUNDILL VALEUR MARCHES EMERGENTS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE FOCUS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE FOCUS ENTIEREMENT CANADIEN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE FOCUS EXTREME-ORIENT (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE FOCUS INTERNATIONAL (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE FOCUS JAPON (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE IVY ACTIONS ETRANGERES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE IVY AMERICAIN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE IVY ENTIEREMENT CANADIEN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE IVY ENTREPRISE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE IVY EUROPEEN (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM ACTIONS ENTIEREMENT CANADIENNES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM DIVIDENDES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE MAXXUM DIVIDENDES ENTIEREMENT CANADIENS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SAXON ACTIONS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SAXON EQUILIBRE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SAXON EXPLORATEUR (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SAXON SOCIETES A PETITE CAPITALISATION (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE AMERICAIN DE GESTION DU RENDEMENT (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE AMERICAIN RENDEMENT A COURT TERME (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE CANADIEN RENDEMENT A COURT TERME (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE OBL. DE SOCIETES NORD-AMERICAINES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE RENDEMENT GERE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE SENTINELLE REVENU STRATEGIQUE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL INTERNATIONAL D'ACTIONS	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
(#3989)	
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL TECHNOLOGIE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN A FORTE CROISSANCE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN DE CROISSANCE (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL AMERICAIN VALEUR SURE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CANADIEN DE VALEUR (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE ENTIEREMENT CANADIENNE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE MONDIALE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL CROISSANCE NORD-AMERICAINE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVESTISSEMENT (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL LINGOT D'OR (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MARCHES EMERGENTS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE METAUX PRECIEUX (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL IMMOBILIER (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL MONDIAL DE RESSOURCES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL OCCASIONS DURABLES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL RESSOURCES CANADIENNES (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MACKENZIE UNIVERSAL SCIENCES DE LA SANTE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE MONDIALE EQUILIBREE TRIMARK - DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE OR ET METAUX PRECIEUX MONDIALE POWERSHARES (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE PETITES SOCIETES MONDIALES TRIMARK (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE CROISSANCE MODEREE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE CROISSANCE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE EQUILIBRE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE PRUDENT SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE POWER DYNAMIQUE KEYSTONE PETITES SOCIETES (#15010)	2010-09-30
CATEGORIE REVENU A COURT TERME INVESCO (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE ACTIONS AMERICAINES ET INTERNATIONALES QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE ACTIONS CANADIENNES QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE ACTIONS SYMETRIE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE AMERICAINE RENDEMENT A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE CANADIENNE RENDEMENT A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
CATEGORIE SOCIETE DE VALEUR CANADIENNE SIONNA QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE DIVIDENDES MONDIAUX SETANTA QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE GESTION DE L'ENCAISSE QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE REVENU FIXE QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE REVENU FIXE SYMETRIE (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE TITRES SPECIALISES AMERICAINS ET INT. QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE TITRES SPECIALISES NORD-AMERICAINS QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETE VALEUR AMERICAINE EATON VANCE QUADRUS (#18621)	2010-09-30
CATEGORIE SOCIETES AMERICAINES TRIMARK - DE CAT. DE SOC. AIM TRIMARK INC. (#6795)	2010-09-30
CATEGORIE SYMETRIE ACTIONS (#3989)	2010-09-30
CATEGORIE SYMETRIE REVENU FIXE (#3989)	2010-09-30
CELL-LOC LOCATION TECHNOLOGIES INC.	2010-09-30
CLEGHORN MINERALS LTD.	2010-09-30
CMQ RESOURCES INC.	2010-09-30
COMPAGNIE MINIERE D'ESPOIR D'OR LIMITEE	2010-09-30
CONSOLIDATED FIRSTFUND CAPITAL CORP.	2010-09-30
CONTINENTAL MINERALS CORPORATION	2010-09-30
CORPORATION MINIERE NORTHERN STAR	2010-09-30
CORPORATION RESSOURCES NEVADO	2010-09-30
CO2 SOLUTION INC.	2010-09-30
DACHA STRATEGIC METALS INC.	2010-09-30
DATEX TECHNOLOGIES CORPORATION	2010-09-30
DIAGNOS INC.	2010-09-30
DIAMEDICA INC.	2010-09-30
DITEM EXPLORATIONS INC.	2010-09-30
DRM VENTURES INC.	2010-09-30
DUALEX ENERGY INTERNATIONAL INC.	2010-09-30
EACOM TIMBER CORPORATION	2010-09-30
EAGLE ENERGY TRUST	2010-09-30
EMGOLD MINING CORPORATION	2010-09-30
ENERGIE FOREST GATE INC.	2010-09-30
ENSECO ENERGY SERVICES CORP.	2010-09-30
ERGORECHERCHE LTEE.	2010-09-30
ESPERANZA RESOURCES CORP.	2010-09-30
EXPLORATION AMEX INC.	2010-09-30
EXPLORATION AMSECO LTEE	2010-09-30
EXPLORATION DIA BRAS INC.	2010-09-30
EXPLORATION FIELDEX INC.	2010-09-30
EXPLORATION KNICK INC.	2010-09-30
EXPLORATION LOUNOR INC.	2010-09-30
EXPLORATION NEMASKA INC.	2010-09-30
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	2010-09-30
EXPLORATION OREX INC.	2010-09-30
EXPLOSIFS NORDEX LTEE (LES)	2010-09-30
FAIRWEST ENERGY CORPORATION	2010-09-30
FIDUCIE AVANTAGE A COURT TERME CI (#3673)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FIDUCIE CARTES DE CREDIT EAGLE	2010-09-30
FIDUCIE CREANCES YORK III	2010-09-30
FIDUCIE DE CARTES DE CREDIT BROADWAY	2010-09-30
FIDUCIE DE DEVELOPPEMENT IMMOBILIER ONE FINANCIAL (2008-1)	2010-09-30
FIDUCIE DE GESTION DU REVENU AVANTAGE SELECT (#3673)	2010-09-30
FIDUCIE DE RENDEMENT DIVERSIFIE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FIDUCIE HYPOTHECAIRE XCEED	2010-09-30
FIDUCIE POUR L'EDUCATION DES ENFANTS DU CANADA (LA)	2010-09-30
FONDS A REVENU ELEVE LAKEVIEW DISCIPLINED LEADERSHIP (#22400)	2010-09-30
FONDS A REVENU ELEVE MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS AIM CANADA INC.-CATEGORIE REVENU DIVERSIFIE TRIMARK (#6795)	2010-09-30
FONDS AMERICAIN DE REVENU DE DIVIDENDES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS AMERICAIN DE VALEUR MANUVIE KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS AMERICAIN PETITES SOCIETES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS AMERICAIN SYNERGY (#3673)	2010-09-30
FONDS BOUCLIER CANADIEN (LE)	2010-09-30
FONDS CANADIEN AIM INC.-CATEGORIE DISTINCTION CANADIENNE TRIMARK (#6795)	2010-09-30
FONDS CANADIEN DE CROISSANCE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS CANADIEN EQUILIBRE MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS CANADIEN MACKENZIE IVY (#3989)	2010-09-30
FONDS CANADIEN PETITE/MOYENNE CAPITALISATION CI (#3673)	2010-09-30
FONDS CANADIEN SECURITE MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS CANADIEN SELECT SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS CIBLE TENDANCES MONDIALES	2010-09-30
FONDS CROISSANCE MAXIMALE ETATS-UNIS MACKENZIE UNIVERSAL (#18621)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS AGF KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES LAKEVIEW DISCIPLINED LEADERSHIP (#22400)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES DIVERSIFIE GESTION DES CAPITAUX LONDON (#6103)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES LAKEVIEW DISCIPLINED LEADERSHIP (#22400)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES TOUS SECTEURS MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS DE CROISSANCE ALPIN CI (#3673)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS ETRANGERES MACKENZIE IVY (#3989)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS MONDIALES INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS MONDIALES TRIMARK QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS D' ACTIONS PUR CANADA INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS D' EXCELLENCE CANADIEN DE CROISSANCE INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS D' OBLIGATIONS A COURT TERME SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS D' OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS D'OBLIGATIONS BEUTEL GOODMAN KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES GESTION DES CAPITAUX LONDON (#6103)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS D'ETAT A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES SGIGWL (#18621)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS D'OBLIGATIONS MONDIALES C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN SGIGWL (#18621)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE D' ACTIONS CANADIENNES AIM QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE D' ACTIONS CANADIENNES MACKENZIE MAXXUM (#18621)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#3989)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU MACKENZIE IVY (#3989)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS DE CROISSANCE MONDIALE MACKENZIE UNIVERSAL (#18621)	2010-09-30
FONDS DE DIVIDENDES CANADIENS GESTION DES CAPITAUX LONDON (#18621)	2010-09-30
FONDS DE DIVIDENDES MACKENZIE MAXXUM (#18621)	2010-09-30
FONDS DE DIVIDENDES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS DE GESTION D' ACTIONS INTERNATIONALES SELECT (#3673)	2010-09-30
FONDS DE GESTION D' ACTIONS AMERICAINES SELECT (#3673)	2010-09-30
FONDS DE GESTION D' ACTIONS CANADIENNES SELECT (#3673)	2010-09-30
FONDS DE GESTION DE L' ENCAISSE MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DE LANCEMENT SELECT (#3673)	2010-09-30
FONDS DE MARCHE MONETAIRE CANADIEN INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS DE METAUX PRECIEUX MACKENZIE UNIVERSAL (#18621)	2010-09-30
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER BTB	2010-09-30
FONDS DE PLACEMENTS HYPOTHECAIRES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS DE RENDEMENT DIVERSIFIE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS DE REPARTITION INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS DE REPARTITION TACTIQUE D' ACTIFS SYNERGY (#14973)	2010-09-30
FONDS DE RESSOURCES CANADIENNES MACKENZIE UNIVERSAL (#18621)	2010-09-30
FONDS DE RESSOURCES CANADIENNES SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS DE REVENU A COURT TERME MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DE REVENU AVANTAGE CI (#3673)	2010-09-30
FONDS DE REVENU DIVERSIFIE GESTION DES CAPITAUX LONDON (#18621)	2010-09-30
FONDS DE REVENU DIVERSIFIE MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DE REVENU ELEVE SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS DE REVENU ET DE CROISSANCE SIGNATURE (#14973)	2010-09-30
FONDS DE REVENU ET DE CROISSANCE HARBOUR (#3673)	2010-09-30
FONDS DE REVENU FIXE LAKETON QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS DE REVENU IMMOBILIER ONE FINANCIAL (2008-1)	2010-09-30
FONDS DE REVENU MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS DE REVENU MENSUEL MACKENZIE MAXXUM (#3989)	2010-09-30
FONDS DE REVENU PLUS GESTION DES CAPITAUX LONDON (#18621)	2010-09-30
FONDS DE SOCIETES A MICROCAPITALISATION MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS DE SOCIETES A PETITE CAPITALISATION MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS DE SOCIETES AMERICAINES A PETITE CAPITALISATION MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS DE SOCIETES MONDIALES A PETITE CAPITALISATION MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS DE SOCIETES NORD-AMERICAINES A MOYENNE CAPITALISATION SGIGWL(#18621)	2010-09-30
FONDS DE TITRES A REVENU FIXE QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS DE VALEUR AMERICAIN GESTION DES CAPITAUX LONDON (#18621)	2010-09-30
FONDS DE VALEUR AMERICAINE CI (#3673)	2010-09-30
FONDS DE VALEUR INTERNATIONAL C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS DE VALEUR MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS DE VALEUR MONDIAL C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS DU MARCHE MONETAIRE AMERICAIN MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DU MARCHE MONETAIRE CANADIEN MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DU MARCHE MONETAIRE MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS DU MARCHE MONETAIRE QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS ENREGISTRE D'OBL. DE SOC. NORD- AMERICAINES MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS ENREGISTRE REVENU FIXE SYMETRIE (#3989)	2010-09-30
FONDS ENREGISTRE REVENU STRATEGIQUE MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS ENTREPRISE MACKENZIE IVY (#3989)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE CANADIEN INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE CANADIEN MACKENZIE MAXXUM (#18621)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE CANADIEN SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE CANADIEN TOUS SECTEURS MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE INTERNATIONAL C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE MACKENZIE SAXON (#15831)	2010-09-30
FONDS EQUILIBRE TRIMARK QUADRUS (#18621)	2010-09-30
FONDS EUROPEEN C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS EUROPEEN D'OCCASIONS D'INVEST. MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS FIDELITY AMERIQUE LATINE (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY CHINE (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES - DEVISES NEUT. (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY DIVIDENDES MONDIAL (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY ETOILE D'ASIEMC (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY ETOILE DU NORD (#5486)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS FIDELITY EUROPE (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY EXTREME-ORIENT (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY IMMOBILIER MONDIAL (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY JAPON (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY MARCHES EMERGENTS (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY MONDIAL (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY OBLIGATIONS MONDIALES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY OBLIGATIONS MONDIALES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY OUTREMER (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY POTENTIEL MONDIAL (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY PRODUITS DE CONSOMMATION MONDIAUX (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY REPARTITION MONDIALE (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY RESSOURCES NATURELLES MONDIALES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY REVENU MENSUEL MONDIAL (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY SERVICES FINANCIERS MONDIAUX (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY SOINS DE LA SANTE MONDIAUX (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY TECHNOLOGIE MONDIALE (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY TELECOMMUNICATIONS MONDIALES (#5486)	2010-09-30
FONDS FIDELITY VALEUR INTERNATIONALE (#5486)	2010-09-30
FONDS FOCUS CANADA MACKENZIE (#18621)	2010-09-30
FONDS FOCUS MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS FOLIO ACCELERE (#18621)	2010-09-30
FONDS FOLIO ENERGIQUE (#18621)	2010-09-30
FONDS FOLIO EQUILIBRE (#18621)	2010-09-30
FONDS FOLIO MODERE (#18621)	2010-09-30
FONDS FOLIO PRUDENT (#18621)	2010-09-30
FONDS FONDATEURS DE REVENU ET DE CROISSANCE MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS FONDATEURS MACKENZIE (#3989)	2010-09-30
FONDS HARBOUR (#3673)	2010-09-30
FONDS IMMOBILIER MONDIAL GESTION DES CAPITAUX LONDON (#18621)	2010-09-30
FONDS IMMOBILIER MONDIAL INVESCO (#6795)	2010-09-30
FONDS INTERNATIONAL C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS INTERNATIONAL D'ACTIONS MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS INTERNATIONAL D'ACTIONS TEMPLETON QUADRUS (#6103)	2010-09-30
FONDS MACKENZIE DESTINATION+ 2015 (#28907)	2010-09-30
FONDS MACKENZIE DESTINATION+ 2017 (#28907)	2010-09-30
FONDS MACKENZIE DESTINATION+ 2020 (#28907)	2010-09-30
FONDS MACKENZIE DESTINATION+ 2025 (#28907)	2010-09-30
FONDS MARCHÉ MONÉTAIRE C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS MARCHÉ MONÉTAIRE E-U C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS MARCHES NOUVEAUX C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS MONDIAL AVANTAGE DIVIDENDES ELEVES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS MONDIAL C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES MACKENZIE UNIVERSAL (#3989)	2010-09-30
FONDS MONDIAL D'OBLIGATIONS MACKENZIE SENTINELLE (#3989)	2010-09-30
FONDS MONDIAL DE CROISSANCE ET DE REVENU SIGNATURE (#3673)	2010-09-30
FONDS MONDIAL DE DIVIDENDES MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS MONDIAL EQUILIBRE INVESCO (#6795)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS MONDIAL EQUILIBRE MACKENZIE IVY (#3989)	2010-09-30
FONDS MONDIAL MACKENZIE CUNDILL(#15831)	2010-09-30
FONDS MONDIAL PETITES SOCIETES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS PACIFIQUE C.I. (#3673)	2010-09-30
FONDS PLACEMENTS CANADIENS CI (#3673)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE CROISSANCE MAXIMUM KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE ENREGISTRE CROISSANCE MODEREE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE ENREGISTRE CROISSANCE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE ENREGISTRE EQUILIBRE SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE ENREGISTRE PRUDENT SYMETRIE UN (#3989)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE ET CROISSANCE KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE EQUILIBRE KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS PORTEFEUILLE PRUDENT KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS RENAISSANCE MACKENZIE CUNDILL (#3989)	2010-09-30
FONDS REVENU ELEVE MANUVIE KEYSTONE (#15010)	2010-09-30
FONDS SECTEUR CI LIMITEE - CAT. DE SOC. AMERICAINE PETITES SOCIETES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS SECTEUR CI LIMITEE - CAT. DE SOC. MONDIAL PETITES SOCIETES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS SECTEUR CI LIMITEE - CATEGORIE DE SOC. D' ACTIONS AMERICAINES CI (#3673)	2010-09-30
FONDS SECTEUR CI LIMITEE - CATEGORIE DE SOCIETE HARBOUR (#3673)	2010-09-30
FRONT STREET ENERGY GROWTH FUND INC.	2010-09-30
GASTEM INC.	2010-09-30
GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES INC.	2010-09-30
GC-GLOBAL CAPITAL CORP.	2010-09-30
GENESIS TRUST	2010-09-30
GES TECHNOLOGIES INC.	2010-09-30
GITENNES EXPLORATION INC.	2010-09-30
GLEN EAGLE RESOURCES INC.	2010-09-30
GOLDRUSH RESOURCES LTD.	2010-09-30
GRANIZ MONDAL INC.	2010-09-30
GROUPE NORWALL INC. (LE)	2010-09-30
GROUPE ODESIA INC.	2010-09-30
HIGH INCOME PREFERRED SHARES CORPORATION	2010-09-30
HOLDING CLE D'OR INC.	2010-09-30
HORIZON SCIENCES & TECHNOLOGIES INC.	2010-09-30
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	2010-09-30
HUNTINGTON EXPLORATION INC.	2010-09-30
IMAFLEX INC.	2010-09-30
INNOVIUM MEDIA PROPERTIES CORP.	2010-09-30
INTEMA SOLUTIONS INC.	2010-09-30
INVENTRONICS LIMITED	2010-09-30
ISEEMEDIA INC.	2010-09-30
ISEE3D INC.	2010-09-30
JANNOCK PROPERTIES LIMITED	2010-09-30

<i>RAPPORTS TRIMESTRIELS</i>	
	Date du document
JAVA CAPITAL, INC.	2010-09-30
JAYDEN RESOURCES INC.	2010-09-30
JEUX DYNASTY INC.	2010-09-30
JUNEX INC.	2010-09-30
KASTEN ENERGY INC.	2010-09-30
KEMESTRIE INC.	2010-09-30
KENSINGTON GLOBAL PRIVATE EQUITY FUND	2010-09-30
LITHIUM ONE INC.	2010-09-30
LUCARA DIAMOND CORP.	2010-09-30
LYRTECH INC.	2010-09-30
MARCH NETWORKS CORPORATION	2010-10-31
MASTER CREDIT CARD TRUST	2010-09-30
MATAMEC EXPLORATIONS INC.	2010-09-30
MAYA OR & ARGENT INC.	2010-09-30
MEGA PRECIOUS METALS INC.	2010-09-30
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	2010-09-30
MILLROCK RESOURCES INC.	2010-09-30
MINERAUX MAUDORE LTEE	2010-09-30
MINES ABCOURT INC.	2010-09-30
MINES ARGEX INC. (LES)	2010-09-30
MINES D'OR ET DE CUIVRE NEWBASKA LTEE.	2010-09-30
MINES DE LA VALLEE DE L'OR LTEE	2010-09-30
MINES J.A.G. LTEE (LES)	2010-09-30
MSP 2009 RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP	2010-09-30
MSP 2010 RESOURCE LIMITED PARTNERSHIP	2010-09-30
NEWCO BANCORP INC.	2010-09-30
NIF-T	2010-09-30
NXA INC.	2010-09-30
ODYSSEY PETROLEUM CORP.	2010-09-30
OPAL ENERGY CORP.	2010-09-30
PAN ORIENT ENERGY CORP.	2010-09-30
PETROLE GALE FORCE INC.	2010-09-30
PETROLYMPIC LTD.	2010-09-30
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE EQUILIBRE TACTICIEL INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MAXIMUM TACTICIEL INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE TACTICIEL INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE DE REVENU DIVERSIFIE TACTICIEL INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE DE REVENU EQUILIBRE TACTICIEL INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS AMERICAINES TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS AMERICAINES TRIMARK - DEVISES NEUTRES (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS CANADIENNES DE CROISSANCE INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS CANADIENNES INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS EAEO TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS EAEO DE CROISSANCE INVESCO (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS MONDIALES DE MOY. CAPITALISATION TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS MONDIALES TRIMARK (#6795)	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
PORTEFEUILLE PRIVE D'ACTIONS MONDIALES TRIMARK - DEVICES NEUTRES (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE D'OBLIGATIONS CANADIENNES TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE DE REVENU MENSUEL TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE MONDIAL EQUILIBRE TRIMARK (#6795)	2010-09-30
PORTEFEUILLE PRIVE MONDIAL EQUILIBRE TRIMARK - DEVICES NEUTRES (#6795)	2010-09-30
PREMIERE CORPORATION EMETTRICE DE TACHC N-45°	2010-09-30
PRESCIENT MINING CORP.	2010-09-30
PRESTIGE TELECOM INC.	2010-09-30
PRIME MERIDIAN RESOURCES CORP.	2010-09-30
PROLAB TECHNOLOGIES INC.	2010-09-30
RANAZ CORPORATION	2010-09-30
RESSOURCES CALDERA INC.	2010-09-30
RESSOURCES CANACO INC.	2010-09-30
RESSOURCES D'ARIANNE INC. (LES)	2010-09-30
RESSOURCES DE LA BAIE D'URAGOLD INC.	2010-09-30
RESSOURCES GLR INC.	2010-09-30
RESSOURCES GOLD HAWK INC.(LES)	2010-09-30
RESSOURCES GOLDEN GOOSE INC.	2010-09-30
RESSOURCES GOLDEN TAG LTEE	2010-09-30
RESSOURCES JOURDAN INC.	2010-09-30
RESSOURCES METANOR INC.	2010-09-30
RESSOURCES MGOLD INC.	2010-09-30
RESSOURCES MINIERES PRO-OR INC.	2010-09-30
RESSOURCES MINIERES RADISSON INC.	2010-09-30
RESSOURCES NSR INC.	2010-09-30
RESSOURCES PERSHIMCO INC.	2010-09-30
RESSOURCES PLEXMAR INC.	2010-09-30
RESSOURCES ROBEX INC.	2010-09-30
RESSOURCES SEARCHGOLD INC.	2010-09-30
RESSOURCES SIRIOS INC.	2010-09-30
RESSOURCES THREEGOLD INC. (LES)	2010-09-30
ROAD NEW MEDIA CORPORATION	2010-09-30
ROCKY MOUNTAIN LIQUOR INC.	2010-09-30
RUSORO MINING LTD.	2010-09-30
SAVANT EXPLORATIONS LTD.	2010-09-30
SCORE TRUST	2010-09-30
SEARS CANADA INC.	2010-10-31
SELWYN RESOURCES LTD.	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES CROISSANCE EQUILIBREE (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES CROISSANCE (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES CROISSANCE MAXIMALE (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES DE REVENU (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES EQUILIBREE (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES EQUILIBREE PRUDENTE (#3673)	2010-09-30
SERIE PORTEFEUILLES PRUDENTE (#3673)	2010-09-30
SERVICES DE TELECOMMUNICATIONS BUZZ INC.	2010-09-30
SHOPMEDIA INC.	2010-09-30
SKI SUTTON INC.	2010-09-30
SMC VENTURES INC.	2010-09-30

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.	2010-09-30
SOCIETE EN COMMANDITE HAMILTON PARK PLAZA (LA)	2010-09-30
SOCIETE EN COMMANDITE RIVER PARK ESTATES	2010-09-30
SOCIETE EN COMMANDITE 2100 BLOOR STREET WEST LTD PARTN.	2010-09-30
SOCIETE IMMOBILIERE INVESTUS INC.	2010-09-30
SPECTRA INC.	2010-09-30
SPEQ GES INC.	2010-09-30
SRAI CAPITAL CORP. (23229)	2010-09-30
SUNSTONE (NO.3) LIMITED PARTNERSHIP (31676)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) DEBENTURE FUND (#26113) (#26114)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2006) REALTY TRUST (#26112) (#26114)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) MORTGAGE FUND (28233)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2007) REALTY TRUST (28232)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) MORTGAGE FUND (28377) (28379)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY (2008) REALTY TRUST (28377) (28378)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2004) LIMITED PARTNERSHIP (23228)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2005) LIMITED PARTNERSHIP (23228)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2006) LIMITED PARTNERSHIP (#26112) (#26113)	2010-09-30
SUNSTONE OPPORTUNITY FUND (2008) LIMITED PARTNERSHIP (28378) (28379)	2010-09-30
SUNSTONE U.S. (N°2) L.P. (30306)	2010-09-30
SUNSTONE U.S. (2008) L.P. (29385)	2010-09-30
SUNSTONE U.S. OPPORTUNITY (N°2) REALTY TRUST (30307)	2010-09-30
SUNSTONE U.S. OPPORTUNITY (NO.3) REALTY TRUST (31677)	2010-09-30
SUNSTONE U.S. OPPORTUNITY REALTY TRUST (29386)	2010-09-30
SWEF TERRAWINDS RESOURCES CORP.	2010-09-30
SYMAX LIFT (HOLDING) CO. LTD.	2010-09-30
TECHNOLOGIES SONOMAX INC.	2010-09-30
TELECOM COLBA.NET INC.	2010-09-30
TONBRIDGE POWER INC.	2010-09-30
TORONTO HYDRO CORPORATION	2010-09-30
TRINORTH CAPITAL INC.	2010-09-30
TRIO GOLD CORP.	2010-09-30
TUSCANY ENERGY LTD.	2010-09-30
UNIGOLD INC.	2010-09-30
VALENCIA CAPITAL DE RISQUE INC.	2010-09-30
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2010-09-30
VIRGINIA ENERGY RESOURCES INC.	2010-09-30
WCSB OIL & GAS ROYALTY INCOME 2010-II LIMITED PARTNERSHIP	2010-09-30
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	2010-09-30
WILDCAT EXPLORATIONS LTD.	2010-09-30
XS CARGO INCOME FUND	2010-09-30
ZOOMERMEDIA LIMITED	2010-09-30
49 NORTH RESOURCES INC.	2010-09-30
9162-8248 QUEBEC INC.	2010-09-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
ADVENTURE GOLD INC.	2010-07-31
BNS SPLIT CORP. II	2010-09-22
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2010-08-31
FONDS ACCENT MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS ASIATIQUE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE REVENU A COURT TERME FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE REVENU MENSUEL FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE TITRES A REVENU FIXE FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN GROWTHWORKS LTEE	2010-08-31
FONDS CHINE PLUS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES DE CROISSANCE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES DE VALEUR RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS DE MARCHES EMERGENTS FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' INFRASTRUCTURE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS A HAUT RENDEMENT RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS CANADIENNES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS DE SOC. A RENDEMENT EN CAPITAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS DE SOCIETES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS MONDIALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D' OBLIGATIONS MONDIALES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS DE BONS DU TRESOR CANADIENS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE DIVIDENDES CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE DIVIDENDES INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE MARCHES EMERGENTS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE PETITES CAPITALISATIONS CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE PETITES CAPITALISATIONS MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE RESSOURCES MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU A COURT TERME RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU DIVERSIFIE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU ELEVE MILLENIUM RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU MENSUEL CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE SCIENCES DE LA SANTE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE SCIENCES ET DE TECHNOLOGIES MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE VALEUR DE BASE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DES MARCHES MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS EUROPEEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2010-09-30
MINES D'OR VISIBLES INC. (LES)	2010-07-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
PLATINUM GROUP METALS LIMITED	2010-08-31
PORTEFEUILLE CANADIEN DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE A LONG TERME AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DE TITRES ETRANGERS DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE REVENU MENSUEL AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE REVENU AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE MONDIAL DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE OPTIMAL D'ACTIONS MONDIALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
PORTEFEUILLE OPTIMAL DE REVENU RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
PORTEFEUILLE 100% ACTIONS AXIOM (#23876)	2010-08-31
RED PINE EXPLORATION INC.	2010-07-31
RESSOURCES BRIONOR INC.	2010-08-31
RUTTER INC.	2010-08-31
SAND TECHNOLOGY INC.	2010-07-31
SONOMA CAPITAL INC.	2010-07-31
STELLAR PACIFIC VENTURES INC.	2010-07-31
STELMINE CANADA LTEE	2010-07-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
ADVENTURE GOLD INC.	2010-07-31
BNS SPLIT CORP. II	2010-09-22
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2010-08-31
FONDS ACCENT MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS ASIATIQUE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE REVENU A COURT TERME FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE REVENU MENSUEL FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN DE TITRES A REVENU FIXE FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS CANADIEN GROWTHWORKS LTEE	2010-08-31
FONDS CHINE PLUS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES DE CROISSANCE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES DE VALEUR RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS CANADIENNES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS DE MARCHES EMERGENTS FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31
FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'INFRASTRUCTURE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS A HAUT RENDEMENT RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS DE SOC. A RENDEMENT EN CAPITAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS DE SOCIETES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS MONDIALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS D'OBLIGATIONS MONDIALES FRONTIERES (#16877)	2010-08-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
FONDS DE BONS DU TRESOR CANADIENS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE DIVIDENDES CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE DIVIDENDES INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE MARCHES EMERGENTS RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE PETITES CAPITALISATIONS CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE PETITES CAPITALISATIONS MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE RESSOURCES MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU A COURT TERME RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU DIVERSIFIE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU ELEVE MILLENIUM RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE REVENU MENSUEL CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE SCIENCES DE LA SANTE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE SCIENCES ET DE TECHNOLOGIES MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE VALEUR DE BASE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DES MARCHES MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
FONDS EUROPEEN RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2010-09-30
MINES D'OR VISIBLES INC. (LES)	2010-07-31
PLATINUM GROUP METALS LIMITED	2010-08-31
PORTEFEUILLE CANADIEN DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE A LONG TERME AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DE TITRES ETRANGERS DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE REVENU MENSUEL AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE REVENU AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE MONDIAL DE CROISSANCE AXIOM (#23876)	2010-08-31
PORTEFEUILLE OPTIMAL D'ACTIONS MONDIALES RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
PORTEFEUILLE OPTIMAL DE REVENU RENAISSANCE (#13184)	2010-08-31
PORTEFEUILLE 100% ACTIONS AXIOM (#23876)	2010-08-31
RED PINE EXPLORATION INC.	2010-07-31
RESSOURCES BRIONOR INC.	2010-08-31
RUTTER INC.	2010-08-31
SAND TECHNOLOGY INC.	2010-07-31
SONOMA CAPITAL INC.	2010-07-31
STELLAR PACIFIC VENTURES INC.	2010-07-31
STELMINE CANADA LTEE	2010-07-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
ADVANTEX MARKETING INTERNATIONAL INC.	
GEE-TEN VENTURES INC.	

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
ISEEMEDIA INC.	
MCO CAPITAL INC.	
SERVICES DE TELECOMMUNICATIONS BUZZ INC.	
TERRA NOVA ROYALTY CORPORATION	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
ASTRAL MEDIA INC.	2010-08-31
BNS SPLIT CORP. II	2010-09-22
COMPAGNIE MINIERE D'ESPOIR D'OR LIMITEE	2009-12-31
PLATINUM GROUP METALS LIMITED	2010-08-31
RUTTER INC.	2010-08-31
SAND TECHNOLOGY INC.	2010-07-31
SCORE MEDIA INC.	2010-08-31
SWISHER HYGIENE INC.	2010-08-31

ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Liste des symboles SEDI

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur	AVIS
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	50 : Attribution d'options	L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
NATURE DE L'OPÉRATION	54 : Exercice de bons de souscription	
Généralités	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	Dérivés émis par un tiers	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	Divers	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	NATURE DE L'EMPRISE	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	AUTRES MENTIONS	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
A&W Revenue Royalties Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Mindell, David Allen	4		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	20.1998	14 000
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	400	7.7500	20 705 976
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.9000	20 707 904
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.8500	20 708 604
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 228	7.3100	20 707 204
Advitech Inc.									
<i>Options</i>									
Bruce, Murray	5		O	2010-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1000	200 000
Guebert, David Dean	4		O	2010-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1000	100 000
Ag Growth International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Braun, Ronald Edwin	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 766)	45.0000	55*
Akela Pharma Inc.									
<i>Options</i>									
Emmelot, Rudy	5		O	2009-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	321 403	0.1100	
		R	M	2010-11-16	D	50 - Attribution d'options	321 403	0.1100	321 403*
McKee, Gregory Mark	5		O	2009-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-16	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.1100	1 000 000*
Alberta Oilsands Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PREMJI, SHABIR	4, 5	R	O	2010-11-19	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	60 000	0.5000	637 729
<i>Bons de souscription</i>									
PREMJI, SHABIR	4, 5		O	2004-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-19	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	30 000	0.7000	30 000
Alimentation Couche-Tard Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Bernard, Michel	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	20 000	7.7125	20 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	100 000	11.1300	120 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	26.0000	0
Bouchard, Alain	4, 7, 6, 5		O	2010-11-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 345)		167 623
Campau, Robert	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	20 000	11.4350	20 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	30 000	17.0400	50 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	26.0000	0
Élie, Jean André	4		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	(1 900)	25.9350	20 000

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Haxel, Geoffrey	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	30 000	17.0400	30 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	26.0000	0
Trowbridge, Kim	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	12.0600	200 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.4650	210 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	26.0000	190 000
Options									
Bernard, Michel	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	7.7125	140 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	11.1300	40 000
Campau, Robert	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	11.4350	35 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	17.0400	5 000
Haxel, Geoffrey	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	17.0400	10 000
Trowbridge, Kim	7, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	12.0600	100 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	11.4650	90 000
Allied Properties Real Estate Investment Trust									
Parts									
Jacobs, Wayne Lester	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 200)	22.2532	71 821
AitaGas Ltd.									
<i>Options at \$20.89 expiring November 23, 2020</i>									
Hayes, Christopher Alan	5		O	2010-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	25 000	20.8900	25 000
AMI Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DiCapo, Pasquale	3		O	2010-11-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000	0.1500	4 750 000
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2010-11-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.1500	10 888 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-11-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.1500	10 888 000
<i>Bons de souscription</i>									
DiCapo, Pasquale	3		O	2010-11-23	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000	0.2500	1 000 000
PowerOne Capital Markets Limited	PI		O	2010-11-23	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	159 250	0.2500	
			M	2010-11-23	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	318 500	0.1500	658 500
			O	2010-11-23	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	159 250	0.2500	817 750
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2010-11-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000		2 000 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-11-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000		2 000 000
Angiotech Pharmaceuticals, Inc.									
<i>Awards</i>									
Brown, Edward Montgomery	4		O	2010-11-30	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		47 500
Howard, David T.	4		O	2010-11-30	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		17 500
Willms, Arthur Henry	4		O	2010-11-30	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		47 500
Apella Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3								
Maverick Investment Corp.	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	0.2000	3 964 000*

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(495 500)	0.1950	3 468 500*
Arbor Memorial Services Inc. <i>Actions ordinaires Class A - Voting</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	25.2500	525 399
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	25.0000	366 143
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	25.2500	366 243
Argosy Energy Inc. <i>Actions ordinaires</i>									
Salamon, Peter	4, 5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.5200	954 266
Spousal Account	PI		O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	1.5800	78 670
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	1.6589	92 670
Arsenal Energy Inc. <i>Actions ordinaires</i>									
Forth, Ronald Francis Carter	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.0200	982 694
Artis Real Estate Investment Trust <i>Options</i>									
Townsend, Kenneth	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(26 354)	11.2500	
			M	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(26 534)	11.2500	37 999
Astral Media inc. <i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Fortier, Robert	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	600	30.6700	5 624
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	40.9900	5 024
Parisien, Jacques	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	17 000	30.6700	51 090
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	41.0449	34 090
Riley, John Thomas Joseph	7		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	14 000	30.6700	49 924
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	40.8107	35 924
<i>Options</i>									
Fortier, Robert	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(600)	30.6700	13 800
Parisien, Jacques	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(17 000)	30.6700	112 625
Riley, John Thomas Joseph	7		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(14 000)	30.6700	131 000
ATCO LTD. <i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	1 000	21.6500	1 805
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	58.0000	805
Mohan, Harish K.	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	19.3200	
			M	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	56.6100	970
<i>Options 43.30</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		1 000
Atikwa Resources Inc. <i>Bons de souscription</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2010-11-30	C	55 - Expiration de bons de souscription	(6 666 666)		0
Azure Dynamics Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Formisano, John Edward	4		O	2010-10-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Colburn, John Brian	4		O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		200 000
Formisano, John Edward	4		O	2010-10-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000
B2Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shaw, Robert Peter	6, 8		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	2.7200	196 800*
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	2.7100	191 900
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 300)	2.7000	157 600*
Stansbury, Dennis	5		O	2010-11-26	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(6 800)	2.3000	4 779 300
<i>Options</i>									
MacLean, Ian	5		O	2010-09-30	D	97 - Autre	(200 000)	2.4000	0
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	4 000	45.5000	87 593
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	80.1200	83 593
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	79.8600	44 358
			O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	12 500	43.1000	56 858
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	80.1600	44 358
<i>Droits RSA (cash settled)</i>									
Capatides, Michael	7, 5		O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 724)		5 724
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(6 527)		6 526
<i>Droits RSIP Units</i>									
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2010-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 196	64.6000	89 991
			O	2010-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 037	75.4800	91 028
			O	2010-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 131	70.0200	92 159
			O	2010-10-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 049	76.4300	93 208
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2010-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 186	64.6000	315 018
			O	2010-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 631	75.4800	318 649
			O	2010-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 959	70.0200	322 608
			O	2010-10-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 672	76.4300	326 280
Venn, Richard	7, 5		O	2010-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 186	64.6000	315 018
			O	2010-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 631	75.4800	318 649
			O	2010-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 959	70.0200	322 608

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-10-28	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 672	76.4300	326 280
<i>Options</i>									
Lalonde, Ronald Anthony Marshall	7, 5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		151 824
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(12 500)		632 748
Banque Nationale du Canada									
<i>Unités d'actions assujetties à des restrictions (UAR) (RUS)</i>									
Curadeau-Grou, Patricia	5		O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(5 996)	66.3600	8 388
Legris, Alain	5		O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(892)	66.3600	2 523
Ouellet, Martin	5		O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(211)	66.3600	27 841
Rousseau, Richard	7		O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(789)	66.3600	7 416
Vachon, Louis	4, 5		O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(25 701)	66.3600	35 947
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, David Peter	4		O	2010-11-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 030	55.0300	155 533
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Friis, Morten Nicolai	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	221	54.3140	24 228
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 267	54.3140	138 934
McGregor, Alex Douglas	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 802	54.3140	307 279
Nixon, Gordon Melbourne	4, 5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 418	54.3140	155 469
Standish, Mark Allan	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 380	53.1940USD	370 835
Stymiest, Barbara Gayle	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	446	54.3140	48 945
Westlake, William James	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	402	54.3140	44 062
<i>Droits Performance Deferred Share Units</i>									
Friis, Morten Nicolai	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	391	54.3140	42 866
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	565	54.3140	61 872
Hirji-Nowaczynski, Zabeen	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	286	54.3140	31 377
Lewis, Melville George	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	648	54.3140	71 057
McGregor, Alex Douglas	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	889	55.3200	
			M	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	889	54.3140	97 461
McKay, David Ian	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	556	54.3140	60 846
Nixon, Gordon Melbourne	4, 5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 139	54.3140	124 898
Standish, Mark Allan	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	940	53.1940USD	103 096
Stymiest, Barbara Gayle	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	678	54.3140	
			M	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	679	54.3140	74 403
Westlake, William James	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	713	54.3140	78 161
<i>Droits RBC Capital Markets Unit Awards</i>									
McGregor, Alex Douglas	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	414	55.3200	46 234
Standish, Mark Allan	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	472	55.3200USD	
			M	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	472	55.3200	52 718
<i>Droits RBC Share Units</i>									
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	74	54.3140	8 138
Nixon, Gordon Melbourne	4, 5		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	342	54.3140	37 593
Bell Copper Corporation									
<i>Débiteures convertibles</i>									
Macquarie Group Limited	3		O	2010-11-30	D	36 - Conversion ou échange	\$ 140 336.00	0.5400	\$ 7 437 803.00
Blue Note Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PricewaterhouseCoopers	3		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.1400	13 276 649*
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Droits</i>									
Hamilton, Glenn A.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	21.0600	183 500

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Kobelka, Dean Mark	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(5 500)	20.9400	133 500
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	20.9000	105 500
<i>Parts de fiducie</i>									
Hamilton, Glenn A.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	6 000	21.0600	64 052
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	27.2500	58 052
Kobelka, Dean Mark	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	5 500	20.9400	36 693
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	27.0900	31 193
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	4 000	20.9000	2 150 915
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 100)	27.5200	2 146 915
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	28.1000	2 135 915
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	28.3200	2 131 215
Poelzer, Ronald J.M.	4, 5								
Louise Poelzer	PI		O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	27.2500	583 363
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	27.5700	558 363
LR Family Trust	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 586)	28.0400	0
Opus Capital Corp.	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	28.2000	745 969
Bonterra Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schultz, Garth E.	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	40 000	20.5000	215 000
Woodward, Francis William	4		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	30 000	20.5000	1 102 674
<i>Options</i>									
Schultz, Garth E.	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	20.5000	40 000
Woodward, Francis William	4		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	20.5000	30 000
Brookfield Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Cockwell, Jack Lynn	4, 5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 900)	30.5356	11 830 891
Kress, Edward Charles	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	84 375	8.5096	162 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(67 375)	29.8063	94 625
			O	2010-11-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(17 000)	29.9477	77 625
<i>Options</i>									
Kress, Edward Charles	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(84 375)	8.5096	178 125
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lovett, Michael Douglas	5								
1455215 Ontario Ltd.	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	1.9300	0
CAE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bussieres, Eric	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	5 900	8.6700	6 169
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	11.1100	269
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Bussieres, Eric	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(5 900)	8.6700	39 932
Calfrac Well Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	16.5600	75 627
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	31.8900	72 527
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	16.5600	76 527
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	32.0000	75 627
Teresa Anne Bobier	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	31.5000	50 500
Medvedic, Tom	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	16.5600	
			M	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	16.5600	17 441
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	31.0000	
			M	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	31.0000	4 941
Ramsay, Douglas Robert	4, 5								
Susan Ramsay	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	31.8500	636 444
			O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	31.5000	632 844
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	31.1700	630 044
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 100)	31.1000	586 944
<i>Options 2004 Stock Option Plan</i>									
Bobier, Dwight Merton	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(3 100)	16.5600	106 650
			O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(900)	16.5600	105 750
Medvedic, Tom	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	16.5600	
			M	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	16.5600	101 250
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Basler, Raymond Gregory	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	18.4800	76 700
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	18.3400	75 800
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	18.3100	75 300
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	18.3000	75 100
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	18.2600	75 000
Canadian Energy Services & Technology Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boyer, Colin D	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	25 000	10.0000	52 160
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.3100	62 160
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	27.0000	61 160
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	27.0083	43 160
Zandee, Kenneth Dale	6, 5		O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	25.0000	70 098
		R	O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	25.0500	64 098

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2010-11-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	25.1000	79 098
			O	2010-11-22	D	51 - Exercice d'options	30 000	10.0000	64 098
		R	O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.0500	54 098
			O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	25.1900	34 098
<i>Options</i>									
Boyer, Colin D	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	10.0000	34 000
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	11.3100	24 000
Zandee, Kenneth Dale	6, 5		O	2010-11-22	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	10.0000	
		R	M	2010-11-22	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	10.0000	0
Canadian Oil Sands Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sangster, Brant G.	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	291	27.1147	16 099
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	1 000	25.9000	1 809
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	52.0000	809
Mohan, Harish K.	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	22.3100	
			M	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	50.4400	1 238
<i>Options 51.81</i>									
Lambright, Roberta L.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		1 000
Cangene Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cangene Corporation	1		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	421 800	3.1600	3 461 500
Langstaff, John McNeil	4, 7, 5		O	2010-11-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 800)		204 327
Canyon Services Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Olson, Garnet Ross	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.0300	23 000
<i>Options</i>									
McMillan, Douglas	5		O	2010-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	75 000	10.6100	75 000
Capital SUB Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foeste, Oliver	4		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 000
Henricksen, Thomas	4		O	2010-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			222 222
<i>Bons de souscription</i>									
Foeste, Oliver	4		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 000
Henricksen, Thomas	4		O	2010-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			222 222
<i>Options</i>									
Henricksen, Thomas	4		O	2010-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Capstone Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Catalyst Paper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(331 400)	0.1950	54 993 506
Cathedral Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MAXWELL, RODERICK DONALD	4								
Held in RRSP	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	8.0500	102 500*
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	8.0500	93 100*
Zammit, Jay	4		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 000)		30 200
CCL Industries Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Lang, Donald G.	4, 5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	300	27.7000	300
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	28.2500	0
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	2 100	27.7000	2 100
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	28.3500	2 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	28.2500	0
			O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	38 100	27.7000	38 100
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	28.3500	37 300
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 300)	28.2500	0
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	12 600	27.7000	12 600
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 600)	28.2500	0
<i>Options</i>									
Lang, Donald G.	4, 5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(300)	27.7000	527 800
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	27.7000	525 700
			O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(38 100)	27.7000	487 600
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(12 600)	27.7000	475 000
			O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	75 000	28.5000	550 000
Martin, Geoffrey	4, 5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	50 000	28.5000	212 000
Sirota, Bohdan I.	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	28.5000	40 000
Snelgrove, Susan	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	28.5000	25 000
Tano, Gaston Alfonso	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	25 000	28.5000	125 000
Wade, Janis M.	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	28.5000	144 000
Centerra Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Parr, Jeffrey Scott	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.0000	19 500
Century Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sheridan, William J.V.	4, 5		O	2003-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.3500	50 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Sheridan, William J.V.	4, 5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		450 000
Cervus Equipment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
harris, gary wayne	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	14.0500	100 551
Steven Harris	PI		O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	14.0000	42
			O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42)	13.9500	0
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allison, Marlowe Glen	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	375	65.8000	375
<i>Options</i>									
Ireland, Philip	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(450)	27.6200	55 300
Chesswood Income Fund									
<i>Options</i>									
Shafran, Barry Wade	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(45 000)		245 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Shafran, Barry Wade	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	45 000		58 176
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	6.1500	53 676
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.1600	53 176
Souverain, Gary	7		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.1021USD	107 677
		R	O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.1063USD	106 677
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.0390USD	107 677
Chinook Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halpen, Timothy Sean	5								
RRSP Account	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	1.8400	14 286
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Lorraine P.	7	R	O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	21.4800	47 150
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	21.4900	46 950
Boyle, Christopher Wilson Jay Sr	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	634	21.5600	19 634
Donato, Marcelo A.	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	3 389	21.2200	74 839
Jamieson, Douglas J.R.	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	2 230	21.5600	172 230
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 230)	21.4000	170 000
Kerr, Neal A.	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	1 940	21.5600	78 508
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 950)	21.6500	76 558
<i>Débetures 4.19 - Debentures due 2014</i>									
Bank of Nova Scotia, The									
Scotia Capital Inc.	PI		O	2010-11-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 99 000.00	101.8840	\$ 2 721 000.00
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 7 000.00	101.2142	\$ 2 728 000.00

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Boyle, Christopher Wilson Jay Sr	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(1 980)	12.5700	46 487
Donato, Marcelo A.	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(10 824)	12.5700	68 076
Jamieson, Douglas J.R.	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(6 963)	12.5700	75 621
Kerr, Neal A.	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(6 056)	12.5700	83 905
Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)									
<i>Bons de souscription to purchase trust units</i>									
Pushka, Wayne Lawrence	7								
First Paladin Inc.	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0600	
			M	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.0600	3 164 000
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400 000	0.0600	
			M	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400 000)	0.0600	2 764 000
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 000)	0.0600	2 715 000
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(451 000)	0.0600	
			M	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(687 000)	0.0600	2 028 000
Claude Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buchan, Robert Mackay	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	1.6000	3 820 000
Cline Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(440 500)	3.1707	14 000 000
Mitsui Matsushima International Pty Ltd.	3		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	3.0800	17 208 200
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000 000)	2.7332	11 208 200
ClubLink Enterprises Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
ClubLink Enterprises Limited	1		O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.7500	700
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	6.7500	0
Sahi, Kuldip (Rai)	4, 6, 5, 3		M	2010-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	247 800	6.7493	247 800
			O	2004-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Paros Enterprises Limited	PI		O	2010-07-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	247 800	6.7493	
Winberg, Jack	4								
Alwin Developments Limited	PI		O	2009-06-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			49 500
			O	2010-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	102 667	6.6500	152 167
Carwin Developments Limited	PI		O	2009-06-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			49 500
			O	2010-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	102 667	6.6500	152 167
Dustane Developments Limited	PI		O	2010-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(102 667)	6.6500	205 333
			O	2010-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(102 667)	6.6500	102 666
Cogeco Câble Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Maheux, Pierre	5		O	2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2002-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 960
Tessier, Alex	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(117)	39.2500	91
Unité d'action différée/Deferred Share Unit									
Cooper, William Press	4		O	2003-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 668		1 668
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	21		1 689
Garcia, Claude	4		O	2004-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 370		
			M	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 370		2 370
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	29		2 399
King, Harry	4		O	2003-01-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 335		3 335
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	41		3 376
McAusland, David L.	4		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 746		1 746
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	22		1 768
Peeters, Jan E.	4		O	2003-01-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 646		1 646
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	20		1 666
Cogeco Inc									
Unité d'action différée/Deferred Share unit									
Bertrand, Mario	4		O	2006-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 569		4 569
			O	2010-11-26	D	35 - Dividende en actions	47		4 616
Brousseau, André	4		O	2003-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 569		4 569
			O	2010-11-26	D	35 - Dividende en actions	47		4 616
Comtois, Pierre	4		O	2003-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 470		5 470
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	56		5 526
Garcia, Claude	4		O	2003-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 221		2 221
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	23		2 244
McAusland, David L.	4		O	2003-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 396		2 396
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	25		2 421
Peeters, Jan E.	4		O	2003-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 254		2 254
			O	2010-11-24	D	35 - Dividende en actions	24		2 278

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Compagnie D'Assurance Générale Co-operators									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Daniel, Kevin	7		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	594
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fahmy, Sameh	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	25.5900	
Finn, Sean	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	10 000	25.5900	55 261
Eric Finn In Trust	PI		O	2010-11-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(456)		16 418
Kathleen Finn In Trust	PI		O	2010-11-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	152		4 152
Melanie Finn In Trust	PI		O	2010-11-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	152		4 152
Compagnie Minière North American Palladium									
<i>Actions ordinaires</i>									
Van Staveren, Gregory Joseph	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	5.8600	42 000
<i>Bons de souscription</i>									
Van Staveren, Gregory Joseph	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 150)	1.8500	0
Compton Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNERS LLC	3								
Centennial Energy Partners, L.P.	PI		O	2010-11-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(105 000)	0.4400USD	20 385 328
			O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.4400USD	19 885 328
Consolidated Thompson Iron Mines Limited (formerly Consolidated Thompson-Lundmark Gold Mines Limited)									
<i>Débitures convertibles 5 unsecured subordinated</i>									
Laurin, Francois	5		O	2009-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 150 000.00		\$ 150 000.00
Lortie, Pierre	4		O	2009-08-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 75 000.00		\$ 75 000.00
Tobin, Brian Vincent	4		O	2006-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 500 000.00		\$ 500 000.00
<i>Options</i>									
Lavoie, Nicolas	5		O	2010-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
			O	2010-11-29	D	50 - Attribution d'options	900		150 900
<i>Performance Stock Unit (payable in cash)</i>									
Lavoie, Nicolas	5		O	2010-11-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	500	6.8500	500
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schmidt, Daniel	5	R	O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(414)	46.1877USD	14 800
Corporation Cott									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Gibbons, Michael	7		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 416)	8.4100USD	99 462
Corporation Minière Golden Share									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Thomas William	4		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.1550	1 345 500
Corporation Minière Osisko									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burzynski, John Feliks	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	14.3600	650 000
			O	2010-11-23	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 800)	14.5900	639 200
4191137 Canada Inc.	PI		O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	14.3000	93 400
			O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	14.2000	83 400
			O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	14.2500	75 100
			O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	14.2600	73 400
Wares, Robert	4, 5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	15.9110	1 444 000
CORUS Entertainment Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Blackadar, Harold E.	5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	1 600	11.9500	21 626
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	21.5000	20 026
Cassaday, John	3		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	21.0000	519 871
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	21.0000	513 571
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	21.2500	503 571
<i>Options</i>									
Blackadar, Harold E.	5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(1 600)		112 100
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2009-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
Spousal RRSP	PI		O	2010-11-15	I	35 - Dividende en actions	671	38.5700	113 102
			O	2010-11-15	I	35 - Dividende en actions	228	38.5700	113 330
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2010-11-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(350)	40.4400	350
			O	2010-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	10	35.7900	
			M	2010-09-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	10	35.7900	686
			O	2010-10-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	7	35.7900	
			M	2010-10-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	7	35.7900	693
			O	2010-11-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	7		
			M	2010-11-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	7	38.5700	700
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.9200	50
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40)	40.9000	10
<i>Restricted Share Units</i>									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri- se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Day4 Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2010-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 909		
			M	2010-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 272		18 353
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2010-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7)		
			M	2010-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10)		
		R	M'	2010-09-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10)		15 090
			O	2010-10-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7)		
		R	M	2010-10-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7)		16 355
			O	2010-11-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7)		
		R	M	2010-11-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7)		16 348
Day4 Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
RUBIN, GEORGE	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	320 000	0.2500	1 320 000
RUBIN, LEONID	4, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	320 000	0.2500	1 320 000
<i>Options</i>									
RUBIN, GEORGE	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(320 000)		200 000
RUBIN, LEONID	4, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(320 000)		160 000
Daylight Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Orman, Richard	4		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	9.4500	40 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	9.7500	35 500
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	9.7520	35 000
PROCTOR, CAMERON MACLEAN	5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.6700	6 565
DDJ High Yield Fund									
<i>Parts</i>									
DDJ High Yield Fund	1		O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.4000	2 000
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	9.5100	1 300
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
Dejour Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6								
Brownstone Ventures Inc.	PI		O	2010-09-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.3300	
			M	2010-09-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	0.3300	
			M'	2010-09-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(44 000)	0.3300	11 553 500
Wong, Mathew	5		O	2010-11-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(25 000)		57 500
Richmond Emmanuel Church	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	0.3350	14 000
			O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	0.3300	0
			O	2010-11-25	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	25 000		25 000
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.3300	12 000
Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lundin, Lukas Henrik	4, 5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	2.8100	800 000
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	3.1100	700 000
Detour Gold Corporation									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crossgrove, Peter Alexander	4		O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 400	42.0000	40 297
Donovan, Patrick Joseph	5		O	2008-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 000	42.0000	2 000
Doyle, Robert Emmet	4		O	2010-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 400	42.0000	2 400
Hibbard, Ingrid Jo-Ann	4		O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 500	42.0000	190 270
Kenyon, John Michael	4		O	2010-11-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 500	42.0000	27 500
Teevan, Derek	5		O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 000	42.0000	
			M	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 500	42.0000	2 500
Thiessen, Ronald William	4		O	2010-11-24	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	3 000	42.0000	205 000
Diadem Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertrand, Aime	4		O	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.0500	
			M	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	390 247	0.0500	390 247*
			O	2010-03-09	D	36 - Conversion ou échange	109 753	0.0500	500 000*
Dupuy, Andre Jacques	4		O	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	614 960	0.0500	
			M	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	499 398	0.0500	1 546 496*
			O	2010-03-09	D	36 - Conversion ou échange	115 562	0.0500	1 662 058*
Skimming, Thomas	4, 5		O	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.0500	
			M	2010-03-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	34 438	0.0500	231 640*
			O	2010-03-09	D	36 - Conversion ou échange	115 562	0.0500	347 202*
<i>Billets</i>									
Bertrand, Aime	4		O	2002-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Dupuy, Andre Jacques	4		O	2009-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Skimming, Thomas	4, 5		O	2004-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Bertrand, Aime	4		O	2010-04-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	210 000	0.1200	
			M	2010-04-14	D	50 - Attribution d'options	210 000	0.1200	1 000 000*
Bertrand, Natalie	5		O	2010-04-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.1200	
			M	2010-04-14	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1200	100 000*
Dupuy, Andre Jacques	4		O	2010-04-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400 000	0.1200	
			M	2010-04-14	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1200	500 000*
McKnight, William Hunter	4		O	2010-07-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.1400	
			M	2010-07-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1400	200 000*
Schiller, Edward A.	4		O	2010-04-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400 000	0.1200	
			M	2010-04-14	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1200	500 000*
Diagnos Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	0.3000	171 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.3000	164 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	(9 000)	0.3000	155 000

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
marché									
Discovery 2010 Flow-Through Limited Partnership									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Brasseur, Murray	3								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2010-11-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	96 421	25.0000	96 421
			O	2010-11-26	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(14 800)	23.9375	81 621
			O	2010-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200)	25.0000	81 421
			O	2010-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 800)	23.9375	75 621
			O	2010-11-30	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(600)	23.9375	75 021
Ditem Explorations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(648 000)	0.1100	5 828 166
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chilcott, Jordy Warren	5		O	2010-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 649	20.6500	15 602
Kavanagh, Judith	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	15 000	20.5100	17 942
Pattillo, Robert	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 580)	20.4500	2 000
			O	2010-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 693	20.6500	8 693
Pereira, John Paul	7		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	20.5300	12 988
Held by Spouse	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	20.5300	15 000
Held by Spouse - TFSA	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(755)	20.5300	0
ITF - Isabella	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.5300	0
ITF - Victoria	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.5300	0
TFSA	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(755)	20.5300	0
Thibault, Jean-Francois	5		O	2010-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	8 606	20.6500	16 053
Whyte, David Alfred	7		O	2010-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 601	20.6500	120 601
<i>Billets 5.10 Unsecured Series 1 Notes due September 25, 2014</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 40 000.00	102.2800	\$ 7 517 000.00
			O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 40 000.00)	102.3810	\$ 7 477 000.00
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Beallor, Morley	4								
DSUP	PI		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	53	20.5500	25 008
Brooks, Robert Leslie	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	13	20.5500	7 493
Dalphond, Claude	4, 6, 5								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	62	20.5500	32 120
Goodman, Ned	4, 6, 5								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	502	20.5500	214 000
Kavanagh, Judith	4								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	70	20.5500	32 445
McLeish, Robert	4								
Deferred Share Unit Plan	PI		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	125	20.5500	57 809

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Molson, Andrew DSU Plan	4		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	8	20.5500	4 151
Morgan, Russell Anthony DSU Plan	4		O	2010-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	7	20.5500	3 574
Orr-Gaucher, Nancy	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	57	20.5500	26 628
Options									
Kavanagh, Judith	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	20.5100	0
Satov, Amy Joy	7		O	2010-11-23	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	20.5800	60 000*
Restricted Share Awards									
Chilcott, Jordy Warren 1360219 Ontario Limited	5		O	2010-12-01	C	57 - Exercice de droits de souscription	(7 649)	20.6500	0
Pattillo, Robert 1360219 Ontario Ltd.	5		O	2010-12-01	C	57 - Exercice de droits de souscription	(6 693)	20.6500	0
Thibault, Jean-Francois 1360219 Ontario Limited	5		O	2010-12-01	C	57 - Exercice de droits de souscription	(8 606)	20.6500	0
Whyte, David Alfred 1360219 Ontario Limited	7		O	2010-12-01	C	57 - Exercice de droits de souscription	(30 601)	20.6500	0
Eagle Energy Trust									
Billets convertibles									
Blandford, Joseph Wesley Barrett Ward and Grant Ward	4		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 52 560.00)		\$ 0.00
Fitzpatrick, David Michael	4		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 50 000.00)		\$ 0.00
Gibson, Bruce Kenneth	4		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 100 000.00)		\$ 0.00
McCue, Robert D.	4		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 10 000.00)		\$ 0.00
Steckley, Warren D.	5		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 50 000.00)		\$ 0.00
Tomyn, Kelly Ann	4		O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 100 000.00)		\$ 0.00
Options									
Blandford, Joseph Wesley	4		O	2010-11-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		0
Churcher, Peter Lawrence	5		O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	60 000	10.0000	60 000
Clark, Richard W.	4, 5		O	2010-11-24	D	52 - Expiration d'options	(142 500)		0
Fitzpatrick, David Michael	4		O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	312 500	10.0000	312 500
Gibson, Bruce Kenneth	4		O	2010-11-24	D	52 - Expiration d'options	(172 500)		0
Steckley, Warren D.	4		O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	375 000	10.0000	375 000
Tomyn, Kelly Ann	5		O	2010-11-24	D	52 - Expiration d'options	(135 000)		0
Parts de fiducie									
Blandford, Joseph Wesley	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Barrett Ward and Grant Ward			O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	10.0000	25 000
Churcher, Peter Lawrence			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	10 727		35 727
Clark, Richard W.			O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Dundee ITF Accounts			O	2010-11-24	C	36 - Conversion ou échange	10 206		10 206
Churcher, Peter Lawrence	5		O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	71 250	10.0000	78 887
Clark, Richard W.	4, 5		O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	86 250	10.0000	411 250
Dundee ITF Accounts	PI		O	2010-11-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-24	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	600	10.0000	600
Fitzpatrick, David Michael	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	67 500	10.0000	67 500
			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	20 634		88 134
Gibson, Bruce Kenneth	4		O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	37 500	10.0000	41 800
			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	2 064		43 864
McCue, Robert D.	5		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	10 317		10 317
Steckley, Warren D.	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	10.0000	25 000
			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	20 409		45 409
Tomyn, Kelly Ann	5		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	37 500	10.0000	37 500
			O	2010-11-24	D	36 - Conversion ou échange	4 082		41 582
<i>Restricted Unit Rights</i>									
Blandford, Joseph Wesley	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000		50 000
Churcher, Peter Lawrence	5		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	142 500		142 500
Clark, Richard W.	4, 5		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	172 500		172 500
Fitzpatrick, David Michael	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	135 000		135 000
Gibson, Bruce Kenneth	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	75 000		75 000
Steckley, Warren D.	4		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	50 000		50 000
Tomyn, Kelly Ann	5		O	2010-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	75 000		75 000
EGI Financial Holdings Inc.									
<i>Options</i>									
Dobronyi, Steve	5		O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	14 625	7.8000	112 125
<i>Restricted Share Units</i>									
Dobronyi, Steve	5		O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		39 000
Eldorado Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
MOSS, DAWN LOUISE	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	4 000	4.8800	18 500
<i>Options</i>									
MOSS, DAWN LOUISE	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	4.8800	189 334
Enbridge Inc.									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robottom, David Thomas	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	17 857	36.5700	35 088
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(11 457)	57.0000	23 631
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	57.0000	17 231
			O	2010-11-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	319	51.1800	17 550
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	837	36.5700	18 387
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	57.0000	17 887
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(337)	57.0000	17 550
Bonnie Joy Robottom	PI		O	2010-09-30	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	61	48.3900	2 341
<i>Options \$36.57 - August 15, 2015 Expiry</i>									
Robottom, David Thomas	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(17 857)	36.5700	162 143
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(837)	36.5700	161 306
Equinox Minerals Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
First Quantum Minerals Ltd	3								
Cravtoms Limited	PI	R	O	2010-11-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(113 837 300)	5.7500	0
International Quantum Resources Limited	PI	R	O	2010-11-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(295 000)	6.4400	0
Equitable Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Downie, David	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	6 000	11.5500	13 900*
<i>Options Options granted</i>									
Downie, David	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	11.5500	23 000*
Esperanza Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2010-12-01	D	97 - Autre	687 500		5 655 500
<i>Bons de souscription</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2010-12-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	400 000		400 000
Eurogas Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berry, Cameron	4		O	2010-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Joint Account - Cameron and Eloise Berry	PI		O	2010-07-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.8400	5 000
European Goldfields Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Forward, Patrick William	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 752)	9.0000GBP	32 750
Exco Technologies Limited									
<i>Options</i>									
CARTWRIGHT, BONITA	5		O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	25 000		173 000
Nguyen, Huong	5		O	2010-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 000
			O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	10 000		16 000
Riganelli, Paul	5		O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	24 921		47 921
ROBBINS, PAUL	5	R	O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.3000	75 925*
EXFO Inc. (anciennement EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.)									
<i>Deferred Share Units</i>									
Allard, Pierre-Paul	4		O	2010-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 013		14 102
Marcouiller, Pierre	4		O	2010-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	987		29 717
Marier, Guy	4		O	2010-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	987		29 717

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Thompson, David A.	4		O	2010-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 013		27 976
Exploration Amex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shareck, André	4		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 000	0.2100	851 000
EXPLORATION AMSECO LTÉE									
<i>Actions ordinaires</i>									
Couillard, Reynald	4	R	O	2010-11-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	100 000	0.1600	370 000
Nadon, Liette	5		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			90 000
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.2100	65 000
Plante, Line	4	R	O	2010-11-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	30 000	0.1600	
			M	2010-11-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	30 000	0.1600	30 000
			O	2010-11-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000	0.1200	
			M	2010-11-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000	0.1200	40 000
<i>Bons de souscription</i>									
Couillard, Reynald	4		O	2010-11-19	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000		50 000
Nadon, Liette	5		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
<i>Options</i>									
Nadon, Liette	5		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
Exploration First Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavallée, Jean-Sébastien	4		O	2010-11-26	D	45 - Contrepartie d'un bien	2 500 000		4 110 000
<i>Options</i>									
Rainville, Jean	4		O	2010-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Exploration NQ inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Société de développement de la Baie-James (SDBJ)	3	R	O	2010-11-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.1000	5 688 815
<i>Bons de souscription</i>									
Société de développement de la Baie-James (SDBJ)	3		O	2008-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-19	D	53 - Attribution de bons de souscription	1 000 000	0.1200	1 000 000
Exploration Puma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robillard, Marcel	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2280	425 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2150	435 000
Extendicare Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Hutzel, Benjamin John	4	R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	9.3500	575 000
Fancamp Exploration Ltd.									
<i>Bons de souscription</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc. Pathway Multi Series Fund Inc.	3	PI	O	2010-11-28	C	55 - Expiration de bons de souscription	(1 600 000)		2 253 555
Finning International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ward, Craig Mitchell	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	24.2000USD	4 500
First Asset CanBanc Split Corp.									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions privilégiées									
Ross Smith Capital Group L.P.	3		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	13.7500	101 800
First Majestic Silver Corp.									
Actions ordinaires									
Davila, Ramon	4, 5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	200 000	1.5600	509 540
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	11.6000	459 540
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	11.6300	457 740
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 200)	11.5020	434 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	11.5000	414 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.6400	409 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 500)	11.6260	385 040
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.5600	384 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	11.6400	359 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	11.5600	334 540
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	11.5900	309 540
McCallum, Robert A.	4		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	11.5700	70 875
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	11.6500	40 875
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	11.7800	40 175
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	11.8100	37 675
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	11.8900	36 575
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 100)	11.9000	19 475
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	11.9100	18 875
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	11.9200	18 775
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	11.9400	17 675
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	11.9500	15 775
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.9600	14 775
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	11.9700	14 575
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	11.9800	14 475
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	11.9900	13 375
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.0000	10 875

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
PENROSE, DOUGLAS JOHN	4		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	100 000	4.3000	10 000
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	11.8000	6 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.7900	5 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	11.7800	4 000
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.7700	3 700
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	11.7600	(2 200)
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 800)	11.7500	(30 000)
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	12.0000	(90 000)
Young, Robert John	4		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	35 000	4.3200	55 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.5000	50 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.5100	45 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.5400	40 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 100)	11.6400	31 900
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	11.6300	30 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.5900	29 700
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	11.5600	29 600
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	11.5500	24 700
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	11.5900	20 000
<i>Options</i>									
Davila, Ramon	4, 5		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	1.5600	700 000
PENROSE, DOUGLAS JOHN	4		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	4.3000	300 000
Young, Robert John	4		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	4.3200	240 000
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II									
<i>Parts de fiducie</i>									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II	1		O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	5.5012	2 400
			O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	5.5012	0
First Uranium Corporation									
<i>Options</i>									
Gunn, Adam Donald	7		O	2010-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-24	D	50 - Attribution d'options	190 000		190 000
<i>Restricted Stock Units</i>									
Gunn, Adam Donald	7		O	2010-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	36 000	1.2400	36 000
FIRSTSERVICE CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Chander, Sunile D.	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	27.2500	10 900
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 145)	27.0000	8 755

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-30	D	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	27.0000	6 855
Hayman, Paul A. W.	2		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	27.0700	98 870
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	27.0000	98 670
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	26.9300	97 970
Flint Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boechler, Paul M.	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	8 500	4.9100	12 500
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	17.0000	4 000
Lambert, Keith Henry	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	5 000	4.9100	5 750
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.9500	750
<i>Options</i>									
Boechler, Paul M.	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(8 500)		395 000
Lambert, Keith Henry	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		185 000
Fonds de placement immobilier BTB									
<i>Débitures convertibles Série A</i>									
Garcia, Claude	4		O	2008-11-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000.00	101.0000	
			M	2010-11-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000.00	101.0000	\$ 20 000.00
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien									
<i>Options</i>									
Amaral, Maria	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	11.8500	77 200
<i>Parts de fiducie</i>									
Amaral, Maria	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	18 000	11.8500	82 775
Fonds de Placement Immobilier H&R									
<i>Options</i>									
Hofstedter, Thomas J.	4, 5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(575 000)	13.1400	597 668
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(297 668)	13.3800	300 000
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(66 667)	16.5800	233 333
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(33 333)	9.3000	200 000
<i>Parts</i>									
Goldberg, Shawn	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 667)	19.9251	1 765
Hofstedter, Thomas J.	4, 5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	575 000	13.1400	1 692 143
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	297 668	13.3800	1 989 811
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	66 667	16.5800	2 056 478
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	33 333	9.3000	2 089 811
Tomfrim Inc.	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	20.0300	748 238
			O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	20.0400	754 338
			O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	20.0500	759 438
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	19.6800	769 438
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 200	19.7200	779 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	19.7300	780 038

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	19.7400	780 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	19.7500	781 338
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	19.7600	781 738
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	19.7700	782 938
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	19.7800	784 038
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	19.7900	784 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.8000	785 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	19.8200	788 838
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.8300	789 838
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	19.8400	793 338
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	19.8500	799 438
Foraco International SA									
<i>Actions ordinaires</i>									
HOLMES, WARREN	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	2.4700	103 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	2.5000	110 000
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.4900	120 000
Fort Chicago Energy Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Ciccaglione Van Driel, Julia Serafina	5		O	2010-11-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			216 240
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.7200	211 240
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.6800	206 240
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	12.6000	202 440
SPINNER, KENNETH WILLIAM	5		O	2010-11-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			219 619
		R	O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	12.6676	203 619
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	12.5703	187 619
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	12.4720	169 619
Fortis Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, Dwain Allen	7		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	1 367		2 378
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 367)	31.6120	1 011
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	7 630		8 641
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	3 870		12 511
Lorimer, Ian Gordon	7		O	2010-12-01	D	35 - Dividende en actions	21	32.7050	2 235

Emetteur	Relation	Re-tard	État op-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Loski, Thomas Albert	7		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.9300	635
Meave Loski	PI		O	2010-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	31.9300	300
Smith, Karl W.	7		O	2010-12-01	D	35 - Dividende en actions	259	32.7050	73 076
<i>Options</i>									
Bell, Dwain Allen	7		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(1 367)		50 289
		R	O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(7 630)		42 659
		R	O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(3 870)		38 789
Fortress Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 459 000)	0.1480	6 223 364
Fortress Paper Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A voting without par value</i>									
Ciotola, Alfonso	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	41.0100	13 866
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	41.1500	12 466
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	41.1600	12 366
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	40.9600	11 366
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	41.1600	10 366
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	41.0500	9 366
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	41.1000	8 466
Fronteer Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cunningham-Dunlop, Ian Richard	5	R	O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.9219	5 000
Galahad Metals Inc. (Formerly known as Phoenix Matachewan Mines Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Newman, G. Michael	4		O	2010-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	250 000	0.1100	250 000
<i>Bons de souscription</i>									
Newman, G. Michael	4		O	2010-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	250 000	0.1500	250 000
<i>Options</i>									
Newman, G. Michael	4		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1100	525 000
Galleon Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNERS LLC	3								
Centennial Energy Partners, L.P.	PI		O	2010-11-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	3.7600USD	5 714 316
GC-Global Capital Corp.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
GC-Global Capital Corp.	1		O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	21 500	0.4980	1 218 200*

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri- se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Genworth MI Canada Inc.									
<i>Options</i>									
Messier, Stephanie	7		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
Gluskin Sheff + Associates Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Gluskin, Ira	4, 6, 5								
584981 Ontario Limited	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700 000)	18.3000	3 000 000
GMP Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wekerle, Michael W.	7								
Securities Held in RRSP	PI		O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	12.7000	430 700
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(430 700)	12.5300	0
Gold Reserve Inc.									
<i>Options Stock Options</i>									
Belanger, A. Douglas	4, 5		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(45 833)	4.8340USD	574 169*
Geyer, James	4		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(33 333)	4.8340USD	329 169*
McChesney, Patrick	4		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(13 333)	4.8340USD	151 669*
McGuinness, Robert	5		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(10 416)	4.8340USD	237 084*
Mikkelsen, Chris	4		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(13 333)	4.8340USD	151 669*
Potvin, Jean-Charles	4		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(13 333)		151 669
Smith, Mary	5		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(12 500)	4.8340USD	172 500*
Timm, Rockne	4, 5		O	2010-11-27	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	4.8340USD	611 000*
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hazelton, Rohan	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	47.2200	9 056
GOLDEN HOPE MINES LIMITED									
<i>Actions ordinaires</i>									
Needham, William Cort Jr	4		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4730	5 000*
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	45.9000USD	0
Golden Moor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
GOULET, Ginette	4		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			160 000
LAFLÈCHE, Yvon	4		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
ROCHAT, René	5		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 100 000
SAINT-ONGE, Marc-Alain	4, 5, 3		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			48 740 000
TURPIN, Francine	4		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 600 000
Goldgroup Mining Inc. (formerly Sierra Minerals Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farrant, Michael Hugh	4		O	2010-11-30	D	97 - Autre	(80 000)		0
RRSP - Michael Farrant	PI		O	2010-11-30	I	97 - Autre	(116 000)		0
<i>Options</i>									
Farrant, Michael Hugh	4		O	2010-11-30	D	97 - Autre	(210 526)	0.2850	385 964
			O	2010-11-30	D	97 - Autre	(315 789)	0.4845	70 175
			O	2010-11-30	D	97 - Autre	(70 175)	0.6270	0
Great Basin Gold Ltd.									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Mostert, Jacob Dawid	2	R	O	2008-12-11	D	50 - Attribution d'options	277 740	1.2500	277 740
		R	O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	270 000	1.7500	547 740
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(180 000)	2.7500	437 740
			R	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	2.7500	357 740
Oelofse, Johannes Gerhardus	5	R	O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(64 147)	2.8000	867 073
			O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(246 667)	2.8000	620 406
			O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	2.8000	520 406
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Snow, Harold Charles	5, 8	R	O	2010-11-22	D	50 - Attribution d'options	5 300	25.6499	105 300
Groupe Aeroplan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, David L.	5		O	2010-11-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	29 028		36 028
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 009)	13.0000	22 019
<i>Droits</i>									
Adams, David L.	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 016		52 094
			O	2010-11-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	(29 028)		23 066
Groupe BMTC Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Groupe BMTC Inc.	1		O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	70 000	23.8500	70 000
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	23.7000	71 800
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	23.7600	74 000
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	23.7600	76 000
			O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	800	23.9800	76 800
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	23.9800	79 000
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	23.9800	79 500
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	23.9600	81 700
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	400	23.9600	82 100
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	23.7900	83 700
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	23.6000	85 900
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	23.2600	88 100
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	23.2600	90 100
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(90 100)		0
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2010-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	153	16.3412	87 322
Groupe CGI inc.	1		O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	249 900	15.7000	249 900
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	37 300	15.4051	287 200
			O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	325 000	15.5500	612 200
			O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	298 300	15.5402	910 500
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	255 200	15.6199	1 165 700
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	16.8000	1 665 700
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	277 500	16.7751	1 943 200
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	6 700	16.7319	1 949 900
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	50 600	16.6568	2 000 500
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	16.5116	2 020 500
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	79 200	16.4973	2 099 700
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	105 200	16.4184	2 204 900
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	300 200	16.3725	2 505 100
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	100 700	16.2584	2 605 800
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	107 700	16.3004	2 713 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	39 500	16.3325	2 753 000
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	80 700	16.2007	2 833 700
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	239 900	16.1343	3 073 600
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	194 100	16.1377	3 267 700
Imbeau, André	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2010-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	98	16.3412	24 141
Groupe CVTech inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe CVTech inc.	1		O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	1.2100	71 600
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	1.2000	71 700
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	1.2100	73 300
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.1900	75 300
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.2100	77 300
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1.1700	82 300
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.1600	83 300
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	1.2300	85 000
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.2400	87 000
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.2500	89 000
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.2500	91 000
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	1.2600	93 500
GROUPE DISTINCTION INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paré, Réal	4, 7, 3								
9184-5958 Québec inc.	PI		O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2.7500	2 894 548
Groupe Odésia Inc									
<i>Unités d'actions différées/Deferred Stock Unit</i>									
Batty, Richard	4		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 514		57 018
Murdoch, Timothy	4		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 514		88 345
Perrault, Michael	4		O	2010-11-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 514		88 345
Groupe SNC-Lavalin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DUHAIME, Pierre	4		O	2010-11-26	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(455)	55.1400	32 395
PINGAT, Jean-Claude	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	24 000	20.9167	42 750
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	54.9200	42 450
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.9300	42 350
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	54.9000	39 050
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	54.9100	38 650
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	54.9600	38 350
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.9660	38 250
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	54.9500	38 150
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 400)	54.8000	18 750
<i>Options</i>									
PINGAT, Jean-Claude	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(24 000)		120 000
H&R Finance Trust									
<i>Parts</i>									
Hofstedter, Thomas J.	4		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	575 000	13.1400	1 692 143

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	297 668	13.3800	1 989 811
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	66 667	16.5800	2 056 478
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	33 333	9.3000	2 089 811
Tomfrim Inc.	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	20.0300	748 238
			O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	20.0400	754 338
			O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	20.0500	759 438
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	19.6800	769 438
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 200	19.7200	779 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	19.7300	780 038
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	19.7400	780 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	19.7500	781 338
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	19.7600	781 738
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	19.7700	782 938
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	19.7800	784 038
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	19.7900	784 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.8000	785 638
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	19.8200	788 838
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.8300	789 838
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	19.8400	793 338
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	19.8500	799 438
H2O INNOVATION INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLANCHET, Marc	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.3350	28 900
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 500	0.3350	39 400
Hanfeng Evergreen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hanfeng Evergreen Inc	1		O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(31 000)		0
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		0
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
Pollack, Jonathan Manning	4								
SACHA HAYWARD RRSP	PI		O	2010-11-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-10-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	6.3200	2 000*
HANWEI ENERGY SERVICES CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Héroux-Devtek Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Héroux-Devtek inc.	1		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.8500	600
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.8600	2 000
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.8650	2 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
Holloway Lodging Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	3		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(130 000)	0.3000	7 400 000*
Homburg Invest Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple HII.B</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.8400	7 000*
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.4000	8 000*
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.3640	9 000*
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.2000	10 000*
<i>Actions à droit de vote subalterne HII.A</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.2200	6 600*
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.2100	7 600*
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.9600	8 600*
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.9400	9 600*
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Decina, Pino	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	48.6203	449
Pino Decina RSP	PI		O	2010-11-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	48.6203	193
Home Capital Group Inc.	1		O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	48.2600	1 200
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	48.2600	0
Mosko, Brian Robert	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	48.6203	3 594
Reid, Martin	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	48.6203	3 208
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	48.6203	446 200
Sutherland, Cathy A.	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25	48.6203	43 984
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Angus, Norman	4		O	2010-11-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	6	45.5000	
			M	2010-11-15	D	35 - Dividende en actions	6	45.5000	1 456
Marsh, John M.	4		O	2010-11-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	5	45.5000	
			M	2010-11-15	D	35 - Dividende en actions	5	45.5000	1 242
Mitchell, Robert A.	4		O	2010-11-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	7	45.5000	
			M	2010-11-15	D	35 - Dividende en actions	7	45.5000	1 817
Smith, Kevin	4		O	2010-11-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	12	45.5000	
			M	2010-11-15	D	35 - Dividende en actions	12	45.5000	2 866
HUSKY ENERGY INC.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Myer, John William George	5		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Droits Preferred Share Units</i>									
Myer, John William George	5		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		15 000
<i>Options</i>									
Myer, John William George	5		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	65 000		65 000
IAMGOLD Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Letwin, Stephen Joseph James	4								
Debbie Letwin	PI		O	2010-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	16.7500	3 500
IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Thomas Lee	7		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	21.9500USD	6 000
Sutherland-Yoest, David	4		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	21.7600USD	100 000
		R	O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 450)	22.7500USD	160 000
Sherry Sutherland-Yoest	PI	R	O	2010-11-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 132)	22.6000USD	90 000
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	21.7600USD	80 000
IMRIS Inc.									
<i>Options</i>									
Boyle, Amy Jean	5		O	2010-07-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-10	D	50 - Attribution d'options	100 000	5.5200	100 000
Burgess, Robert Kenneth	4		O	2010-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-10	D	50 - Attribution d'options	35 000	5.5200	35 000
Reade, Mark Francis	5		O	2010-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-10	D	50 - Attribution d'options	100 000	5.5200	100 000
Indexplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	700	11.8500	27 327 279
Indigo Books & Music Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Silver, Joel	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	7 900	8.2500	11 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 900)	15.0458	3 100
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	200	5.1500	3 300
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	15.0458	3 100
			O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	2 700	5.1500	5 800
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	15.0500	3 100
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	16 600	5.1500	19 700
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 600)	14.9400	3 100
<i>Options</i>									

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BOUWERS, Gerald	7		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	22.8100	23 000
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	35.5280	18 000
Chabot, René	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	10 000	19.0550	12 332
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	34.8800	2 332
GAUTHIER, MICHEL	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	8 000	22.8100	38 656
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	35.0000	30 656
Ricard, Denis	5		O	2008-09-15	D	35 - Dividende en actions	10	36.8005	10
			O	2010-09-16	D	35 - Dividende en actions	1	28.5400	11
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11)	35.1200	0
			O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	18.6250	2 000
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	35.6215	0
ROBINSON, Gordon Alexander	7		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	1 000	19.0550	1 200
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	35.0000	200
<i>Options</i>									
BOUWERS, Gerald	7		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	22.8100	201 000
Chabot, René	5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	19.0550	164 000
GAUTHIER, MICHEL	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	22.8100	68 000
Greer, Michael	7		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	30.2200	10 000
Ricard, Denis	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	18.6250	120 000
ROBINSON, Gordon Alexander	7		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	19.0550	40 000
Industries Lassonde Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Lassonde Industries Inc.	1		O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	55.0000	1 000
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Innovente Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
9222-2736 Québec inc.	3		O	2010-11-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	21 300 624		22 299 999
Massicotte, Pierre	5		O	2010-11-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	29 500	0.8500	29 500
9220-0062 Québec inc.	PI		O	2010-11-26	C	37 - Division ou regroupement d'actions	546 170		571 795
Rousseau, Christian	4								
Les Placements Chryano Inc.	PI		O	2010-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	0.8500	10 000
Sirois, Denis M.	4		O	2010-11-25	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000	0.8500	50 000
<i>Bons de souscription</i>									
Massicotte, Pierre	5		O	2010-11-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	29 500		29 500
Sirois, Denis M.	4		O	2010-11-25	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000		50 000
<i>Options</i>									
Rousseau, Christian	4								

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Les Placements Chryano Inc.	PI		O	2010-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000		10 000
Insignia Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fischer, Glen Charles	5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.7500	197 376
Newcommon, Jeffrey David	4, 5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	1.7500	231 560
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	1.7500	235 960
Intact Corporation financière									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dionne, Michel	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(298)	49.1700	282
Intact Financial Corporation	1		O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	11 500	46.8645	30 300
			O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	136 300	47.2892	166 600
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	20 100	47.1924	186 700
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	29 700	47.0672	216 400
			O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	31 800	47.2857	248 200
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	18 400	47.4955	266 600
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	137 100	47.4248	403 700
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	28 800	47.8163	432 500
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	27 600	47.3646	460 100
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	47.7692	475 200
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	35 300	48.1115	510 500
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	36 600	49.3605	547 100
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	24 900	48.9745	572 000
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	21 000	49.2377	593 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	49.1254	618 000
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	10 400	49.3413	628 400
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	17 900	48.8526	28 300
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(618 000)		10 400
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(10 400)		17 900
Inter Pipeline Fund									
<i>Parts de société en commandite Class B</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 5								
Pipeline Management Inc.	PI		O	2010-11-29	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	188	13.3600	258 139
International Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duncan, Craig	5		O	2006-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-22	D	51 - Exercice d'options	5 000	4.2500	5 000
		R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.8000	0
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	20 000	5.2500	20 000
		R	O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	6.7700	0
<i>Options</i>									
Duncan, Craig	5		O	2010-11-22	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	4.2500	200 000
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	5.2500	180 000
Isotechnika Pharma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paladin Labs Inc.	3		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	(181 600)	0.2600	24 739 712

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre	marché								
Ivanhoe Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pirraglia, Robert A.	4		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	2.1140USD	277 974
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 400)	2.1200USD	262 574
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	2.1250USD	258 874
Pension Plan	PI		O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	2.1180USD	34 900
			O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	2.1200USD	41 600
			O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 400	2.1300USD	50 000
Jaguar Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 6, 5								
Stature Inc.	PI		O	2010-05-31	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	0.0750	
			M	2010-05-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	0.0750	2 020 685
Katanga Mining Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Isaacs, Steven Neil	4		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	1.1826	875 000
Kobex Minerals Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2010-12-01	D	99 - Correction d'information	1 824 500		8 208 393
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Irman, Martine	5								
TD Trust ESP Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	229	51.9900	
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	229	51.9900	3 161
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE									
<i>Actions ordinaires</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.6000	2 882 700
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 282
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 182
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 082
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 882
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 782
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	819 382

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-25	C	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	818 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	63.5000	818 682
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	63.5000	817 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	63.5000	817 382
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	63.4000	816 682
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	63.5000	816 482
Pasternak, Stanley William	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-11-25	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100)	63.5000	820 282
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 182
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 082
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 882
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 782
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	819 382
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	818 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	63.5000	818 682
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	63.5000	817 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	63.5000	817 382
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	63.4000	816 682
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	63.5000	816 482
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 282
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 182
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	820 082
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 982
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 882
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	63.5000	819 782
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	819 382
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	63.5000	818 982

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Silver, Kenneth	7, 5		O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)		60 552
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>									
Derry, Douglas	4		O	2010-11-30	D	46 - Contrepartie de services	561	17.2600	8 645
Lang, Donald Gordon	4		O	2010-11-30	D	46 - Contrepartie de services	927	17.2600	15 169
Morneau, William	7		O	2010-11-30	D	46 - Contrepartie de services	927	17.2600	15 195
Squibb, Geoffrey Wayne	4		O	2010-11-30	D	46 - Contrepartie de services	1 193	17.2600	8 855
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Débetures convertibles Series F Convertible Debentures</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 3 000.00)		\$ 3 000.00
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 3 000.00)		\$ 0.00
<i>Débetures convertibles Series G</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 4 000.00
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 0.00
Le Groupe Forzani Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Forzani Group Ltd.	1		O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		20 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		20 000
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	15.9900	21 100
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	16.0000	25 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	15.9100	21 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	15.9200	21 100
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	15.9400	22 600
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	400	15.9800	23 000
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		18 000
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		18 000
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.0000	23 000
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.2500	23 000
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	16.0300	23 500
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	16.1300	25 500
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	16.1800	28 000
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	16.0000	25 500
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	16.0100	28 000
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	16.0700	30 500
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		23 000
Le Groupe Intertape Polymer Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carpenter, Jim Bob	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	699		
			M	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34		26 191
Hildreth, Burgess	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 130		
			M	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	248		32 564

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Yull, Gregory	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15 295		
			M	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	740		130 129
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Lafortune, Alain	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.6200	100
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	9.6300	1 400
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	1		O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	9.2000	
			M	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		198 000
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)	9.2298	
			M	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		198 300
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)	9.2000	
			M	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		198 300
			O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	9.1500	
			M	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		222 300
			O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	74 300	9.1269	272 300
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	9.1432	272 300
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	9.0338	272 300
			O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	9.0130	296 300
			O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	7 100	9.0446	303 400
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	8.9500	303 100
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	70 300	9.1327	299 400
			O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	55 100	9.2077	280 500
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	42 900	9.1920	249 400
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	21 100	9.1690	263 400
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	9.2153	273 400
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	74 000	9.2098	273 400
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	38 100	9.3163	241 200
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	40 100	9.5065	183 300
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	9.5000	683 300
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	65 100	9.4536	727 300
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	58 900	9.5952	776 200
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	400 000	9.6000	1 176 200
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	39 500	9.5038	1 141 700
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	31 700	9.5430	1 135 300
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	47 100	9.5267	642 300
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	29 300	9.6304	606 500
			O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	(74 300)		229 100
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		229 100
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		225 400
			O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		206 500
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(7 100)		242 300
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		199 400
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(70 300)		203 100
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(55 100)		186 100
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(42 900)		143 200
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(21 100)		662 200
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		717 300
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(74 000)		1 102 200
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(38 100)		1 103 600
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(40 100)		1 095 200
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		595 200
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(65 100)		577 200

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(58 900)		547 600
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(400 000)		147 600
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(39 500)		108 100
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(31 700)		76 400
<i>Unités d'actions différées</i>									
Bastarache, Lise	4		O	2010-11-27	D	35 - Dividende en actions	58	9.0328	9 656
Dutil, Marcel E.	4		O	2010-11-27	D	35 - Dividende en actions	243	9.0328	38 733
			O	2010-11-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 344	9.5793	40 077
Forget, Nicole	4		O	2010-11-27	D	35 - Dividende en actions	16	9.0328	2 620
Lacroix, Robert	4		O	2010-11-27	D	35 - Dividende en actions	136	9.0328	20 927
			O	2010-11-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 618	9.5793	22 545
Martineau, Yvon	4		O	2010-11-27	D	35 - Dividende en actions	273	9.0328	43 667
			O	2010-11-27	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 409	9.5793	45 076
Leader Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harris, Gordon D.	4		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.5400	83 000
Krueger, Jason Ralph Daniel	4								
Jonathan & Olivia Krueger	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.5100	20 000
Legacy Oil + Gas Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2009-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			43 967
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Currie, Gordon Andrew McDonald	4, 6		O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	1900.0000	
			M	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	41.3100	2 912
<i>Droits - Deferred Share Units</i>									
Bachand, Stephen Eugene	6								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 208		5 010
Beeston, Paul	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		17 758
Fell, Anthony S.	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 482		23 034
Graham, Anthony R.	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		20 742
Lacey, John Stewart	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		10 462
Lockhart, Nancy	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		17 641
Michaud, Pierre	4								
Deferred Share Units	PI		O	2002-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		1 186
O'Neill, Thomas Charles	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		10 925
Radford, Karen	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		8 552
Wetmore, John Donald	4								
Deferred Share Units	PI		O	2010-11-25	I	56 - Attribution de droits de souscription	1 186		7 275
Les Explosies Nordex Ltee									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Taylor, James Craig	5		O	2010-11-29	D	52 - Expiration d'options	(30 000)		45 000
Les Mines Argex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.3400	3 228 500
Les Mines d'or Visible Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vézina, Pierre	4		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.5600	47 098
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	0.5500	29 098
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.1700	54 098
<i>Options</i>									
Vézina, Pierre	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0.1700	250 000
Les Ressources Yorbeau Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Bodnar jr., Georges	4, 5								
Société Minière Alta Inc.	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	0.2000	8 456 000
Lithium One Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colson, Maurice	4		O	2010-11-12	D	51 - Exercice d'options	500 000	0.6500	907 500
<i>Options</i>									
Colson, Maurice	4	R	O	2010-11-12	D	51 - Exercice d'options	(500 000)	0.6500	325 000
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LEFEBVRE, PIERRE	7, 5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	19.7500	5 500
Lorus Therapeutics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abramson, Herbert	4, 3		O	2010-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 410 000	1.0500	28 173 905
<i>Droits</i>									
Young, Aiping	4, 5		O	2010-11-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	1.1100	
			M	2010-11-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	1.1100	
			M'	2010-11-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	1.1100	0
MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Iskander, Magued	7		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	49.5000	14 308
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	49.3000	14 008
Magna International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Judge, Barbara Thomas	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 500		3 000
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	51.3400	4 000
Resnick, Donald	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 902		3 804
Stronach, Frank	4, 5								
446 Holdings Inc.	PI		O	2010-08-31	C	99 - Correction d'information	(9 000 000)		0
			O	2010-08-31	C	99 - Correction d'information	9 000 000		9 000 000*
			O	2010-11-24	C	37 - Division ou regroupement d'actions	9 000 000		18 000 000*
Vranitzky, Franz	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 417		2 834
Worrall, Lawrence	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	907		1 814

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Eyton, J. Trevor	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 000		10 000
Harris, Michael Deane	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	15 000		30 000
Judge, Barbara Thomas	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000		20 000
Lataif, Louis Edward	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000		20 000
Resnick, Donald	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000		20 000
Stronach, Belinda	4, 5		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	541 667		1 083 334*
Vranitzky, Franz	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	10 000		20 000
Worrall, Lawrence	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	14 100		28 200
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
Eyton, J. Trevor	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	819		1 638
Harris, Michael Deane	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	51 656		103 312
Judge, Barbara Thomas	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	12 330		24 660
Lataif, Louis Edward	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	5 897		11 794
Resnick, Donald	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	7 597		15 194
Vranitzky, Franz	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	7 265		14 530
Worrall, Lawrence	4		O	2010-11-24	D	37 - Division ou regroupement d'actions	6 948		13 896
March Networks Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canham, Andy	4		O	2010-12-01	D	46 - Contrepartie de services	2 781	4.2700	5 353
Graham, Eric	5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.1500	0
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doré, Raymond	3								
MLHSBC	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.0000	101 015
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.9500	100 015
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	13.9800	89 315
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.9500	88 315
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.9900	87 515
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.0000	86 515
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.9900	85 515
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 500)	13.9800	75 015
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.1000	74 015
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	14.0500	67 515
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.2000	66 515
MEGA Brands Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pelletier, Valere	5		O	2010-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100
<i>Bons de souscription Warrants 1</i>									
Azevedo, Pedro Manuel	5		O	2010-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 000	0.1600	
			M	2010-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 000	0.1600	52 000

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options Plan 2									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Options Plan 2									
Breault, Daniel	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	164 000	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	164 000	0.4500	164 000
Cloutier, Marc-André	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	104 000	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	104 000	0.4500	104 000
Girgis, Mark P.	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	560 000	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	560 000	0.4500	560 000
Hansberry III, Edwin G.	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	173 660	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	173 660	0.4500	173 660
Pelletier, Valere	5		O	2010-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			562 167
Quirijns, Carina	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	155 342	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	155 342	0.4500	155 342
Van der Syppe, Chris	5		O	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	201 895	0.4500	
			M	2010-06-10	D	50 - Attribution d'options	201 895	0.4500	205 895
RSU									
Pelletier, Valere	5		O	2010-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			129 422
Mega Precious Metals Inc. (formerly Mega Silver Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Downie, Ewan Stewart	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7400	1 072 600
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	122 500	0.8659	3 181 964
Métaux DNI Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacNeill, Tom	3								
49 North Resources Inc.	PI		O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1050	5 366 733
			O	2010-11-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1050	5 369 233
			O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.1050	5 409 233
			O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1050	5 424 233
			O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.1050	5 428 733
Metaux Russel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hedges, Brian Robie	5		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	21.7500	168 433
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	21.2000	166 633
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	21.2000	166 433
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	21.1300	166 233
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	21.1100	166 133
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	21.1000	166 033
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	21.1000	165 933
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	21.0900	165 733

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Methanex Corporation									
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Cook, Phillip Henry	4		O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 319)		8 688
Hamilton, Tom	4		O	2010-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(3 319)		10 499
Middlefield Tactical Energy Corporation									
<i>Parts</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
MFL Management Limited	PI		O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.0730	28 700
Millrock Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Butler, Roland Wayne	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	49 500	0.8600	749 500
Minéraux Maudore Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.3900	2 646 600
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	6.2700	2 631 600
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 600)	6.2078	2 601 000
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.3100	2 600 500
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.1900	2 600 000
MINES ABCOURT INC.									
<i>Actions ordinaires catégorie B</i>									
Hinse, Renaud	4, 5, 3								
Décochib inc.	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 500	0.1500	4 960 875
Mines Agnico-Eagle Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Datta, Picklu	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	3 000	48.0900	4 059
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	83.1000	1 059
Haldane, Timothy Quentin	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	18 750	51.3300USD	22 783
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 750)	83.0000USD	4 033
Robitaille, Jean	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	23.0200	23 002
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	83.3756	18 002
<i>Options</i>									
Datta, Picklu	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	48.0900	140 000
Haldane, Timothy Quentin	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(18 750)	51.3300USD	140 000
Robitaille, Jean	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	23.0200	260 000
Mines Aurizon Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
HALL, DAVID POLSON	4, 5		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.8100	858 042
Walton, Ian Stirling	4, 5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	7.0800	122 950
Neo Material Technologies Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ang, Anne Yin	5		O	2005-10-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.8800	10 000
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	6.8400	9 600
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	6.8500	4 400
Caldwell, Alexander Donald	5								
TD Waterhouse Canada	PI		O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	6.8000	59 400
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	6.8200	55 200
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	6.8300	48 200
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.8350	48 100
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	6.8400	47 400
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	6.8500	45 100
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.8550	45 000
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	6.9100	44 200
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	6.9300	42 700
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	6.9500	41 000
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	6.9600	39 900
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	6.9700	38 600
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	6.9800	38 400
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	6.9900	36 200
			O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	6.9950	36 000
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.9200	35 000
Iorich, Vladimir	3								
Pala Investments Holdings Limited	PI		O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(335 000)	7.0400	21 296 500
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(93 400)	7.0100	21 203 100
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(338 900)	7.1800	20 864 200
Song, Shannon Yun	5		O	2010-11-30	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(120 000)		0
UBS (in trust for Shannon Song)	PI		O	2005-08-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	120 000		120 000
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	6.8098USD	20 000
<i>Options</i>									
Ang, Anne Yin	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		45 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Karayannopoulos, Constantine Efthymios	4, 5		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(49 000)		757 735
NeuLion, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kronfeld, David	4	R	O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.4080USD	977 935
		R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4060USD	982 935
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.4100USD	1 012 935
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.3980USD	1 112 935
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.3980USD	1 162 935
Sokol, Marc	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 899	0.4100	17 895
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 216	0.3900	21 111
Nevsun Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carse, Maureen D	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.7000	11 000
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.0200	1 000*
<i>Options</i>									
Carse, Maureen D	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	1.7000	110 000*
New Flyer Industries Canada ULC									
<i>Income Deposit Securities</i>									
Marinucci, Giovanni (John)	5		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	11.0700	731 435
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 000)	11.0500	705 435
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 300)	11.1000	630 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.1100	628 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	11.1200	617 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	11.1300	616 235
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 200)	11.0500	584 035
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	11.0500	575 335
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	11.0800	570 935
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	11.0900	564 535
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	11.1000	562 935
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	11.1200	558 835
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 100)	11.0500	526 735
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	11.0600	524 335
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 200)	11.0800	514 135

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	11.1000	507 735
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	11.1100	503 735
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	11.1500	497 535
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	11.1600	489 335
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 600)	11.0500	464 735
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 700)	11.0600	418 035
Peper, Johannes (Hans)	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	11.0513	208 738
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	11.0433	204 238
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.0988	199 238
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.0592	194 238
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.1192	189 238
New Flyer Industries Inc.									
<i>Income Deposit Securities</i>									
Marinucci, Giovanni (John)	5		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	11.0700	731 435
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 000)	11.0500	705 435
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 300)	11.1000	630 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.1100	628 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	11.1200	617 135
			O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	11.1300	616 235
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 200)	11.0500	584 035
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	11.0500	575 335
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	11.0800	570 935
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	11.0900	564 535
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	11.1000	562 935
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	11.1200	558 835
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 100)	11.0500	526 735
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	11.0600	524 335
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 200)	11.0800	514 135
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	11.1000	507 735

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	11.1100	503 735
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	11.1500	497 535
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	11.1600	489 335
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 600)	11.0500	464 735
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 700)	11.0600	418 035
Peper, Johannes (Hans)	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	11.0513	208 738
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	11.0433	204 238
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.0988	199 238
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.0592	194 238
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.1192	189 238
New Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Threlkeld, Raymond Wesley	4								
Tanaya Rieben	PI		O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	9.3800	33 760
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	9.3900	33 560
Nexen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Romanow, Marvin F.	4, 7, 5		O	2010-11-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(500)	21.2600	190 518
			O	2010-11-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(500)	21.4700	190 018
NGEx Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Olson, Steven Frederick	7		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			181 520
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.1000	171 520
Vitaller, Alfredo Omar	2		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 590
<i>Options</i>									
Vitaller, Alfredo Omar	2		O	2010-11-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			175 000
Noront Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hamilton, Joseph Andrew	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 000)	1.0018	1 500
			O	2010-11-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	1.2500	51 500*
Hanson, Wesley Clay	5		O	2010-11-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	1.2500	86 000
North American Energy Partners Inc.									
<i>Deferred Share Unit (Common Shares)</i>									
McIntosh, Ronald A	4		O	2010-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	967		47 416
<i>Options</i>									
Mather, Kevin Richmond	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(5 400)	9.6540	153 600
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	5 400		159 000
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Options</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant	
Titre										
Initié										
Porteur inscrit										
Britton, B. James	1		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	23.1200	322 000	
<i>Parts de fiducie</i>										
Britton, B. James	1		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	3 000	23.1200	3 000	
ITF BJB&jab 760292	PI		O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	27.0300	126 892	
Harper, Kenn	4									
Auyiittuq Development Inc.	PI		O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	27.0150	33 000	
ITF Kenn @ CIBC	PI		O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	27.0000	71 762	
Northland Power Income Fund										
<i>Parts de fiducie</i>										
Temerty, James C.	4, 5, 3									
Louise Temerty	PI		O	2010-11-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 167	15.7383	205 428	
Melissa Temerty	PI		O	2010-11-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43	14.7900	7 622	
Northstar Healthcare Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
Richardson, David Paul	5		O	2010-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI				
			R	O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4900USD	5 000
			O	O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4460USD	10 000
NovaGold Resources Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
Leathley, Gillyeard(Gil) James	5		O	2010-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 582	
<i>Droits Deferred Share Unit</i>										
Faber, Marc	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	294		660	
Levental, Igor	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	294		660	
Madhavpeddi, Kalidas	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	295		2 171	
McConnell, Gerald James	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	293		2 169	
Philip, James Leonard	4		O	2010-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	295		2 171	
<i>Options</i>										
Iley, Sacha Amela	1		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	15.1500	350 800	
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	9 801	15.1500	360 601	
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 801)	15.1500	350 800	
Leathley, Gillyeard(Gil) James	5		O	2010-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000	
			O	2010-11-23	D	50 - Attribution d'options	125 000	14.9000	175 000	
Olympus Pacific Minerals Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
Barclay, Charles Alexander Fordyce	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	208 164		1 360 230	
Graham, Russell John	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	74 747		844 299	
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	102 747		947 046	
Tiedemann, Peter	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.6500	626 066	
<i>Options</i>										
Barclay, Charles Alexander Fordyce	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(500 000)	0.3600	1 966 351	
Graham, Russell John	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(212 666)	0.4000	661 597	
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(127 566)	0.1200	534 031	
Open Range Energy Corp.										
<i>Actions ordinaires</i>										

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Beninger, James Lawrence	5		O	2010-11-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	400	1.5800	211 313
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 160	1.5800	38 473
Bland, James Francis	5		O	2010-11-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	400	1.5800	133 478
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 160	1.5800	34 973
Costigan, Gerald	5		O	2010-11-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 279	1.5800	589 663
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 160	1.5800	39 480
Dawson, A. Scott	4, 5								
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 373	1.5800	126 117
Griffith, David Mark	5								
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 561	1.5800	43 826
Michaluk, Lyle Dennis	5								
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 792	1.5800	31 643
Mueller, John Alfred	5		O	2010-11-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	632	1.5800	95 799
RRSP	PI		O	2010-11-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 160	1.5800	31 673
Winger, Harley Lewis	4		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.6000	658 040
Harley Trading Corporation	PI		O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	1.6000	52 658
Open Text Corporation									
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>									
Hamilton, Gail	4		O	2006-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	12 000	19.8500USD	12 000
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	43.2100USD	8 600
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	43.2110USD	7 600
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	43.2200USD	7 400
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	43.2300USD	7 000
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(831)	43.2310USD	6 169
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	43.2400USD	6 069
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	43.2500USD	5 069
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(269)	43.2600USD	4 800
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	43.2606USD	4 700
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	43.2610USD	3 500
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Hamilton, Gail	4		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	19.8500USD	28 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Opta Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kruse, David	5		O	2010-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 810	1.3345	64 467
<i>Bons de souscription</i>									
Bromley, Steven	4		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(2 500)		0
Kendall, Jeremy	4		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(2 500)		0
Kruse, David	5		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(2 500)		0
Rumble, David	5		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(500)		0
Wilson, James Brandon	5		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(500)		0
<i>Options 2005 Plan</i>									
Ascott, David	5	R	O	2010-05-07	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.7000	
			M	2010-05-07	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.7000	65 500
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(30 500)		35 000
Bromley, Steven	4		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(62 500)		15 000
Caouette, Martin	5	R	O	2010-05-07	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.7000	70 500
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(60 500)		10 000
Kendall, Jeremy	4		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(62 500)		15 000
Kruse, David	5		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(325 000)		140 000
Levert, Sylvain	5		O	2010-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2010-05-07	D	50 - Attribution d'options	25 000	1.7000	25 000
Rumble, David	5		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		35 000
Ugucioni, Paul August	5		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(65 000)		35 000
Wilson, James Brandon	5		O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	(155 000)		0
Pace Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kalmakoff, Chadwick	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	406	7.7500	33 333
MILLER, DALE A.	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	473	7.7500	49 238
Moslow, Thomas F.	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	241	7.7500	37 874
Saizew, Martin	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	406	7.7500	38 813
Stripling, Judith Ann	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	473	7.7500	140 423
Weldon, Andrew Dale	5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	406	7.7500	96 112
Woods, Frederick	4, 5		O	2010-11-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	570	7.7500	194 502
Pan Orient Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ostlund, William Douglas	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	25 000	3.6000	25 000*
RRSP	PI		O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.0100	53 000
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	6.8800	47 600
			O	2010-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	6.8000	39 100
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	6.8500	33 600
			O	2010-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	6.8500	28 000*
<i>Options</i>									
Ostlund, William Douglas	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	3.6000	870 000*

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri- se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Paragon Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	PI		O	2010-08-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	C	51 - Exercice d'options	433 333	0.1500	433 333
<i>Options</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	PI		O	2010-11-30	C	51 - Exercice d'options	(433 333)	0.1500	0
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Wittenberg, Joerg	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.3400	10 007
<i>Options</i>									
Wittenberg, Joerg	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.3400	45 000
Parex Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Bartlett, Curtis Darrell	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Bechtold, John Frederick	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Engbloom, Robert John	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Foo, Wayne Kim	5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000
Larson, Barry	5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000
McIntyre, Norman F.	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	37 500		112 500
Miller, Ronald Douglas	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Peneycad, W. Alfred	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Pinsky, Kenneth George	5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000
Taylor, David Robert	5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000
Wright, Paul David	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Pason Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Howe, James Brian	4		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	13 400	12.1800	220 400*
			O	2010-11-25	D	97 - Autre	(13 400)	14.0200	207 000*
<i>common share options</i>									
Brooks, Gilbert Allen	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	20 000	13.8800	90 000
Howe, James Brian	4		O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(13 400)	12.1800	36 600*
			O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	20 000	13.8800	56 600
Mackechnie, Peter Struthers	4		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(13 400)	13.6900	
			M	2010-11-23	D	59 - Exercice au comptant	(13 400)	13.6900	36 600
			O	2010-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(6 600)	13.8100	30 000
			O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	20 000	13.8800	50 000
<i>Options</i>									
Allsopp, Harold	4		O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	20 000		70 000
Cobbe, Murray Lynn	4		O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	20 000		70 000
Elliott, David Robert	5		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	30 000	13.8800	74 000
Holodinsky, David	5		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	50 000	13.8800	215 000
Lindsay, James Gregory	7		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	60 000	13.8800	
			M	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	60 000	13.8800	270 000
Maassen, Lee Ann	7		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	12 000	13.8800	57 000
Rodda, Robert Alexander	5		O	2010-12-02	D	50 - Attribution d'options	60 000	13.8800	280 000
Passport Potash Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zak, Gary F.	4		O	2008-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1400	50 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2500	0
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.1000	30 000

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.3600	0
<i>Options</i>									
Bleak, Joshua Daniel	4		O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	550 000	0.1000	950 000
butrenchuk, stephen benedict	4		O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1000	448 000
SHAFFER, LAARA	4		O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1000	535 000
Zak, Gary F.	4		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1400	50 000
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.1000	20 000
Pathfinder Convertible Debenture Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2010-11-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	(10 000)	12.0000	0
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2010-11-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	10 000	12.0000	17 300
Pathfinder Convertible Debenture Fund	1		O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.9900	206 200
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	900	11.9000	207 100
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	800	11.8500	207 900
Pembina Pipeline Corporation									
<i>Débiteures convertibles</i>									
Edgeworth, Allan Leslie	4		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00		\$ 100 000.00
Jones, Robert M.	5								
Charlotte Jones	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 5 000.00		\$ 5 000.00
Kristie Smith (BMO) TFSA	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00		\$ 10 000.00
R M Jones BMO RSP	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 40 000.00		\$ 40 000.00
R M Jones CIBC RSP	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000.00		\$ 20 000.00
Richard Hehr	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00		\$ 10 000.00
RM Jones (BMO) TFSA	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00		\$ 10 000.00
LeGresley, David Malcolm Balfour	4								
Anne LeGresley RSP	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00
The Andrew LeGresley Family Trust	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00
The Caroline LeGresley Family Trust	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00
The LeGresley Family Foundation	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 250 000.00		\$ 250 000.00
Michaleski, Robert B.	4		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 350 000.00		\$ 350 000.00
O'Donoghue, Leslie	4		O	2010-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00		\$ 100 000.00
Robertson, Peter	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00		\$ 100 000.00
M.A. Haliburton	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00
Robertson (In Trust for Ailsa)	PI		O	2010-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00		\$ 50 000.00

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
PetroBakken Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Taylor, Stuart	5		O	2010-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000.00		\$ 20 000.00
Watkinson, Donald James	5		O	2010-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 190 000.00		\$ 190 000.00
Peter Watkinson	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 10 000.00		\$ 10 000.00
PetroBakken Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cheung, Peter	7		O	2010-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.6000	1 000
PetroBakken Energy Ltd.	1		O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 200	18.9794	114 100
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	18.7504	119 400
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	18.8079	124 700
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	18.9700	129 700
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	18.7628	134 700
Smith, Richard Gregg	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.7500	1 031
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.8500	2 031
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Ian Stephen	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	14.3900	50 000
Frank, Louis	4								
Lou Frank Trust	PI		O	2010-11-24	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(50 000)		369 589
Ruth Chatterton Trust	PI		O	2010-11-24	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 500)		373 399
Oaks, Jerald Lindsay	4								
Jerald L. Oaks Trust	PI		O	2010-11-22	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 500)		335 700
<i>Options</i>									
Brown, Ian Stephen	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	14.3900	35 350
Petrolympic Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3	R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	0.1250	12 128 857
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.1250	12 134 357
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1300	12 135 357
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1300	12 136 357
Pinetree Capital Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	4, 5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	3.0410	8 832 044
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.0460	8 837 044
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	2.9809	8 887 044
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	3.1380	8 987 044
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	49 500	3.1340	9 036 544

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Inventash, Sheldon	4, 5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	250 000		6 000 000
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Options</i>									
Busse, Peter C.	5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	125 000	2.1000	425 000
Carlson, Eric	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	2.1000	565 000
Hallam, Frank	4, 5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	350 000	2.1000	1 000 000
Jones, R. Michael	4, 5		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	400 000	2.1000	1 095 000
McLean, Iain David Colquhoun	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	2.1000	565 000
Smee, Barry	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	2.1000	565 000*
PNI Digital Media Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PNI Digital Media Inc.	1		O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(12 900)		40 000
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	37 600	1.7000	50 500
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.7000	52 500
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	1.7000	52 900
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 600	1.6500	49 600
Posera-HDX Inc. (formerly Hosted Data Transaction Solutions Inc.)									
<i>Options</i>									
Fornazzari, Paul	4		O	2010-11-29	D	50 - Attribution d'options	72 549	0.4000	152 080
Owen, Loudon	4		O	2010-11-29	D	50 - Attribution d'options	(135 206)	0.4000	145 760
PLADSEN, THOMAS JOHN	4		O	2010-11-29	D	50 - Attribution d'options	72 549	0.4000	216 733
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chasez, Karen	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	5 000	29.4100USD	12 417
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	141.7000USD	9 217
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	141.6950USD	8 417
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	141.6900USD	7 817
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	141.6850USD	7 517
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	141.6700USD	7 417

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Heimann, Brent	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	2 190	13.1700USD	4 568
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	2 000	29.4100USD	6 568
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 190)	144.2465USD	2 378
McCaig, Jeffrey James	4								
The Jeffrey & Marilyn McCaig Family Foundation	PI		O	2010-11-30	C	51 - Exercice d'options	790	16.3600	5 640
Sirois, Denis A.	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	146.1900	70 300
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	146.2000	70 200
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	146.2200	70 100
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	146.2500	61 800
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	146.3000	59 400
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	146.3100	57 800
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	146.4500	53 800
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	146.4600	52 700
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	146.4700	52 300
<i>Options Director Stock Options</i>									
McCaig, Jeffrey James	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(790)	16.3600	72 360
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Chasez, Karen	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	29.4100USD	68 600
Heimann, Brent	7		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(2 190)	13.1700USD	88 600
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	29.4100USD	86 600
Premier Gold Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pollock, John Arthur	4		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.2500	40 000
Seaman, John	4, 5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 600)	6.6300	165 580
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.6500	155 580
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.6800	154 580
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.6500	154 080
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.6400	149 080
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	75 000	1.9500	224 080
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	2.0000	274 080
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	7 200	1.5000	281 280
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 775)	7.1100	279 505
<i>Options</i>									
Seaman, John	4, 5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		517 200
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		467 200
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(7 200)		460 000
Preo Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Kerry William	6								

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Equity Farms Ltd									
Equity Farms Ltd	PI		O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2430	29 000*
Technology Investment Fund Ltd									
Technology Investment Fund Ltd	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.2300	212 500*
Cabigon, Michael									
Cabigon, Michael	4		O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2450	222 500*
Foundation Equity Corporation									
Foundation Equity Corporation	PI		O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 500	0.2600	6 439 255
Glubish, Nathanael James									
Glubish, Nathanael James	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2000	20 000*
Schuler, Cameron Dean									
Schuler, Cameron Dean	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.2200	710 667
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2250	715 667
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2350	720 667
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2450	725 667
Primary Corp.									
<i>Options</i>									
Allan, Barry	4		O	2010-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-25	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.8500	1 000 000*
Pro Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick									
O'Brien, Patrick	6		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0700	3 323 700*
Maverick Investments Corp.									
Maverick Investments Corp.	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0750	3 343 700*
<i>Options</i>									
O'Brien, Patrick	6		O	2008-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	900 000	0.1000	900 000
Probe Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gammon, John Blundell									
Gammon, John Blundell	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1500	50 000
<i>Options</i>									
Gammon, John Blundell	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		575 000
ProSep Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fondaction, le fonds de développement de la confédération de	3		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	0.0850	42 087 299
Provident Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Heagy, Brent									
Heagy, Brent	5		O	2010-11-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
TD Waterhouse									
TD Waterhouse	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	7.4400	4 000
Pulse Seismic Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weir, J. Graham									
Weir, J. Graham	4		O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	1.4800	693 715*
Kewmont Inc.									
Kewmont Inc.	PI		O	2010-11-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	1.4800	693 715*

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
QLT Inc.									
<i>Options</i>									
Lupini, Linda	5		O	2010-11-07	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	7.7900	485 000
Nelson, Cameron	5		O	2010-11-07	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	7.7900	555 000
Queenston Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	3		O	2010-11-25	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200 000	4.8400	4 662 700
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quincaillerie Richelieu Ltée	1		O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	229 100	28.7500	229 100
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(229 100)	28.7500	0
RavenSource Fund (formerly The First Asia Income Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Reid, Scott	7								
RRSP	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	9.9500	157 628
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	9.9500	158 428
Ressources d'Ariane Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lapointe, Bernard	4		O	2010-11-23	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(50 000)		463 259
Ressources Gold Hawk inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tardif, Michel	4		O	2010-11-26	D	54 - Exercice de bons de souscription	5 368	1.2500	263 428
<i>Bons de souscription</i>									
Tardif, Michel	4	R	O	2010-11-20	D	54 - Exercice de bons de souscription	(5 368)	1.2500	6 632
Ressources KWG inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrington, Michael S	4		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.0985USD	640 000
Ressources Minières Pro-Or Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Boisselle, Yvon	4, 5		O	2010-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(16 000)	0.8000	157 500
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4750	1 522 085
Ressources Teck Limitée									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
AUNE, Jon Brian	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	36 000	5.0850	153 000
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	51.0100	2 816 866
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 200	51.0100	2 831 066
<i>Options</i>									
AUNE, Jon Brian	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(36 000)	5.0850	0
Revett Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ward, Douglas Andrew	7, 5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	10 000	2.1500	109 225
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.5600	99 225
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	45 000	0.5250	144 225
<i>Options</i>									
Ward, Douglas Andrew	7, 5		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	2.1500	385 000
			O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	0.5250	340 000

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-ri- se	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Ridley Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HAYWARD, BRIAN	4		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.1500	6 300
Road New Media Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Racine, Bruno	4		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Bons de souscription</i>									
Racine, Bruno	4		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Racine, Bruno	4		O	2010-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Rocky Mountain Liquor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Byrne, Joan	3								
Byrne Alberta Ltd.	PI		O	2010-11-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	352 890	0.3150	24 624 847
Byrne, Peter	5, 3								
Byrne Alberta Ltd.	PI		O	2010-11-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	352 890	0.3150	24 624 847
<i>Bons de souscription</i>									
Byrne, Joan	3								
Byrne Alberta Ltd.	PI		O	2010-11-30	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(440 760)	0.0650	1 364 477
			O	2010-11-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	(352 890)	0.3150	1 011 587
			O	2010-12-01	C	55 - Expiration de bons de souscription	(1 011 587)	0.3150	0
Byrne, Peter	5, 3								
Byrne Alberta Ltd.	PI		O	2010-11-30	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(440 760)	0.0650	1 364 477
			O	2010-11-30	C	54 - Exercice de bons de souscription	(352 890)	0.3150	1 011 587
			O	2010-12-01	C	55 - Expiration de bons de souscription	(1 011 587)	0.3150	0
Rogers Communications Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Rogers Communications Inc.	1	R	O	2010-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	506 300	37.2700	506 300
			O	2010-10-28	D	38 - Rachat ou annulation	(506 300)		0
		R	O	2010-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	506 300	37.3800	506 300
			O	2010-10-29	D	38 - Rachat ou annulation	(506 300)		0
			O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	506 300	37.4000	506 300
			O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(506 300)		0
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	506 300	36.7500	506 300
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(506 300)		0
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	506 300	36.3300	506 300
			O	2010-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(506 300)		0
Royal Host Real Estate Investment Trust									
<i>Débetures convertibles Series B 6.00</i>									
Armoyan, George	4								
Sime Armoyan	PI		O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 50 000.00)	81.0000	\$ 937 900.00
			O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 23 000.00)	81.0000	\$ 914 900.00
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hamilton, Scott	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	2.2600	82 120
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	2.2100	79 020
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	2.1800	76 320

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Saputo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carrière, Louis-Philippe	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	12 722	16.3500	34 564
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	25 012	16.5250	59 576
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	2 266	18.0750	61 842
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.4200	61 742
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.4100	61 642
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 100)	37.4000	55 542
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	37.3900	54 742
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	37.3300	51 842
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	37.0000	21 842
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	20 000	18.0750	41 842
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	37.4300	40 042
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	37.4700	37 942
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	37.4900	36 842
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	37.5000	34 242
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	37.5200	32 542
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	37.5300	31 842
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	37.5100	21 842
<i>Options</i>									
Carrière, Louis-Philippe	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(12 722)	16.3500	307 826
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(25 012)	16.5250	282 814
			O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(2 266)	18.0750	280 548
			O	2010-11-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	18.0750	260 548
Savanna Energy Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MULLEN, Kenneth Brandon	4, 5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	5.4500	103 744
Savant Explorations Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meade, Harlan Donnley	4		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.2350	726 657
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.2900	686 657
Savaria Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savaria Corporation	1		O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.4900	175 155
SCITI Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ross, John Nicholas	4								
Nick & Lynn Ross Charitable Foundation	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.1700	1 700*
Scorpio Mining Corporation									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions ordinaires									
Bryce, Robert	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(54 500)		132 500
Comtois, Gilbert	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	1.0700	35 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.0600	10 000*
Second Cup Income Fund (formerly Second Cup Royalty Income Fund)									
Parts									
Phelan, Paul David	6								
765024 Ontario Ltd.	PI		O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	8.1700	2 006 000
Tsambaleros, Steven	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	8.2500	0
Selwyn Resources Ltd.									
Actions ordinaires									
Mars, Patrick James	4		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	0.1800	150 000
P.J.Mars Investments Limited	PI		O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	199 500	0.1800	499 500
SEMAFO INC.									
Actions ordinaires									
Crevier, Michel	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.3700	22 500
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.1500	20 000
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.2000	17 500
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.4000	15 000
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.4900	12 500
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.6000	10 000
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.6000	5 000
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.7400	2 500
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.9400	0
			O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	25 000	2.0200	25 000
Damiba, Pierre Claver	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	35 000	2.0300	60 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	12 000	4.7000	72 000
Desormeaux, Benoit	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	12.2300	196 000
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	12.3100	188 000
Options									
Crevier, Michel	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	2.0200	375 000
Damiba, Pierre Claver	4		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	2.0300	110 000
			O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	4.7000	98 000
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
Actions sans droit de vote Class "B"									
Cummins, Jim	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	21 800	16.3100	33 048
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 800)	21.0000	11 248

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Sparkman, JC	4								
Joint Account	PI		O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.2000USD	24 400
Directors' Deferred Share Units (DDSU)									
BURNS, ADRIAN	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	203	20.6800	21 920
Green, Richard R.	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	347	20.1600USD	1 463
Haverstock, Lynda	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	50	20.6800	2 842
Keating, Gregory John	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	387	20.6800	11 887
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	20.6500	25 589
Pew, Paul Kenneth	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	543	20.6800	13 988
Royer, Jeffrey	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	428	20.6800	23 483
Shaw, Bradley	4, 5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	20.6500	5 359
Sparkman, JC	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	323	20.1600USD	18 794
Weatherill, Sheila Christine	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	110	20.6800	1 835
Yuill, Willard	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	20.6500	3 572
Options									
Cummins, Jim	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(21 800)	16.3100	318 200
ShawCor Ltee									
Actions à droit de vote multiple Class B									
Shaw, Virginia L.	4								
Shaw Holding S.A.R.L.	PI		O	2010-11-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 896 867)	32.0000	0
Shaw International S.A.R.L.	PI		O	2010-11-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 896 867	32.0000	11 693 735
Actions à droit de vote subalterne Class A									
Robinson, Paul Geoffrey	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	4 000	16.9000	14 000
valiquette, evelyn charlene	4		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	4 000	16.9000	12 000
Options Class A									
Robinson, Paul Geoffrey	4		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	16.9000	0
valiquette, evelyn charlene	4		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	16.9000	0
Sierra Wireless, Inc.									
Actions ordinaires									
Kirkpatrick, James	7		O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	11.7890USD	18 274*
		R	O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	11.0500USD	15 274*
			O	2010-11-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	11.1013USD	13 074*
Krause, Jason Lawrence	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.4400	1 111
Silver Standard Resources Inc.									
Actions ordinaires									
Johnston, David L.	4		O	2010-11-09	D	40 - Vente à découvert	(15 000)	26.6247	
			M	2010-11-09	D	51 - Exercice d'options	15 000	16.7300	2 000
McNaughton, Kenneth C.	5		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	26.5000	91 666
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	(16 666)	26.4500	75 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Ovsenek, Joseph J.	5		O	2010-11-23	D	marché 51 - Exercice d'options	9 200	21.3000	14 300
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	27.2500	
			M	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	27.0000	
			M'	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	27.0000	11 100
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	27.1000	
			M	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	27.1000	7 100
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	27.2000	5 100
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	27.0100	3 900
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	27.0000	0
Paspalas, George Nickolas	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	5 000	11.5000	5 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	27.0300	3 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	27.0000	2 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	27.0200	1 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	27.0500	0
<i>Options</i>									
Ovsenek, Joseph J.	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(9 200)	21.3000	598 500
Paspalas, George Nickolas	5		O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	11.5000	512 500
Silver Wheaton Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carpenter, Bradley William	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	5 000	10.8800USD	5 150
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	35.7500USD	150
Smallwood, Randy	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.1300	89 300
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	36.1400	89 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	36.2600	87 600
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	36.2700	85 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.3400	84 500
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	36.3500	84 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	36.3600	83 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	36.4000	82 100
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	36.4100	79 400
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	36.4200	77 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	36.4400	77 100

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						marché			
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.4500	76 400
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	36.4600	76 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	36.4900	75 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 000)	36.5000	54 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.5400	53 300
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	36.5500	51 000
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	36.5800	50 200
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	36.5900	50 000
<i>Options</i>									
Carpenter, Bradley William	7		O	2010-11-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	10.8800USD	64 000
Sino-Forest Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horsley, David	5		O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(122 765)	22.4100	50 000
Slam Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(105 000)	0.1600	16 895 000
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
MineralFields 2010-V Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 904 761	0.2100	1 904 761
MineralFields 2010-VI Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	952 380	0.2100	952 380
Pathway Mining 2010-II Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 142 859	0.2100	2 142 859
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-11-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(105 000)	0.1600	16 895 000
			O	2010-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	0.1800	16 645 000
<i>Bons de souscription</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
MineralFields 2010-V Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	952 380	0.2500	952 380
MineralFields 2010-VI Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	476 190	0.2500	476 190
Pathway Mining 2010-II Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 071 430	0.2500	1 071 430
<i>Options</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								

Émetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant	
<i>Titre</i>										
Initié										
Porteur inscrit										
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	PI		O	2010-11-23	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	350 000	0.2100	2 092 857	
SMC Ventures Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
Notman, William Hugh		4, 5								
Deborah Notman	PI		O	2010-11-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.1200	115 000	
Societe Aurifere Barrick										
<i>Actions ordinaires</i>										
Dushnisky, Kelvin Paul Michael		5	O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	5 000	27.2500USD	5 000	
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	50.8600USD	0	
Kinver, Peter James Vivian		5	O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	15 000	26.8400USD	15 000	
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	50.7600USD	0	
<i>Options Stock Option Plan (2004)</i>										
Dushnisky, Kelvin Paul Michael		5	O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	27.2500USD	292 159	
Kinver, Peter James Vivian		5	O	2010-11-23	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	26.8400USD	538 349	
Softchoice Corporation										
<i>Actions ordinaires</i>										
Leslie, Steve		5	R	O	2010-11-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	642	7.9500	1 267
Long, David Allan		5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	7.3500	5 600
				O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	7.5500	6 200
				O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	7.6300	7 400
MacDonald, David Leo		4, 5		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	7.9800	93 228
Reesor, Allan James		4								
Allan and Colleen Reesor jointly	PI		O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.6600	1 800	
				O	2010-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	7.7000	3 000
				O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7.7300	5 000
				O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	7.6700	6 400
				O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	7.3300	8 600
				O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	7.5000	10 700
				O	2010-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	7.7000	12 300
Wright, Kevin Jason		5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.6900	18 485
				O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	7.7000	19 785
				O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.7000	20 485
				O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	7.3500	20 885
Solutions Electroniques Saratoga Inc.										
<i>Actions ordinaires</i>										
Saratoga Electronic Solutions Inc.		1		O	2010-11-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.1500	500
				O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	0.1500	5 000

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.1500	10 000
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	0.1500	11 000
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)		0
Sprott Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bambrough, Kevin Thomas	5		O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	7.0390	1 681 089
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	7.0618	1 631 089
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	7.1088	1 581 089
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	7.0162	1 531 089
Hodson, Peter James	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.0000	3 334 979
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.0500	3 329 979
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	7.0000	3 324 479
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	7.0900	3 318 479
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.1400	3 313 479
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.2200	3 308 479
			O	2010-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 308 479
McTaggart, Kirstin	5	R	O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 500)	6.1640	91 400
			O	2010-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 500)	6.1560	67 900
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 100)	7.0972	44 800
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	7.0080	29 800
Spur Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Rule Family Trust	3		O	2010-12-01	D	99 - Correction d'information	2 000 000		10 983 000
STELMINE CANADA LTÉE									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2010-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1100	2 000 440
Student Transportation of America Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carey, John	5		O	2004-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Falconer, Erica	5								
Computershare RRSP	PI		O	2010-11-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	7.0298	2 916
Halliwell, Colin	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 300	3.9200	18 591
			O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	(2 300)	7.0000	16 291

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
					marché				
Holland, Terence Michael	4								
TMH Capital Corp.	PI		O	2010-12-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			56 600
Manji, Samir Aziz	4, 5, 3		O	2010-11-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(40 000)		695 626
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	7.0000	696 826
<i>Options</i>									
Halliwel, Colin	5		O	2010-11-30	D	51 - Exercice d'options	(2 300)	3.9200	202 500
Holland, Terence Michael	4		O	2010-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.0000	25 000
Superior Plus Corp.									
<i>Droits Business Performance Share Units</i>									
Gleason, John D.	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 256
McCamus, Gregory Lorne	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			21 938
<i>Droits Business Restricted Share Units</i>									
Gleason, John D.	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 352
McCamus, Gregory Lorne	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			59 203
Tahoe Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hazelton, Rohan	6		O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	14.8600	1 000
Taseko Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armstrong, William Paul	4	R	O	2010-11-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.3700	69 500
Technicoil Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
NPC Growth Fund III G.P. Inc.									
NPC Growth Fund III (USA) LP	3								
	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(99 267)	1.3003	2 410 263
			O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(151 843)	1.3000	2 258 420
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(58 854)	1.3000	2 199 566
NPC Growth Fund III LP	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(229 633)	1.3003	5 575 637
			O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(351 257)	1.3000	5 224 380
			O	2010-11-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(136 146)	1.3000	5 088 234
<i>Options</i>									
Clifton, Marvin Dale	5		O	2010-11-15	D	52 - Expiration d'options	(160 000)	3.3500	620 000

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Technologies 20-20 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desjardins Capital de Risque S.E.C. - Desjardins Venture Cap	3		O	2010-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 222 054
			M'	2010-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 174 353	3.5000	2 396 407
Grou, Jean-François	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	228	3.5100	74 632
Labelle, Christine	5		O	2010-11-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	300	3.5075	5 403
TECSYS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TECSYS	1		O	2010-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.9000	8 200
			O	2010-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	500	1.8200	8 700
			O	2010-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8500	9 700
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8780	10 700
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	1.9000	20 700
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.9000	21 700
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.9200	22 700
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	600	1.9000	23 300
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.9000	24 300
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	700	1.8600	25 000
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	100	1.8600	25 100
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8600	26 100
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8500	27 100
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.8500	28 100
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(24 100)		4 000
TELUS Corporation									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Côté, François	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 022	45.3000	7 615
			O	2010-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131		3 593
<i>Restricted Share Units</i>									
Côté, François	5		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(40 044)	42.9000	49 376
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(8 202)	42.9000	41 174
			O	2010-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 257		89 420
Natale, Joe	5		O	2010-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 347		56 253
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 662)	43.1400	54 591
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10 490)	42.9000	44 101
Radford, Karen	5		O	2010-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 388		38 095
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 394)	43.1400	36 701
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(6 559)	42.9000	30 142

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Tesco Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Assing, Fernando Rafael	5		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	6 366	13.7400USD	9 085
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 710)	13.6000USD	7 375
DODSON, JOHN MARK	5		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	13.7400USD	2 500
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(926)	13.6000USD	1 574
Dyment, Fred J.	4		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	22 766
Foster, Jeffrey L.	5		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 866	13.6300USD	8 316
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	9 100	13.7400USD	17 416
		R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 163)	13.6700USD	15 253
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 905)	13.6000USD	12 348
Kayl, Robert	5		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	13.6300USD	24 617
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	7 033	13.7400USD	31 650
Kott, Gary L.	4		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	13.6300	18 533
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	20 033
Milligan, R. Vance	4		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	13.6300	10 266
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	11 766
Neidhardt, Dietmar Jurgen	7		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	13.7400USD	7 633
Nemeth, Randall S.	7		O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	13.7400USD	8 600
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(298)	13.6000USD	8 302
O'Blenes, Jonathan Brian	5		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	333	13.6300USD	2 032
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	633	13.7400USD	2 665
		R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(106)	13.6700USD	2 559
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(202)	13.6000USD	2 357
Quintana, Julio Manuel	4, 5		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	18 033	13.6300USD	88 903
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	23 934	13.7400USD	112 837
		R	O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 576)	13.6700USD	106 261
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 847)	13.6000USD	97 414
Robertson, Norman W.	4		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	13.6300	20 266
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	21 766
Sutherland, Michael W.	4		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	13.6300	18 166
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	19 666
Weatherford, Clifton Thomas	4		O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	13.6300	7 266
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	13.7400USD	8 766
<i>Droits RSUs - Restricted Stock Units</i>									
Assing, Fernando Rafael	5	R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 366)		38 168
DODSON, JOHN MARK	5	R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 500)		12 500
Dyment, Fred J.	4	R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934
Foster, Jeffrey L.	5	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 866)		52 268
		R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 100)		43 168
Kayl, Robert	5	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 300)		46 168
		R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 033)		39 135
Kott, Gary L.	4	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 900)		10 434
		R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934
Milligan, R. Vance	4	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 900)		10 434
		R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Neidhardt, Dietmar Jurgen	7	R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 800)		22 667
Nemeth, Randall S.	7	R	O	2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 100)		7 800
O'Blenes, Jonathan Brian	5	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(333)		8 668
				2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(633)		8 035
Quintana, Julio Manuel	4, 5	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 033)		150 902
				2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(23 934)		126 968
Robertson, Norman W.	4	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 900)		10 434
				2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934
Sutherlin, Michael W.	4	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 900)		10 434
				2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934
Weatherford, Clifton Thomas	4	R	O	2010-11-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 900)		10 434
				2010-11-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 500)		8 934
Thallion Pharmaceutiques Inc.									
<i>Options</i>									
Alves, Sandra	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	8 000		31 000
Bellini, Roberto	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.1300	70 000
BERGER, FRANKLIN MILAN	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000		79 000
Bismuth, Claude	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000		79 000
Chiche, Dan, Albert	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000		60 000
Couillard, Philippe	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000		60 000
Mandelzys, Allan	4, 5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	150 000		653 000
Reymond, Didier	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	100 000		330 000
SEGAL, Lloyd M.	4		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000		757 500
Singer, Michael	5		O	2010-12-01	D	50 - Attribution d'options	100 000		387 500
Tim Hortons Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnston, Stephen A.	5		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	41.0000	9 035
Vogeli, Gregory A.	7		O	2010-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(199)	40.4200	1 216
Titanium Corporation Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Oxenford, Richard John	5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.9000	40 000
				2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.9200	36 000
				2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 000)	1.9500	0
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gage, Ronald G.	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	29.9500	44 300
				2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	30.0000	38 300
				2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.0100	37 300
				2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.0400	36 600
				2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	30.0500	36 000
Hill, Wayne S.	4, 5		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	30.2500	40 400
				2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.4000	39 400
				2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.5500	38 400

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.5900	37 400
			O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.6000	36 400
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	30.5000	33 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.5500	33 400
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.5700	32 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.6500	31 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.7500	30 900
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.7700	30 400
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.8000	29 400
			O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.8800	28 400
<i>Droits Deferred Share Units (cash settled)</i>									
Casson, Randall	7, 2		O	2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 037
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	26	23.4500	4 063*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	23	28.0400	4 086*
Cuddy, Mike	7		O	2003-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 633
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	17	23.4500	2 650*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	15	28.0400	2 665*
Franklin, Robert	4		O	2003-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 926
		R	O	2010-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	451	23.5700	7 377*
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	44	23.4500	7 421*
		R	O	2010-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	308	28.0200	7 729*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	42	28.0400	7 771*
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		O	2002-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 268
		R	O	2010-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	804	23.5700	13 072*
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	78	23.4500	13 150*
		R	O	2010-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	580	28.0200	13 730*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	75	28.0400	13 805*
Jewer, Paul Randolph	5		O	2005-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 936
			M	2005-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 936
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	70	23.4500	11 006*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	63	28.0400	11 069*
McLeod, Steven Douglas	5		O	2003-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 596
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	10	23.4500	1 606*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	9	28.0400	1 615*
Medhurst, Scott	7		O	2001-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 026
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	26	23.4500	4 052*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	23	28.0400	4 075*
Wetherald, David	5		O	2004-04-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			6 590

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						SEDI			
		R	O	2010-07-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	42	23.4500	6 632*
		R	O	2010-10-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	38	28.0400	6 670*
Total Energy Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gorbach, Yuliya	5		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.1140	0
Halyk, Daniel Kim	4, 5								
TCP Investments Inc.	PI		O	2010-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	12.0010	180 000
Wiswell, Andrew B.	4		O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 000	12.0500	17 054
			O	2010-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	265	12.0900	17 319
Tourmaline Oil Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blakely, Robert William	4								
Likrilyn Capital Corporation	PI	R	O	2010-11-17	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	21.0000	28 750
Keenan, Kevin	4								
Foxwood Inc.	PI		O	2010-11-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			107 499
			O	2010-12-01	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 834	21.0000	111 333
Kathryn Keenan	PI		O	2010-11-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 867
Kelly Keenan	PI		O	2010-11-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 867
Kimberley Demers	PI		O	2010-12-02	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 672		64 333
TransCanada Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hobbs, Lee G.	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	4 000	26.8500	4 000
Marchand, Donald R.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	10 667	26.8500	10 667
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	36.3900	8 067
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	36.3800	6 067
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(891)	36.3700	5 176
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	36.3600	3 776
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	36.3500	3 276
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	36.3400	2 576
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	36.3200	2 376
Montemurro, David	7		O	2010-11-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	333	36.0000	3 358
			O	2010-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 321)	35.8700	37
			O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37)	36.3600	0
Susan E. Montemurro	PI		O	2010-11-23	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	148	36.0000	3 421
			O	2010-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 421)	35.8732	0

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options Granted Feb. 23, 2004 @ \$26.85 CDN Expiry Feb. 23, 2011</i>									
Hobbs, Lee G.	5		O	2010-12-02	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	26.8500	12 000
Marchand, Donald R.	5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(10 667)		0
TransGaming Inc.									
<i>Actions ordinaires catégorie A</i>									
Nemanic, John	4	R	O	2009-12-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	220 000	0.5500	340 000*
Transition Therapeutics Inc.									
<i>Options</i>									
Farah, Elie Kevin	5		O	2010-11-29	D	52 - Expiration d'options	(9 028)	6.6600	333 641
Tree Island Wire Income Fund									
<i>Débetures convertibles - 10 second lien convertible debentures</i>									
Stock, Mark	5		O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 60.00)	100.0000	\$ 346.00
			O	2010-11-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 100.00)	100.0000	\$ 246.00
Trican Well Service Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cox, Robert, John	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	20 000	19.5900	23 210
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 400)	20.1000	6 810
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	20.1100	6 210
			O	2010-11-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	20.1200	3 210
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Cox, Robert, John	5		O	2010-11-24	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	19.5900	224 000
Trilogy Energy Corp.									
<i>Options</i>									
Kohut, Michael G	5		O	2010-11-25	D	59 - Exercice au comptant	(125 000)	11.0210	235 000
TSO3 inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marcotte, Jacques	4		O	2010-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 600	1.3400	16 400
Tucows Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Noss, Elliot Lawrence	4, 5								
Rachel Grinberg RSP	PI		O	2005-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 415
			O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 585	0.7000USD	28 000
Rachel Grinberg Spousal RSP	PI		O	2005-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			28 000
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowman, Robert D.	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	798	1.9300	6 390*
Cathcart, Neil Thomes	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	820	1.9300	92 284*
Fabi, Joseph Michael	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	798	1.9300	51 388*
Hall, Bruce William	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	841	1.9300	103 218*
Ogilvy, Colin, Foster	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 198	1.9300	181 199*
SAUNDERS, JAMES MACLEO	4, 5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	906	1.9300	3 755 880*

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Steele, Alan	5		O	2010-11-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 230	1.9300	481 906*
Uni-Sélect Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dulac, Jean	4		O	2006-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2006-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
M & M Nord Ouest inc.	PI		O	2006-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-05-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2006-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.4000	16 983 378
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.6500	16 988 578
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	4.8700	16 991 678
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.3900	16 984 378
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.3800	16 986 378
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.5000	16 987 378
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.6300	16 988 378
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	4.8900	16 993 478
Uranium One Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
JSC Atomredmetzoloto	3								
Effective Energy N.V.	PI		O	2010-11-26	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	178 127 165	3.4600	314 090 765
Muller, Theunis Christian	5								
Chunkies Boilerroom investment club	PI		O	2010-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	5.1900	0
Rosenberg, Terrence	4								
BMO Nesbitt Burns Inc.	PI		O	2010-11-23	I	57 - Exercice de droits de souscription	38 297	4.6500	38 297
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Rosenberg, Terrence	4		O	2010-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(38 297)	4.6500	0
Vaaldiam Mining Inc. (formerly Tiomin Resources Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caron, Mario	4		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2550	170 000
Velan Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Jellinek, Gabor	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	13.4500	3 000
Velan Inc.	1		O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(7 800)		0
Vermilion Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hicks, Curtis W.	5								
R. Hicks	PI		O	2010-11-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(270)		0
Victory Nickel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HOLMES, WARREN	4		O	2010-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0950	2 780 017
Vitran Corporation Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
cook, stephen	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	600	3.5000	600
Options									
cook, stephen	5		O	2010-12-01	D	51 - Exercice d'options	(600)	3.5000	8 400
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)		0
Volta Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lawrick, Victor Lewis	4		O	2010-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 693)	2.2100	156 924
Walton Big Lake Development L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Palumbo, Claudio C.									
	7								
Linda Palumbo	PI		O	2010-10-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-17	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	10.0000	5 000
Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Orr, Donald	4, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	19 500	1.4600	108 965
Options									
Orr, Donald	4, 5		O	2010-11-26	D	51 - Exercice d'options	(19 500)	1.4600	213 500
WGI Heavy Minerals, Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kok, Ed									
	5								
Ed Kok 401K	PI		O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.4524USD	160 000
			O	2010-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.4575USD	164 000
Whistler Blackcomb Holdings Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Intrawest ULC									
	3		O	2010-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2010-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 842 500
Whiterock Real Estate Investment Trust									
<i>Débetures convertibles Series F</i>									
Bucys, Frank									
	5								
John Bucys	PI		O	2005-08-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-27	C	97 - Autre	\$ 75 000.00		\$ 75 000.00
<i>Parts de fiducie</i>									
Bucys, Frank									
	5								
Helga Bucys	PI		O	2005-08-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-27	C	97 - Autre	6 088		6 088
John Bucys	PI		O	2005-08-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-27	C	97 - Autre	6 182		6 182
Williams Creek Explorations Limited									
<i>Options</i>									
Tutton, James Wilfred Frank	4		O	2010-11-26	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2800	250 000
Yamana Gold Inc.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Begeman, John A.	4		O	2010-11-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	12		13 900
Davidson, Alexander John	4		O	2010-11-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	5		5 179

Emetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Yellow Média inc.									
<i>Actions privilégiées First Preferred Shares 12,000,000 Series 1</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 233	25.0000	3 233
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 233	25.0000	6 466
			O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	200	25.0000	6 666
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	25.0000	8 266
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	800	25.0000	9 066
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	24.9900	12 266
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	25.0000	13 266
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	25.0000	14 266
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	25.0000	15 266
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	25.0000	18 266
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	25.0000	21 366
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	25.0000	24 566
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(21 366)		3 200
<i>Actions privilégiées First Preferred Shares, 8,000,000 Series 2</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	101 000	21.4000	101 000
			O	2010-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	21.4600	103 000
			O	2010-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	21.4700	104 900
			O	2010-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	21.4600	106 900
			O	2010-11-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	21.5900	108 200
			O	2010-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	101 000	21.5200	209 200
			O	2010-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	21.5000	210 300
			O	2010-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	21.4600	212 400
			O	2010-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	21.4300	214 500
			O	2010-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	400	21.4700	214 900
			O	2010-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	21.5400	216 400
			O	2010-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	21.4000	217 500
			O	2010-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 168	21.4300	219 668
			O	2010-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 168	21.5000	221 836
			O	2010-11-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 168	21.5000	224 004
			O	2010-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	21.4400	226 004
			O	2010-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 168	21.4000	228 172
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(221 836)		6 336
YM BioSciences Inc.									
<i>Options Common Share</i>									
Vernon, Leonard	5		O	2010-12-01	D	52 - Expiration d'options	(45 000)	4.5000	549 626
ZARGON ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Baird, Henry Jacob	5		O	2010-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	19.0256	17 771
			O	2010-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	19.2200	17 863
Dranchuk, Jason Brent	5		O	2010-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	7	19.0256	6 400

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
d'actionariat									
Zarlink Semiconductor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zarlink Semiconductor	1		O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	328 400	1.9700	328 400
			O	2010-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(328 400)		0
<i>Deferred Share Units</i>									
Lanthier, John Spencer	4	R	O	2010-10-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 892	2.1200	35 440
Meunier, Jules M.	4	R	O	2010-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 896	2.1200	35 497
<i>Options</i>									
Roberson, Dennis	4		O	2010-11-29	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	2.7500USD	100 000

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Allan, Barry	Primary Corp.	2010-11-25	2010-12-02	ON
Armstrong, William Paul	Taseko Mines Limited	2010-11-17	2010-11-27	BC
Assing, Fernando Rafael	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Bell, Dwain Allen	Fortis Inc.	2010-11-25	2010-12-01	ON
	Fortis Inc.	2010-11-25	2010-12-01	ON
Blair, Lorraine P.	CI Financial Corp.	2010-11-23	2010-12-01	ON
Blakely, Robert William	Tourmaline Oil Corp.	2010-11-17	2010-11-26	AB
Boyle, Amy Jean	IMRIS Inc.	2010-11-10	2010-11-26	MB
Burgess, Robert Kenneth	IMRIS Inc.	2010-11-10	2010-11-26	MB
Caouette, Martin	Opta Minerals Inc.	2010-05-07	2010-12-02	ON
Casson, Randall	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Colson, Maurice	Lithium One Inc.	2010-11-12	2010-11-27	ON
Couillard, Reynald	EXPLORATION AMSECO LTÉE	2010-11-19	2010-11-25	QC
Cuddy, Mike	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Cunningham-Dunlop, Ian Richard	Fronteer Gold Inc.	2010-11-19	2010-11-29	BC
DODSON, JOHN MARK	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Duncan, Craig	International Minerals Corporation	2010-11-22	2010-11-30	BC
	International Minerals Corporation	2010-11-24	2010-11-30	BC
Dyment, Fred J.	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Ekstein, Brocha	Petrolympic Ltd.	2010-11-22	2010-11-29	ON
Emmelot, Rudy				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
First Quantum Minerals Ltd	Akela Pharma Inc.	2010-11-16	2010-12-01	BC
	Equinox Minerals Limited	2010-11-08	2010-11-29	ON
	Equinox Minerals Limited	2010-11-09	2010-11-29	ON
Foster, Jeffrey L.	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-22	2010-11-30	AB
Franklin, Robert	Toromont Industries Ltd.	2010-06-30	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-09-30	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	Toromont Industries Ltd.	2010-06-30	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-09-30	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Gunn, Adam Donald	First Uranium Corporation	2010-11-24	2010-11-30	ON
	First Uranium Corporation	2010-11-24	2010-11-30	ON
Hutzel, Benjamin John	Extencicare Real Estate Investment Trust	2010-11-22	2010-12-02	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
Jewer, Paul Randolph	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Kayl, Robert	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Kirkpatrick, James	Sierra Wireless, Inc.	2010-11-19	2010-11-29	BC
	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
Kott, Gary L.	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Kronfeld, David	NeuLion, Inc.	2010-11-18	2010-11-29	ON
	NeuLion, Inc.	2010-11-22	2010-11-29	ON
Lanthier, John Spencer	Zarlink Semiconductor Inc.	2010-10-18	2010-11-30	ON
	Softchoice Corporation	2010-11-17	2010-11-26	ON
Levert, Sylvain	Opta Minerals Inc.	2010-05-07	2010-12-02	ON
McKee, Gregory Mark				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
McLeod, Steven Douglas	Akela Pharma Inc.	2010-11-16	2010-11-29	BC
	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
McTaggart, Kirstin	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
	Sprott Inc.	2010-11-18	2010-11-29	ON
Medhurst, Scott	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Meunier, Jules M.	Zarlink Semiconductor Inc.	2010-10-15	2010-11-30	ON
Milligan, R. Vance	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Mostert, Jacob Dawid	Great Basin Gold Ltd.	2008-12-11	2010-12-01	BC
	Great Basin Gold Ltd.	2009-02-11	2010-12-01	BC
	Great Basin Gold Ltd.	2010-11-25	2010-12-01	BC
Neidhardt, Dietmar Jurgen	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	TransGaming Inc.	2009-12-11	2010-11-29	ON
Nemeth, Randall S.	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
O'Blens, Jonathan Brian	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-22	2010-11-30	AB
Oelofse, Johannes Gerhardus	Great Basin Gold Ltd.	2010-11-23	2010-12-02	BC
	Walton Big Lake Development L.P.	2010-11-17	2010-11-26	AB
Palumbo, Claudio C.	Hanfeng Evergreen Inc.	2010-10-05	2010-11-25	ON
	Alberta Oilsands Inc.	2010-11-19	2010-12-02	AB
Pollack, Jonathan Manning	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-22	2010-11-30	AB
Reade, Mark Francis	IMRIS Inc.	2010-11-10	2010-11-26	MB
Richardson, David Paul				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
ROBBINS, PAUL	Northstar Healthcare Inc.	2010-11-24	2010-12-01	ON
Robertson, Norman W.	Exco Technologies Limited	2010-11-25	2010-12-01	ON
	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Rogers Communications Inc.	Rogers Communications Inc.	2010-10-28	2010-12-02	ON
	Rogers Communications Inc.	2010-10-29	2010-12-02	ON
ROMANZIN, GERALD A.	Crescent Point Energy Corp.	2010-09-16	2010-11-29	AB
	Crescent Point Energy Corp.	2010-10-16	2010-11-29	AB
	Crescent Point Energy Corp.	2010-11-16	2010-11-29	AB
Schmidt, Daniel	Constellation Software Inc.	2010-11-24	2010-12-01	ON
Snow, Harold Charles	Great-West Lifeco Inc.	2010-11-22	2010-11-30	MB
Société de développement de la Baie-James (SDBJ)	Exploration NQ inc.	2010-11-19	2010-11-30	QC
Souverain, Gary	Chesswood Income Fund	2010-11-24	2010-11-30	ON
SPINNER, KENNETH WILLIAM	Fort Chicago Energy Partners L.P.	2010-11-24	2010-11-30	AB
Sutherland-Yoest, David	IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)	2010-11-17	2010-11-30	ON
	IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)	2010-11-18	2010-11-30	ON
Sutherlin, Michael W.	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Tardif, Michel	Ressources Gold Hawk inc.	2010-11-20	2010-11-26	BC
Weatherford, Clifton Thomas	Tesco Corporation	2010-11-18	2010-11-30	AB
	Tesco Corporation	2010-11-19	2010-11-30	AB
Wetherald, David	Toromont Industries Ltd.	2010-07-02	2010-12-01	ON
	Toromont Industries Ltd.	2010-10-02	2010-12-01	ON
Zandee, Kenneth Dale	Canadian Energy Services & Technology Corp.	2010-11-16	2010-11-29	AB
	Canadian Energy Services & Technology Corp.	2010-11-18	2010-11-29	AB
	Canadian Energy Services & Technology Corp.	2010-11-19	2010-11-29	AB
	Canadian Energy Services & Technology Corp.	2010-11-22	2010-11-29	AB

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AAER inc.	Prospectus	2009-05-14	Actions ordinaires des unités A	2012-12-31
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	2010-12-31
BV! Media Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe ADF Inc.	Prospectus	2007-06-13	Actions à droit de vote subalterne	2010-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Biotanika Santé Inc.	Prospectus	2009-05-15	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2010-06-22	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe GDG Environnement Itée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Groupe iWeb inc.	Prospectus	2007-11-21	Actions ordinaires	2010-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Placement privé	2007-06-19	Actions ordinaires	2010-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-05-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Nstein Technologies Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Pixman Média Nomade inc.	Placement privé	2008-11-13	Actions ordinaires	2011-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	2010-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	2010-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Prospectus	2007-03-08	Actions ordinaires	2010-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

7.3.1 Consultation

Aucune information

7.3.2 Publication



AVIS DE L'OCRCVM

Avis sur les règles Avis de retrait

Règles des courtiers membres

Destinataires à l'interne :
Affaires juridiques et conformité
Haute direction

Personne-ressource :

Brendan Hart
Avocat aux politiques, Politique de réglementation des
membres
416 865-3047
bhart@iiroc.ca

10-0321
Le 3 décembre 2010

Retrait du projet de modification visant les dispositions sur la compétence

I APERÇU

Le 22 juin 2007, la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a publié pour consultation le projet de modification à la Règle 20 de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM) portant sur le maintien de la compétence. En raison d'un projet de modification plus récent aux Règles des courtiers membres qui devrait soumettre les procédures de mise en application de l'OCRCVM à un délai de prescription, la partie portant sur le maintien de la compétence du projet de modification publié le 22 juin 2007 n'est plus nécessaire. D'autres parties du projet de modification du 22 juin 2007 sans rapport avec le maintien de la compétence ont déjà été mises en application et ce retrait n'aura aucune incidence sur celles-ci.

II RETRAIT

L'OCRCVM a avisé les ACVM qu'il avait retiré cette partie du projet de modification dans le cadre de son projet visant à soumettre ses procédures de mise en application à un délai de prescription.

Adresser les questions à l'attention de :

Brendan Hart
Avocat aux politiques, Politique de réglementation des membres
Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières
416 865-3047
bhart@iiroc.ca

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.